

ՈՒՐԱՐ
1
ԳԵՆԵՐԱՐ
VENDREDI
1er DECEMBRE
1972
Le Numéro 0,70 F.



HARATCH
Le Seul Quotidien Arménien en Europe Occidentale
Directrice : ARPIE MISSAKIAN
32, RUE DE TRÉVISE PARIS 9
— Tél. : 770-86-60 — Fondé en 1926
C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 271

1972 ՏՄԻՐ - ԹԻՒ 12-578

ՕՐԱՐԵՐ
ՀԱՅԿԱՐԵ ՄԻՍԱԿԻԱՆ
Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՈՐԾԻՒՄ
Փրամա 8աք. 120 ֆր. Վճարանայ 65 ֆր.
Արտասահման 8աք. 135 ֆր. Հաղար 0,70 ֆր.

48° ANNÉE - N° 12.578

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՈՂՈՎԸ

ԲԵՐԵՆԻՆԻ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԸ

— 0 —
(Բ. և Վերելմ մաս)

ժողովի համար, կ'ընեն, առանձին-
նորմա ժամանակաշարքեր անցած է ք-
նը աստիճաններից պիտի տանք ան-
սահմանական և փառաշուքի միջ-
նա իր գործող ղեկավար և առաջին հիմնու-
նով երազող ու Ձերանախի մը, ու-
րա ի նպատակ էր գործել ժամանակը
հիմնով իր երեք Մասնաշարժներից
գիտերից էր գտնել Մասնաշարժ
և ձեռնարկ աշխարհի ձեռք իր գոր-
նախարարների մէջ։ Այդ երեք մասնաշար-
ժներից ևս ապագայի ապագաներից,
գիտարարի ձեռք պատկերով մը փախ-
նը, որ ապրիլից իր Տասնամյակը
հաշուելի մէջ, Մայիսին, Մարտիկին
իւրին և Մայիսից առաջինը իրա-
նայի իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

Իր մասը անհատական։ Ամերիկեան
մասը, ու, երկրիկան ճարտարա-
նայի իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

Նախագահ Փափախու, որ ղեկավար
և առաջինը իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

Բայց Փափախու ղեկավար չէր կարող
և իր մասին իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

Փափախու, մէկ կտոր մէկ ղեկավար
և առաջինը իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

ՕՐՈՒՄԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ԱԶԳԱՅԻՆՈՎԸ ԵՒ ՄԵՐԶԱՒՈՐ ԱՐԵՆԻՆԸ

— 0 —

Ազգայնական մէկ կրկին արտաբեր-
նայ գործած Մեր. Արեւելից աստի-
նայ, թեւ, ինչպէս որիւր առիթով
ստեղծում է գրական ու մէկ լուծում
ևր նախաստեղծի այդ ուղղութեամբ։ Եր-
կա կործանել իրարու և երկուսում, և
լուծումի իրենց ստեղծանքներուն մէջ և,
ինչպէս զհետք ինչպէս կուտան, նորիս
առիթ կարծազգացում ևս իրենց զիջող։

Ազգայնական մէկ առաջին խաղաղ-
նայ. երկուսում Արեւելից նախարար
Մասնաշարժ Չալաք, որ իրարու ինչու-
մամբ զարմանում է իրենցից պահա-
նը։ Անհատական և անհատական և զին-
արարական պատմական է իրենցից առաջ-
նիլ, երկ իրարու շարժանքի անտեսել
Մեր. Արեւելից Տարբեր խաղաղ ու
ձեռնարկ։ Երկուսում ինքնաշարժից ինչ-
նայ իրարու ինչպէս արտաբերում էր նախ-
նայ ՄԱՍԻՆ։ Մասնաշարժ Չալաք ինչ-
պէս չէր նայ. թէ ՄԱՍԻՆ ինչպէս ձեռ-
նարկում էր մը իր լուրեր, որովհետեւ
հաշուարար է լուծելու ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ի պատմական երկուսում Արեւելից նա-
խարար խաղաղորդ, ինչպէս ինչ-
նայ չէր նայ. թէ ՄԱՍԻՆ ինչպէս ձեռ-
նարկում էր մը իր լուրեր, որովհետեւ
հաշուարար է լուծելու ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

ՔԱՆԻ ՄԵ ՏՈՂՈՎ

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԱՆ Նախագահ Փափախու, որ
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Իրենց և Հինգի Բերիլիցի պատմա-
նայ ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Փափախու, մէկ կտոր մէկ ղեկավար
և առաջինը իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

Փափախու, մէկ կտոր մէկ ղեկավար
և առաջինը իրարու դէմ զորոտրողովի և
և խաղաղորդ իրարու հակադրու-
նիլ հիմնով այդ մեծով պիտի չկար-
նայ լինանայ որոշանալովը։

ԵՐԵՆԻՆ ԵՒ ՓԵՐԻՉ ՀԵՌԵՆԻՆ

ԵՐԵՆԻՆ (Արեւելից, նայ. 236-6 27)

ՀԱՅ ԳՐԱՆԻՐՈՐ ԳՐՈՐԵՐ՝ ԲՈՒՆԵՐԻՆ

Առիթական Պատմական (Մասնական
կրթութիւն) Տասնամյակի ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

առիթական Պատմական ծրագրում
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

— 0 —

ՆՈՅՆԱՐԵՆԻՆ ՇԵՐԱՆԸ

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

Ներկայ շարժանքի շարժանքի
լուծում էր ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչ-
նայի շարժի։

१२

[illegible]

Դասանական հակամարտությունը իր
կնիքը դրաւ զարաշընելի ամուսնական օ-
րէնդրութեան վրայ: Արդիււնեցաւ խնա-
միտութիւնը հեթանոսներու, հերձուածող-
ներու, ի վերջոյ, նոյն կրօնքին երկու
ուղղութիւններուն՝ միարեւակներու եւ
երկարակներու միջեւ:

Հայոց Կանոնադրերին մէջ կան երկու տասնեակէ աւելի կանոններ, որոնք կապ ունին այս Հայրցին հետ: Կանոնները կ'արգիւն մամուսանալ՝ « Հրէայի », « Հեթանոսի », « Այլազգի », « անհատաւորի », « անօրէնի », « հերմոսածողի », « հերետիկոսի » եւ այլ ազանդատորներու հետ:

Լավորժիկի փողոցի (395) երկու հարկան տանձանից դառանակից լլայտի կողքին, ստանդանդային շամար: Անոցից՝ Ու կանոնը, թվեւ որոշ չափանիւշներով: Պարզաւ տառաւոր կարտուհարանի հետ, քայքայ երբ լայւ էր կ'անար, աշխատանքով: «Ճշ արժան տ անկան» այլապէս խնամովիս անկե... արքայ թշնամ անտուգան հաւատալի ու սուր կարծիքիկ կեցիկից: Ուրեմ, կանոնիկ արեւելքը պատմանակիս եր: ՅՄ այլապէս (այլապատման) կ'ընդունուի սեր դաւանանքի, արեւել չէր արեւր անտանդան թվան արար, խն ճշ շնորհարի խորհուրդի կ'սուրբ այլապէս միկու: Եւ ճշ շամանակից: Անկի որոշ չ նոյն փողոցի Ժ. կանոնը: «Ճշ մարթ որ չ կեցեցիկ մեկու թի ու պէկուսի ու չ ցոյժ հարստիկ» այլապէս կ'ընթացանակ:

ըլուստերս եւ զգտաւորս, կին տալ նոցա
կամ կին տառնալ նոցանէս: Ինչպէս իր
տեսնուի, այլ երկու կանոնները, թէ՛ն
էրազմիւթին, ասացողին կամ ալլաղանի
հետ ամուսնութիւնը, բայց զանցառուն-
բու աւտոր պատիժ էին սահմաներ: Ո՛ր
էն նմալար իր նկատէին նմալ յարակ-
ցութիւնը:

Ս. Ինքնու հառադարձ մտալով չանդհեր իր նախորդներին կանոնական առհաստատություն, ախ ի Ժ. և Ժ. Կառնեղորդ պատմելի նամարեցաւ չեթև և նոսր հեռ տոբերներով: Ասկին, Ժ. Կանոնով խառն արդիւրեցաւ չեթանոսի իր թաճաւ և ծանր ապաշաւ քան թաճաւնայն ալլ քանայն թիւան հաժար: Վիսան սր ղչեթանոսս կին առնէ առ լին տառ չար Է, մտաւանդ եթէ յանձնատու թիւան կան մտաւ...»:

Այս ուղղութիւնը սահմանուած կան-
խմանքը տարաբան է. դարձան: Եւսի
հիմնիկը նորարարն կանխմանը շարունակ
էջ առեւ եւ: դարձ: Գնտադրող դարձան,
միջեւ է. դարձ: Կէր: Կէր կանխմանը
ձեւն ունի օրինակներ չեն սահմանուած:
Հիմնականին հետ ուսումնարանը սարկ -
չիւր: Դասին: Հաստատար այս իրողու-
թեանն էջ փոքր դէր էջ խաղաղութեան
Հաշտութեան խաղաղութեան խաղաղութեան,
Գարնանին, իսկ այս՝ Արցախին: Եւ-
րոպայի խաղաղութեան Հաստատար իրա-
կէն, որ Հայ նախադարձները խաղաղութեան
սահման տալով խաղաղութեան կը խաղաղին իր կա-

սովորել և խաղալթիւն կը հաստատէր սպայակներու համը: Յայնմ Մանդաղաւի-ի Վլաս շահուց մեր բարեկամութիւն իր թիւակն առաւով:» Զառին մէջ կըսէր գաղթիով. «եւ սըլ որս մե-նթելու և թողութեան արման լինելով, դէպքսման և զգաւտարման հասու-նող կրկին արթաւ, նա ընդ առնել իր ըրդերդէջ հրամայող տանը բարեկամութիւն և մեկ ընդ հընդու և ընդ հինգանոսու ընդ հըրտաւորող առ-նեմէ բարեկամութիւն և խաղալթիւն» եւս որ եւ ահալլի ստեղծութիւն եւս գոյտեղեյ շարք, և հաւատար կու-տաւորութիւն, որ զգոյտեղեյսց լինի, և ընդ ստեղծան խաղալթիւն, ամուսնա-նան եւ... եւ ոչ խաղալթիւն և զգոյտեղ, և ոչ գոյտեղ և ոչ սպայախորնը:»

Միոն Հայոց կաթողիկոս ԴՅԻՆ Գաբ-
արաբ մէջ եկեղեցական ժողով զուար-
թով, ՎՍ. կանոն մը կը սահմանէ. «Էր-
անաւոր պատուոյ արտայնէն արանց եւ
կանանց եւ զուարեոց նորա, զի ոչ արտ-
ցին ընդ Հիւանտն զուրուրթին, զի
ճառուածն թիւին, այլ անաւորս պիտը լե-
տախտիւրին, զի Ի՞նչ րաթին կայ Հաւա-

տապելույն ընդ անհաւատին, զի չար է քան
ղչնութիւն, և ուր դարչալոյցն է քան
դչնութիւն՝ բնական յանցանք» :

Վերջին կանոնադրութիւնը, որ օրէնք-
ներ կը պարտեմափէ այս խնդիրներու
շուրջը, բարեկէ վերադարձնել «Վառն
զօրակն եւ բերքազատիկ արտօք» հա-
ւաքածոն է: Ետօրէնքներու օրինակով,
ձմէր յօդուածը կ'արարի հաւաքածու-
ներուն «Ճշաշիկէ... ընդ անհաւատքի եւ
ոչ հարգութիւ եւ ոչ ի տունն նոցա մտա-
նիկ»:

Մեր նախնիքները թէև ւրիշահանութ. առ-
մամբ կարողացած են պահպանել այ-
օրէնքները, սակայն յաճախ նաեւ շեղած
են անկէ: Նկատելի է, որ այլաբանա-
կան ճան ունի հիմնականապէս երբեմն իշ-
խանական տուներու անդամները՝ արեւ-
տեսական եւ քաղաքական նկատումներով:

Այլադատախն հետ ամուսնանալը արգիւիւր էր համար պարսիկները սահմանափակէին: Ս. Ներսէսի ժ. կանոնի ուժով հեթանոսները հետ չուղարկւեցին «Ք» ամ տալախարակցին», իսկ հեթանոս կէն տանելու համար «Եթէ թողցէ կամ չիացի եւ հետաւորս ժե. ամ տալախարակցի ահ զըլնուելոյն ամիցէ ի հաւատո» (ԺԿ.):

Կիրիլ Ալեքսանդրապոլսի Կ. Գլխավոր
նոր չափը կը լածէ այլ ձևով. հորը
ստանալուան են ընդ ձևիմաստայ
է. առջի ճոցա Առաւմտե Ժամանակ ապաշ-
խարութիւն, զորեանք ժամանակա ա-
պագայաբանին արտաւանդ է. կը զորոշու-
թեանք, որդակի զանեանք ինչա իր-
անք տային աղաւանդ, Ի տարբեր ձի-
անդոր չափազանցայն աղիւնք. Ապա ե-
թէ ոչ զոչ տեղի է ոչ զերժանի Ի կապա-
տայ անաթիմութեան, զեղեցիկ ծա-
ռայ է ապառաւանք ցանի է կարգաւոր-
է. ապա յետին թշուախին սրբանք լինե-
ցին Ե:

[illegible]

Նիկաուկէ է, որ ո՛ր մէկ կանոն ա՛ն -
վաւը կը հռչակէ այլադասանի մը հետ
կիւրծած խնամքով թիւնք: Եկեղեցիք
աւարարուած է ապաշխարանքով եւ լաւի
կը պատիժենքով, իտապափած է աւելի
կարող միջնորդութիւն, մասնաւոր -
բազէս, պատիւը սնկաւեր Նիկաուկէ՝ կը-
ստարուծենք առաջն աւանելու մտադ -
րութեամբ:

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

ԸՆԿ. Ս. ԱՐՄԱՆԱՍԵԱՆԻ
ՅՈՒՇԵՐԻՆ

—O—
(Գ. Եւ Վերջին Մաս)

Լուս Հեմ դեղեր այդ Զարաթ օրոտս
ճիշդ թուալիսը: Զուրկ առտունն վեր-
ջերն էր: (Յուլիս 31 — յունի): Ժամը
մօտերը, մենք չորս ընկերներով դր պո-
սեկներ մեր ողբին: Սարափեկէն են պո-
սումով այդ վարչկանաները: Արեւիկ զը-
լուիլով իր խուճէ: Վրադ տեսաւ-տեսաւ
սարգուիլուն հուզայ: Վարէն թէ քառու-
թեկներն, ո՛չ ոք զիտէ: այլ՝ միայն Ան-
տունը:

Վերջապես փողոցին ծալքին երևաց
Բըկովը, անբաժանելի իր երկու «Բա-
նան» Կողակենիակով: Անհուն օրոպե
էինք, որ իսկ եւ տառվ կրակ պիտի շա-
նար Դաւիթը՝ Կողակենեուն վրայ, դա-
նուէր խուճաղի մասնակը, կամ՝ անպար-
տաժանի դատապարտելու համար: Զը-
մայեակը պիտի կրակէր Բըկովի վր-
եխէ լաջողէք, մինչ պիտի պատահային
նր շփոթուածը: Եւ ի՞նչ շարժեք, մի
կարգին պիտի կրակէինք ռուին վրայ:

Անա կը մօտենայ մեկի: Գրեթէ բո-
լորենու է: Ետդուլենց Դալիքը բաւե-
աւորածանալու ու կրակեց Կոպտիկեբեռն մի-
րայ: Իրենց ու իրանի մտադիրը զայն
բարացած: Այդ միջոցին զուր ցատկէ
Հմայակը եւ ատորձանակի երեք չա-
ռածանի զետին փոեց արիւնաբրու ու
ղանք:

Պատահեցաւ, զորովանայի բան մը։
Հմայակոյի ինչոյիցը կործանեց ըստ
լովիկի։ Աւերքը զոյսած, հոստ աղքատ
փայտի նման անշարժ։ Մօրեղբոր
Մայրապար Միքայէլեանը, ըստբարեա-
րաւ, փորձառու էր այսպիսի զործոն-
մէջ։ Վայեղ Հմայակոյի երկու եւ զորտ-
պատակի մը ինչոյցը անոր ետեմէ։ Հմա-
կոյի աւերքը քաղցեցեալ։ Միջոյցը կ'ը-
կա նստած էի զոյր։ Բռնեցի թեկն ու
քաշակոյ, վաղեմի մասնը զովի փողոց-
ները։ Յետոյ, ասորի մարդը գաւեց
օճակի մէջ, խոտիկու ետեմ։

[illegible]

Հիմա կը մնար Հմայեակը հեռացնել
քաղաքէն: Դժուարութիւնը այս էր: Գիւ

Ծաղկած Փշարներ



(ՎԻՊԵՐԳ)

Ուրեշը եւս Լաւոյթիքին Գիւրմառնուէն
մտաւորէ: Կուխին բերած չաւոր նրա մէջ
գրգռեցիկները գոմաստայ յիշողութիւնները:
Ինչդ ասաց Ալեոս գալին, եւս յիշեց իր
գալին... նրա մէջ գրգռեցիկ անդալուէն
հանդուրժեց զիսկ աշխարհք եւ մարդիկ,
Հանդուրժեց նրանց, որոնք չաւորիկ նրան
սոյս օրին, իր երկու բառէն չաւոր նրա
Համար զարմարանալու էւ եւ ուրախա-
բերէ: Նա որովհէտ չէրպէս այլ Հայրեն,
գաղտնահանք զարմու չաւոր, նման գա-
նախերի չներէ, իր բառէն եւ չարածա-
նակ եւս կայանալունք իր զոյ կամ տանել,
չէր զեղտն սեղանի եւ ասել... Վերջին
բեր չաւոր, եւ իմ ներշնչութիւն, իմ ծախի
ճիւղ եւս իր չաւոր:

Երկնի ինքուր մեկ, գրգռվել զորք հալալ —
 Երբեք, կը մտնի շարունակ եւ այնտեղից
 զուրկ կը զայլ մի թափ զրամա՛սը կարա-
 ռաֆիկիթիթիթ: Իմաստը մի երկ և երդում
 Երբ մասկ եւ Բազումը կը նորարմիկ ա-
 մանաներին, Անտո լույսին այլատուտը և մի
 երկարափայլ ապուրի վրայ, և բոտ երե-
 յանքին իմ էլ իմ նման մտածումը և
 Լիտվիտից, Բաժնիկը և աշխարհի գործ-
 քերք մտանք, եւ վառուտ եմ վառարանը,
 Զորք տարաշարունակ վառարան կառահար
 Թաղելու համար, վառուտ և վառարանը,
 վառարանը երդում և երեւանի երեքին
 և քաղաքական բանտերում այնքան առ-
 բանտում աշխատալ բանտանկոցին և եր-
 ր՝ ինչո՞նք երբը:

Ամէն կիրակի օր մայրս գալիս է,
 Ձեկայի դրան կանգնած լալիս է:
 Ուրիշին խնդրելով հացս տալիս է,
 Մայրիկ, անմեղ բալեդ բանտում է

Իսկ Մամոյի հաշամանը վառարանի վրայ չի երևում, իսկ ձկնադմբկանն ուստի է ուղում, իսկ... գլուխը բարձրացրեց աշխատանքի (նա Դոստոևսկու ծախ ականջն էր զգուշութեամբ խոր հերկում եւ նայեց Կոխայի բերած հացին՝ իրիւր բաժիններին)։ Այն միտքը, որ նա օրինական տէ՛նք է՝ ալը օրարած ինքնին։

Հիմա նրան գոհունակությամբ է պատճառում: Վերադառնալիս զրապ, որ քաղցր խլրտաց ներսում, նա մինչև անդամ զրապ հացի սուր և թիմ, ախորժեղ բուրմունք:

Օրաբաններինքն մէկի կրպ լուգկոս
Հաստ փայտիկով արապոսն էր իմ կտոր
Հաց, ըստ երեւոյթի ինչ կերպով
Երաւեւին Համար: Եւ սիրով Կտոր
Գոնէ աղ կտոր: Չի էլ նստաւ, որ
Օրաբաններնքն ալ կտոր արապոսն — Քիչ
Եւ Կոյսն ալ կտոր նստաւ արապոսն չի
Երեւոյ, — Ժամանկ նա, — Երեւ իւր
Եւ: »: Եւ ինքն էլ չմտաւ, թէ Եւրոպ
Փաղերի կտոր Հացը մայր կտորին
Բացտի փայտիկ զուրս կիւս, ընկա
Արապոսն էր զուր, իսկ կտոր Հացը
Երաւեւինքն էր բնաւուն: Մտնէ արապ
Կոյ տուէ, Դուրսն ցանկութիւնն էր
Մտնէ զուրպ: Եւ զուր, որ Մտնէ զուր
Մտնէ սպաւոյ, ու իւրիկ աւաղար
Եւ զուր էր արածի ողջ աւաղարին —
Բիւն:

Մամոն, այդ խեղճ, բարի Մամոն ամեն
օր իրեն հիւրասիրել էր իր խեղճ հնա-
րաւորութիւններով, իր շունչացած, իսկ
նա էր որ ինձ ամէն տէր է հաղթէ մի ան-
գամից երկու օրաբաժին զարկի, նստած
յիւրաբարձոր ամէն բանի մասին մտա-
նում է, բացի այն մասին, որ Մամոնի
պէտք է կերակուր ղէ՛ք մի անգամ: Եւ

ի զորս նոր պետի նոր պատուհըն Երեւանի
Պէտէ Է մի ինքն ապրել թէ ու: Իսկ այ
գլխավորներն մէջ իւր զգալով զանախորհ
ներն ու ինքնիւրներն արտաւ ու հոգն ի
զանախորհն ու ինքնորն նոր բարւո
տաքն... Երբ ասաց ի մեղայ ի
... մասնաւորներն Զարեհ ին, Կաթը Է յա
մարտին: Իրեն Է մտնող ինքնորն
նր: Ինչ ինքնաւորներն: Արիւր զու
պատին, պատը ին Զարեհ, զուրկ
Զարեհ ին Ինչ ին ինքնորն ին Է
Զարեհ Կոթ, Է, մասն Կոթ, Է, Է
նոր Կոթներն, Երկու մեղայ ինքն
Երկու Երկուներն ու զուրկ
Երկու Երկուներն ու զուրկ Երկու
Երկու Երկուներն ու զուրկ Երկու
Երկու Երկուներն ու զուրկ Երկու

— Մամուռ, գնա՛ր...
Մամուռն փայտաց չկիթուած մանկը
փայլիտով եւ հնուէնի նրան։
Դուրս ամառիկից։
— Այգոյիսի բանիւր, հայրուկ, — թը
թևեացած՝ թէ զուտեանը բացառաբար
Աշուտ զայնիս արայալանկելով անխելք է
թափաքը։ Ի տեսաւ չէր փայտում։
— Օղբ դժուար, — ասաց նա։ Երե
նուրս իր ասե՛ր, Ժամբ է։

ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԱՀԱՐԻ

(Twp. - 19)

բայիները, համբարողները կրնային քա-
ղաք մտնել: Արդիւրուած էր գուրս ելլելը
Տեառքէն երկու օր վերջը, մօրեկրայրս
Ստեփան Բաւ. ինծի:

«ԱՄԱՋՁԻ ԹԵՐԹՈՆԸ

(49

ԿԻՆԸ

ԿԻՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ጊዮርጊስ

೨.

1771

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այրի Տիկին Կարապետյան, Օր-
Գրան-Լորան Կարապետյան, Տեր և Տի-
կին Յովհ. Գրանյան և զաւակները,
Տեր և Տիկին Բարսեղ Մկրտչեան և զա-
ւակները, Տեր և Տիկին Ժամ-Փիլի Գր-
անյան և զաւակները, Պ. Բաղդր Գր-
անյան, Տեր և Տիկին Զօհրաբեան և
զաւակները, Պ. Վահ Մկրտչեան, Տեր
և Տիկին Փիլիպ Մկրտչեան և զաւակ-
ները, Տեր և Տիկին Ալեյ Լորան և զա-
ւակները, Տեր և Տիկին Ժամ Փանոսեան,
Տիկին Ալեյ Փանոսեան, Տեր և Տիկին
Փայ Կիրիլ, Տեր և Տիկին Գրիգոր Թաշ-
ճեան և զաւակները (Աւերիկա) :

Պ. Իվան Բուռն խոր ցումով կը ծա-
նայանն իրենց զաւակն, զորն, զորն զաւ-
կին, զարմաւիրին և կը զարմար
ՍՈՒՐԱ ԲԱՊՈՒՆԵԱՆԻ

յաւերարտական մասը, որ պատահեցաւ
այս. չէին :

Յուզարմարտիկներ կը կատարուի
ԱՅՍ ԵՐԱՌՈՇԱՐԹԻ, ԴԵՆՏԵՄԲԵՐ 4,
ՓԱՐՍ 13-15ԻՆ Փարսիկ Ս. Յովհ. Մկր-
տչի եկեղեցին ոտիկ մարմինը կը փո-
խարդուի Ժամիկն — Փարսիկին զերեւ-
մանաւորներ, ամբողջութեամբ համար ըն-
տանական զարմարներ :

Մաշաղը շատադարձեալ կը խնդրուի
ներկայիս իրեն աչք նկատել :

ԿԵ ՓԵՏՈՒՆՈՒՆԱԿԱՆՈՒՆ

Բնիկ երգչատի, Թաղատ լընան, Տի-
կին Կիրիլ Մարտեան (ձեռնակ Մարտի
Մանուկեան) կը փնտել իր երգը՝ Հաճի
Մանուկին զաւակները Արմենիկ 14 տա-
րեկան, Արմենիկ 5 տարեկան, Կարա-
պետ 4 տարեկան, Գեորգ 3 տարեկան-
ստանք Մարտեան տեսնուած են իրենց
ժողովուրդը Վարդապետի կը փնտել մեծ
ժողովուրդը, զաւակները՝ Արմենիկ 14
տարեկան, Արմենիկ 13 տարեկան, ստանք
իրենց ժողովուրդը են : Փարսիկը 12 տա-
րեկան մասը Պարսիկի խնդր : 8 տարե-
կան Միշտիկը, 5 տարեկան Գրիգորիկը,
այս երեւոյր կը խնդրուած են : Իր չորս տա-
նակը Օճանիս Քէլեկեան :

Իրենց մասին լուր ունեցողներին կը
խոյրդակ խնայելու հետեւեալ հասցէն.

G. M. Djibachian
62, Ave. Sadi Carnot
Valence 26000 (France)

Կը խնդրուի արտասահմանի թերթերին
արտաստել :

Տիկին Արմ Պապիֆեան և զաւակնե-
րը, Տիկին Ունիկ Պապիֆեան և զաւակ-
ները, կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգա-
ւան պատան կը կատարուի իրենց ամառ-
անք, չոր, զաւակն և երգը՝

ԱՐԱՐ ԳԱՆԱՅԵԱՆԻ

մասնաւոր քառասունքին առթիւ, այս Կի-
րակի տառաւ Փարսիկ Ս. Յովհ. Մկրտչի
եկեղեցին :

Ի գիտութեան տարցնալին իշխանակը
յարգողներուն :

Հ. Յ. Գ.

Վիլին — Հ. Յ. Գ. Անի կոմիտէի ընդ-
ժողովը այս Զարմար (Գեորգ. 2) իրկին
մարտ 20-30ին Գ. Իրիկեան ախարը :
Կարեւոր օրակարգը՝ ներկայանալ անդա-
մանտարով :

×

ՍՈՒՐ — Հ. Յ. Գ. Զատարեան կոմիտէի
ժողովը այս հինգշաբթի, (Գեորգ. 5)
մարտ 21ին ընդ. Սկրտչեանի ընտրարարը,
25 Ապրիլի Պարսիկին, Բաժ. Կարեւոր օրա-
կարգը :

ՆՈՒՐ

Տեր և Տիկին Հայկ Արապիկեան Ս. Դա-
րարի արարարարներն ներկայ են հայի
թերթերուն. հաւաքածաներ և մեծապի
արժեքաւոր իրարմար մը, զորն՝ Արապի
Թարգմաններ :

ՓԱՐՍԻԱԿԱՆ ՏԻՆԱԿԱՆ ՄՈՒՐՈՒԹԵԱՆ
ՈՐԵՐՈՒ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐՄԻՒԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԾ ՊԱՐՍԱՆԴԵՐԸ

Կիրակի, Կեկտեմբեր 3, մարտ 16ԻՆ կէս զիշիւր
Dans les Salons de l'Hôtel George V, 31 Avenue George V, Paris (8e)

Կալիպաղաւարտներ Տեր և Տիկին ԳիՈՐԳ. ՊԱՐՍԻԱԿԱՆ
DON DIEGO et SON ORCHESTRE

Լուտ 20 փր. — ռաւանդներու կէս զիւն
Ապառնիկ սեղանները՝ 924-38-54

L'UGAB

Présente
le Mercredi 6 Décembre à 20 h. 45

Une Soirée Musicale
BABADJANIAN
HAROUTIUNIAN
DJAMBZIAN
KAZANDJIAN
TJKEANVORIAN

Manifestation proposée par la QUATRA
Association d'Action Artistique Arménienne
Musée GUMET, 6 Place d'Iéna

ՀԱՇ-ՀԱՆԴԻՍ ԵՒ ՊԱՐՍԱՆԴԵՐԸ

Կազմակերպուած Կապույտ Լալիի մասնաճիւղին կողմէ
Մասնակցութեամբ Զաւիլի Հ. Յ. Գ. Կար Սերապի մասնաճիւղին
2 Կեկտեմբեր Զարար երեկոյ մարտ 20-30ԻՆ Վիլին, իւր Տաւիկի Թաղապետարանի
սրահին մէջ 47, Rue Stalingrad

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ

Մասնակցութեամբ Պ. Պ. ՊԵՏԻԿԱՆԻ և « ՆԱՅԻՐ » ՊԱՐՍԻԱԿԱՆ
ԿԵՒ ԳԻՇԵՐԵՆ ՅԵՏՈՅ ՊԱՐՍԱՆԴԵՐԸ — ՆՈՒՐԱՆԻՈՒՄԸ ՊԵՏԻԿԱՆԸ
Մասնակցութիւն՝ ճաշ, հանգիստ և պարսեանդու 35 փր. — ռաւանդներու և
Կ. Սերապի անդամներու գեղանուած զիւն
Հասցիքը զիւն յաւանդուի Կապույտ Լալիի կողմէ շնորհակալ :

ԿՈՒՇՈՒԻ
ՍՏԻՊՈՂԱՆԸ

Pharmacie SILVESTRE
46, Rue de Trévisse, Paris (9e)
կը փնտել :—
Manutentionnaire, de préférence
homme, mi-temps ou temps complet
URGENT

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, RUE DE TRÉVISSE — PARIS (9e)

RECITAL DE PIANO
Huguette AGEDERIAN



SALLE GAVEAU
45, Rue La Boétie — Paris (8e)

Jeudi 7 décembre à 21 h. précises

Oeuvres de : HAENDL — CHOPIN — DEBUSSY — LISTZ

Prix des places 10, 15, 20, 25 Frs.
Vente des billets : Agederian, 67, Rue de Cléry, Paris (2e)
et à la Salle Gaveau

ՅԱՅԳՈՆԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ
RÉVEILLON en ARMÉNIE
DU 23 DECEMBRE AU 3 JANVIER
en classe Touriste 1780F
en Première classe 1880F
Pension complète à Moscou à l'aller et au retour et 10 jours en chambre et
petit déjeuner à Erévan

RÉVEILLON TZIGANE
en Bulgarie
DU 30 DECEMBRE AU 3 JANVIER
Prix Paris-Paris 750F
Demandez nos brochures détaillées !

Արժանագրութիւն
Renseignements et inscriptions :
ՓԱՐՍԻԱԿԱՆ

SONIA COUMRYANTZ
TRIM VOYAGE
1, Rue de Sèze — PARIS (9e)
Téléphone : 742-57-84 et 742-22-12
de 9 h. 30 à 18 h. — tous les jours

ԼՈՒՆԻ ՄԷՋ
VOTRE AGENCE DE VOYAGES ARMENIENNE
agence de voyages SEVAN
50, Cours de la Liberté — LYON — Téléph. 60-13-66
de 10 h. à 19 h. — tous les jours

ՄԱՐՍԻԵՆԻ ՄԷՋ
JACQUES CHELEKIAN
VOYAGES WASTEELS
87, La Canebière, Marseille 1er — Téléphone : 62-03-44 et 64-09-49
de 15 h. à 19 h. — tous les jours

ԵՏ. ՃԵԶՆԻ ՍԵՐ
ԸՆԴԻ. Պատուիրա

ՀՐԱՆՏ-ՍԻՄԻՈՒԻ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՍ

Տէր և Տիկին Արա Պարզեան և զաւակները և ընտանեակի անդամները իր ծանուցանելով իր հաշմանդանական պաշտօնը կը կատարուի այս կրթական տարածքի մ. Յովհ. Մկրտիչ և ինչպէս իրենց զմեռ. և հարգաւոր ՄԱՐԱՆ ՊԱՐԶԵԱՆԻ մահուան քառասուններն առթիւ: Ի դիտարկելու պարգևատրելու իշխանական յարգողներուն:

ՑԱՒԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Ռաշի Փարիզի մասնաճիւղի վարչութիւնը իր խոր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ մահանշանի անդամուհի Տիկին Վարդիկին Արամեանի անուան Սնորհաբեր Արամեանի ցաւակ կորստեան առթիւ:

ՍԱՄՈՒԷԼ ՍՈՒՐԱՏ ՎԱՐՄԱՐՆ ՏՕՆԱՆԱՐ

Կիրակի 17 Գինիւ - ժամը 16-30-ին սկսեալ
ԵԳ՝ ՊԼՐ՝ ԴՈՒՍԿ՝
ԱՐՄԱՍԱՌՈՒԹԻՒՆ
Ընտանեակի հանդիս Բրայտոն,
Բոկս սեղան, Բոկս յիմարտանալիս
ՎԱՐՄԱՐՆ ՊԱՐՄԱՐՆ
Իր նշաններով
26, Rue Troyon — SEVRES

ԿԸ ՓԵՏՈՒԽԻ

Բնիկ Երաստի, Պարզեան շքան, Տիկին Կրիմիա Մարեան (ճնշող Մարեան Մանուկեան) կը փնտռէ իր եղբոր՝ Շահի Մանուկեան զանգեցող: Արմենակ 14 տարեկան, Սիրանուշ 5 տարեկան, Կարա - պետ 4 տարեկան, Գեորգ 3 տարեկան, ասոնք Մարմիա անտեսուած են: Իրենց ժողով անտէր վարդուհի: Կը փնտռէ մեծ ժողով եղանակ, զանգեցող՝ Լևոնը, 14 տարեկան, Արարիկը 13 տարեկան, ասոնք իրենց թոյլ մեռած են: Փերսոնը 12 տարեկան Քոստ Պերմանիկի հարմար: 8 տարեկան Մարմիա, 5 տարեկան Գրիգորիկը, այս երեւոյթ կորուսած են: Իր հորը անտէր Օհանես Քէշիշեան:

Իրենց ծանօթ յար ունեցողներին կը խորհրդէ իմացնել հետեւեալ հասցին.
C. M. Djubachian
62, Ave. Sadi Carnot
Valence 26000 (France)
Կը խորհրդէ արտասահմանի թրքերէն արտաստել:

ՄԵՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

Նախաձեռնութեան կողմ, Ռաշի Շրժ. Վարդեան, մասնակցութեան Փարիզեան շքանի իր մասնակցութեան, Մանուկեան: Օրը կը տօնուի Փարիզի մէջ ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 28-ին:

ԼՈՒՆԻ ՄԷՃ

Նախաձեռնութեան կողմ, Կապույտ Ռաշի Լիւնի մասնակցութեան Յունուար 14-ին:

ԸՆԹԱՅԻՎ ԱՋԴԵՐՈՒՄ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՋԴԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱԳՐ՝	70 Ֆ.	մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՍ	30 Ֆ.	մինչեւ 1/8 սիւնակ
ԸՆԹԱԿՈՒԹԻՒՆ	15 Ֆ.	»
ԵՆԱՐՀԱԿԱՎԻՔ	30 Ֆ.	»
ՀԱՐԱՆԱԿԻ, ՆՎԱՏՈՒԹՅՈՒՆ	30 Ֆ.	»
ՆՈՒՆԱԿ	30 Ֆ.	»
ՎԵՐ ՓԵՏՈՒԽԻ	15 Ֆ.	»
ՄԱՆՈՒՄ Է	25 Ֆ.	»

Այս գինները մէկ անգամ երաւոյնեանի եւ ճշմարտութեան ծաւալով ազդեցող համար են, չարորդ էրը:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորել է:

Անտարազան կամ այլ ազդեցող մասնաւոր պայմաններով համար գինով վարչութեան

Հ. Յ. Պ.

ԻՍԻ — Հ. Յ. Պ. Չարեանի կոմիտէի ժողովը այս հինգշաբթի, (Գինիւ - 7) ժամը 21-ին ընդ. Սերբեանի ընտարար, 25 Այնթիկ Գորգիչ, Իսի: Կարեւոր օրակարգը:

×

ԱՆՅՈՒՄԱՐ — Հ. Յ. Պ. Ս. Միտանեան երկնակոմիտէի ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ ընդ. ընկերները այս Ուրբաթ ժամը 21-ին ծանօթ հաւաքուլայրը: Ենդ. կայանով անդամատեարով: Կարեւոր օրակարգը:

ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉ

Տէր և Տիկին Արա Սահակեան կը նշանակեն 150 Փր. Հայ Կարմիր Ռաշի օգնութեան կայանը կըրդանական ջնուցումով օժտելու: Փոխարին:

ԳՈՅՄԱՐՔՆ ՕՐԱՅՈՅՑ

1973

Հրատարակութիւն Հ. Յ. Դ. Ս. Ս. Մարտիկի շքան: Գոհաւոր կողմ, 12 էջեր պատմական, ազգային ու աշխարհային նիւթերով:

Գին 10 ֆրանկ

Ազգայնեաներու համար գինով երաւոյնի շքաններու մէջ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերբեանի անդամներուն կամ հետեւեալ հասցին:

G. HOVSEPIAN

51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկի շքանի համար գինով հետեւեալ անձներու՝
Սէնր Անրուան — Ա. Շառլեան և Մ. Սուքոմեան
Պալ. Օստո — Հ. Սարգիսեան և Յ. Արարեան
Մարտիկ Բաղաթ — Ա. Քէշիշեան, Միկիկեան զրատուն
Սէնր Մարկիթի — Վ. Մուրադեան
Սէն Ժերման — Մ. Սուրեան և Մ. Անտոնեան
Փոմոն — Դ. Տէրաբեան և Յ. Տէր-Վարդանեան
Սէն Լու. Լափոմ, Վալպարի — Փր. Քիլիկեան, Մ. Նազակեան, Ս. Գիտանեան
Կարտակեւ — Վ. Գամպեան և Մ. Տէր-Սահակեան
Նիսի — Ա. Արարեան և Գ. Սուրբեան
Ալիմեն — Բ. Մարճեան

ԿՈՒՆԻՒՄ

ՍՏԻՊՈՒՄԱՐ

Շատ քիչ տարիքի մը զրատուն-
կանի յաւանտարի համար:
Իմմէլ
Mondotours
2, Rue de Sèze — Paris (9e)
Տիկին Կարմիրեանի

ԱՋԴ

Մոնոքոմիտէի և Անտոնի Հանգրաւեան տուններու այցելութիւնները ար-
տեսուած են ամէկ օր, միմիայն ժամը
14է 18 (հաճանգապետութեան հրամա-
նով):

ՎԱՐՃՈՒԹԻՒՆ ԱՐԿԱՏԱՆԱՐԱՐ

(նիւթ)

ԵՈՒՆԱՏԵՐ

ԿԱՐՃՈՅ ԽԱՉ Գու. Օստոյի վարչու-
թեան ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ իր ըն-
դ. ընկերները 6 Գինիւ. Չարեանի
կտորէ վր ժամը 15-30-ին, անդամական
հաւաքուլային: Կարեւոր օրակարգը:

×

ԿԱՐՃՈՅ ԽԱՉ Գինի մասնաճիւղի
ընդհանուր ժողովը 12 Գինիւ. երկնակոմի-
տէի կտորէ վր ժամը 3-ին Ազգային Տան մէջ
Կարեւոր օրակարգը: Իր խորհրդի ընդ.
ընկերներին ինքնով ըլլալ:

ԱՅՅԻՆ ՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՆԳՈՅՏԵԱՆ ՏՈՒՆԵՐԸ

Նախաձեռնութեան կողմ, Կապույտ Ռաշի Ի-
սի մասնակցութեան այցելութիւն մը կը
հաշմանդան և Մոնոքոմիտէի և Ան-
տոնի Հանգրաւեան տուններ, Գինիւ - 10-
ին, Կրկին օր:

Օրակարգը կը մկնի Լեոն Պիւմ հրա-
պարկին, (Կառ տրք) ժամը 12-30-ին:
Արմատարիկ Յունեաններու ծոմ:
Մայիքում մասնակցութիւն 10 ֆր.

ՀՐԱՎԻՐ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Յրատարար Գորգեան. Ընկերակցու-
թեան վարչութիւնը ընդհ. ժողովի կը
հրաւիրէ իր ընդ. անդամ զրատուն և
անդամակցութիւն փոփոխող զրատունը, 11
Գինիւ. երկնակոմիտէի ընդ. ժամը 20-ին
Քիլիկեան արձանի վերնաշարը (Միւ-
նոք - Գառ), Փարիզ:

Օրակարգը — Բարդաղեան և Նիւթեան
հաշմանդանի և նոր վարչութեան
ընտարութիւն:

Երկնակոմիտէի թիւ մեծամասնութիւն
կը համարուի:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL «HARACHE»
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9*)

ՆՈՒՐ

Տիկին Պերմանի Սահեան (Յրեւիւ) 50
Փր. կը նշանակէ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերբեանի
Սոմա Պարիզեանի մահուան քառասուններն
ի իշխանական (ստանալ Յունուար 14-ին):

ՏՕՆԱՆԱՐ

ԴՊՐՈՑԱՍԱՐԻ ՄԷՃ

Դարգուտար Տիկինայ Վարճարեան
Տօնատու Հանգրաւեան տեղի պատ-
անեալ Դիւլի. 17-ին, Կրկին Կ-
օր. վր ժամը 4-ին վարճարեան հա-
րակալայց արահին մէջ:

Նախաձեռնութեան
ՍԵՐՈՎԵՐ ԱՐԿ ՄԱՐՄԱՆԻԿԵԱՆԻ
(Հայրապետական Պատուական
Երաւոյնի Հայաց)

Դիւլայեանական քառանգ, ձնի պիւժէ
Պիտիկ Պերմանի իր երգերով և
նուագայինով պիտի տեսնուի
փայլը այս ցերեկայինին

ԿԸ ՓԵՏՈՒԽԻ

Յարութեան Յովհաննիս Մանուկեան
կրիտիկ իր երգերով: Մանուկ Սարգ-
իս Գրիգորեան, ծնած 1912-ին Վան
Կարակոն Բաթիկի զիւրը: Կինը կ'ըն-
կան Արարիկը, աղջիկները՝ Լեւոն և Լու-
սիա, որոնք կ'ապրեն Երևան:

Ստանալու Մարտիկի կը փնտռէ իր
ընդհ. Լևոն Անտոնի Ներսիսեան, ծնած
1915-ին: Իր տղան Ռաֆիկը և աղջիկ
Լեւոնը, Քիլիկեան Ուն, Սահակիկը, Մամի-
կան և Շուշան ուղեւ են և երեսու կող-
մին:

Հայտարարի Կոմիտէի շքանի հաշ-
մին Յովհ. Մանուկեանի, կը փնտռէ իր
երգերով: Վարդան, Արարիկը, Մար-
ման Շահանեանի, որոնք խորհրդով
արձանագիւրէ Բ. Տօնաշարարի զրա-
տարիկ:

Մանուկ Մարտիկի Չարեանի կը
փնտռէ իր երգերով, Անտոն Մարտի-
կի Վարդան, ծնած 1921-ին, Արարիկի
Կոմիտէի զիւրը: Իր խորհրդով կ'արձանագի-
ւրէ Բ. Կարեւորագործութիւն:

Որեւէ անդակութեան փոխանցել հե-
տեւեալ հասցին:

Mr. HOUNANIAN K.
39, Rue des Petites Maries
13001 — Marseille

Կը խորհրդէ արտասահմանի թրքերէն
արտաստել:

ՉՄՐԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻՐ

Մոնուկի և Անտոնի առթիւ կ'ապ-
կըրուած է անդամական համարակցութի-
ւնը Անտոնի. Մ. Եւան: Միկեան Դիւ-
տեանը 23, Կառ տր Լիւթիկ, վարճարմ
Յունուար 28-ին:

Մ. Եւանի կը գտնուի Սայցուլայի ՇՐ-
ճար, պատգամատու հովանի, մու-
նոք: Բնակութեան կ'ապրան Լիւթի Գու-
նիկը, հանգրաւեալ անեակներ, առ և
պող ջուր, հետաձայն, կըրտական յե-
նուցում, խնամած ծառ:

Մահմանական տեղիք:
Մահմանականի մէջ 545 Փր.
Կամիլաթ 95 Փր., մնացորդ Գինիւ-
թի Տեմ անդ:

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES

12 Allée Leonide — Le Perreux
Tél. 324-14-96

Association sans but lucratif, régie par
la loi du 1-7-1901

ԷՏ. ձեռնարկ
Ընդհ. Պատուական

ՆԱԿՏ ԻՆՏԵՆԱՆ

Հայ Կարմիր Ռաշի տարեկան ջեր-
կով — պարահանգր 1973 Մարտ 11:

Կապույտ Ռաշի Պարիզի մասնակցութիւն
հաշմանդանի ծառ: Մահմանականի և
նոր յետապալին:

Հայ Արմենիա Միտոնական տարեկան
ցերեկային կրկին Մարտ 4-ին կ'ընդ-
կըր ժամը 14-30-ին Սալ տր 10 Շքին:

Կապ. Ռաշի Սերբեանի մահուանի ծառ
համար Յունուար 14-ին:

ՄԵՅԼԻ ՄԵՁ

Գիտնականները պարզած են, որ Հայաստանի խոլերայի վարակիչը, որ մնացած են այսօրվա կրկնում «ճանաչողական» բուսական աշխարհի» օճախներ: Իսկ այսօրվա վարակիչը չափ չեն հեռացրել Արեւելքն է եւ Կովկասը:

Աղստեւ, Վաչագան, Գեորգի, Մարմա-
բիկ դեռերուն, Այդը լիճին, Հրազդան
եւ Ապարանի ջրամբարներուն մէջ տե-
քան 40 միլիոն ձկնիկ թափուած է, որ
պէսզկի ձուկերը բազմանան:

Սենթ Ռոկին մէջ, Զորեղարթի օր կը բացուի Ֆրանսայի Համալսարանը կու - սակցութեան 20րդ համագումարը:

ՆԱՍԻՌՆ - Ռեփրալիք ցոյց մը տեղի ունեցաւ Շարաթ օր, ք պաշտպանութիւն աշխարհական զպրօքի Էւ իրթական ու - թի, արտադրականութեան մօ:

« ՀԱՅՐԵՆԻ ԵՐԳ ՈՒ ԲԱՆՆ »

— 0 —

Երբեք են իւրաքանչիւր սուղ՝ կայս-
րի գող, սերյոյ մեծածն՝ կրօնավոր թա-
նէր, բերեցորդի կոշէ՝ իւրաքանչիւր
սուղ՝ կայսրոյ, թիկնորս զարկերակ,
սրբոյ մոգովորդի սուգ, մաշուր սրիւ-
րով եր չափ երազեցեալ զմով, չափ դու-
րով եւ շինարարի սրբոր զրոյնքով շու-
րախուտ։ Երբեք են սրբաւոր եւ չափ
համով։

Հարսանեալն երգ, թէ պանդուխտ
սար, սրբոյ տա՛գ, թէ սուղի երգ... միւն-
այնքն է, բարբեք ալ բարբ են, բարբն ալ
սրբեկն...

Սրբեկնք առ բնութիւնն ու մարդը, առ
հայրենիքն եւ աշխարհն արար...

Արեւմտան Հայաստանն է այս երկը-
րուն մէջ. անոր բնութիւնն ու կենսոյն,
մոգովորդն խաղն ու խաղը։ Արեւմտե-
ան Հայաստանի մէջ երգուած են այս
երգերը։

Ծառ մի կանչէր, ծառ մի կանչէր,
... անտիս,
Մարդք թիւէր, պատուով թիւէր, անտիս,
Մեր հարսնիկն փայլ ա թիւէր, անտիս։

« Հայ մոգովորդական երկերու ծայնա-
գրուած Հայաստանն, դժբախտարար,
չառ զիւ երած են, թէ, պարտաւոր...
թեմոր խիտա հարուտ։ Անոց մէջ կու-
տարեալ զանձնք են Կովտառ վարդա -
պետի հաւաքած երկերուն ցայտը հա-
տարակուտ հաւաքածանքը, որոցը հա-
տարաւոր բովանդակութիւնն օրոտուած
է անով առաջնորդուած եւ մեր օրերու սա-
ղապարար երաժշտները, իրեն, աղբիւր
հայեկի ոճի եւ ներշնչութիւն։ Պէտք է լի-
նապատել նաեւ։ Սրբեկնքի Միկեղանի
ծայնագրուն եւ հրատարակած «Երկերի
երկեր» եւ «Ընդան կերպի հաւաքածո» -
ները։ Վերջինը ծանոթացնէ նաեւ Ար-
շակ Բրտունիին, Յովսէփ Յարութիւնիին
եւ սրբեկնքն այս սրբագրութիւն կառա-
ւած գիտնականի զորքին, եր զիւ Հայոց
բնիկ երգ ու բանիչ հայեկեանը Միւ-
սում Բաւմանը եր հաւաքածոյին ու յա-
տաւարդութեան մէջ։ Հաւաքածոն վերջին
լրջա ընծայուած է Հայաստանի Գիտութիւն-
ներու Ազգայնական հրատարակչութիւնը։
«Հայեկնք երգ ու բանիչ» առաջին հա-
ւաքն է, Հայաստանի եր պարտաւոր Սե-
րեմետեան Հայաստանի եւ թուրքերի
սահմաններուն մէջ բնակուած, այժմ բնա-
ւոր եղած Հայերու բնիկն զարուած ու
մաշուրդուած մոգովորդական երկեր եւ
ստանդարտ կարգիկն ներքին։ Աշխարհ-
հայրական առաջով հաւաքածոյին տա-
րաւորութիւնը իրենցիկը Բաղէշի եւ Կա-
նի, Մուշի եւ Կարեւի, Մարտիկի եւ
Երզնկայի երեքին հայաբան շրջաննե-
րը, միւնեւ Փոքր Հայք, Կիսարիս, Կի-

լիկիս եւ Փոքր Արիոյ արեւմտեակ շր-
ջանները, ինչպէս Փլուս, Կարեւ, Պաւ-
ստ, Բնիկանք։ Ներկայ հատորը եւ ը-
րօնայնակ Բնիկանքի շրջանի երկերը,
որոցը կրուած են Կարեւի շրջանի որոշ
երգեր, իրեն յաւաքածոն։

Վերադառնալով հայաստանի ու սար-
գաղարկան արե՛կը եւ ներկայացնել այս
երգերը, եւ, անշուշտ, թանկեղծն ծա-
նագրը։

Միջնան Քառանգանի անոցը ծանօթ է
կեանքով հաւատարակութեան Կովի -
տանի ծանօթ անկերն մէջն է ան։ Ծնած
է 1890ին, Կիւրեղ, երթնալիս ստացած
է Փլուս։ Կովտանքի անուանի Քրտանե
երգանկանքին աղագաներն է Կու, ան-
կիւն, մեծ ուսուցիչն ինչ տակերաններն
մէկը, անոր յատուկ զարմանքներն հե-
տաւորներն մէկը։

Քառանգանի կենսոյն եր մոգովորդիկ
նախադրերն էր անոր։ Առաջինը -
անբարկ տարբերուն զրկելով իրենց
ուսուցչին, Կովտանքի անկերը եր շա-
րաքական իրենց հայեկեանները զորքն -
նկուցեցան մեր մոգովորդիկ զրգուցե-
նախաձեռններն մէջ։ Անոր փայտիկն
եր բերեն Պալուր, Ստանայի, Իրմիկի մէջ
կարգանկանքն երգանկանքները, լրջա
տեսած երգարանները։ 1923ին անկերը
զարգանքի երկերին եւ հաստատուե-
ն Միջնան Քառանգանի եր միկիկ Սեփերիս։
Սեփերիս եր զարուայ միտած անպալ շա-
րաքանկով երաժշտուող - բանաստա-
ւիկ եր ստուգելիները։

Տաղան ապալային վայա,
կուսար ինչպիսի վայա,
Ին ինչ զգալուն սրբիցի
կենդանի տալին վայա։

Անի եր, անի փոխուիլ եր պոս-
տալիկն ունի եր այլի, եր կենսոյն
է, առհասարակ, իւրաքանչիւր երգ
կենսոյն էր ե թիւնի, ծանոթանալ, եր
եր չափ կերպուէ Կիւրեղի նկատմէն -
թիւն, յառաջանքներն ու ծանօթագրու-
թիւնները, որոցը գրուած են չեղեանիկ
կողմէ, զոտ բանով եր լրջանքն, Կով-
տանքանիկն արուած երկն կենսուող -
թիւն։ Կովտանքի եւ հաւաքուն եր-
գերն ցանկը։ Առաջնական երկերու կող-
մէն կան հարսանեակ երկեր, անտիս-
երկեր, բարեկեանքի եւ իրենիկ, փարա-
կան, պարտաւոր երկեր ու սրբիւր, պա-
րբերանք, եր ներկայացուին նաեւ տեղա-
յան կենդանիկն երկեր, մանկական խա-
ղեր եւ խաղանկեր։

Հեղինակին ինքուն գերեցիկ եւ պատ -
կերուած է (")։

Անդայ Արմատանի Ֆիլիպի նկատմէն
Ովանան, համաժամեց զուրկը կանած,
ուսեր ծայնով, սուղի թիւնը հետ եր
սրբուն եր շուրջից, կարծես, շարժա-
շարժը։

« Եւ եւ գիշեր դուրս իշայ,
Թուլի անցիք անուլ եր դուրս... »

Կամ՝ «Հայա՛կ ինչ բան զարմալ Բա-
լուր քրտարակ թանկերն մէկ անկերը

տաններու կրտարակ վրայ, զուցի մի
գիշ անկ, կամ զուցի մի գիշ պիտու... »

Եւ ծածուած էի առաջին համարային
կէտ մասին։ Բանած ունիցի զրանկեան-
կային աշխատանքներ օրեր առաջ յալա-
նեցին, եր անցնել եր հայ կամարան
կայ, ինքն ինչ ուսուցիչ։ Եւ խնդրեցի խա-
նալ զուրս ով լինելը։ Հաշուեալս կեմա-
նով Արմատանցի վերադառնալով ա -
նախանգի, յառապալեա մասն եր բա-
րաբը։

— Կարպետան, — ասաց նա առանց
նախադիւն։

— Շնորհակալութիւն, — պատասխա-
նեցի եւ առանց վերաբարնի եւ նա զնայ։
Կարպետան, զէ՛՛՛, արք, խնայիք, թէ
ո՛վ է հայ ուսուցիչ Կարպետանը։

Այս մասին եւ պատմեցի Անու պարուն։
Մեր ծանօթի Հայերից պիտու տակ, եր
անտարբերի մտքով կեն։ Կրտնք մէկ
ինձ համար անտարբերութեան անտա-
րբերին Արմատեան հանդիպումներն էր -
ինչը պարփոքն եւ զինքին։ Տո՛ւմանե
հայ զերգուցն զիմանելով եւ անդի
հօգուտ տեր մարդ եր շուրջի փեկ
Թիլիքեանի ծանր աշխատանքի վրայ։
Նա կարող եր գիշել, ինչպէս, եւ իրեն
աշխատանքն ասոս զրանկեանով։ Այս
մասին եւ նրան մէ քանի անգամ լինե-
ցին, պատմութեք նային էր։

— Եթէ կարպետան՝ ասպ կարծե՛ք

ԾԵՂԱՅԻՐՔՆԵՐՈՒՆ ՀՆՏ ԴԷՄ ԱՌ ԴԷՄ

Չեմ կարել ինչո՛ւ, այս օրերուն, ներ-
քին խոսել մէ կը փոխելիկ ներաշխարհն։
Մեր քր սերունդը աղային առաջը պա-
տարակութեան հրապալ եւ անմասն -
շուին հաւցը յանգն եր զուստոր մաս -
ձեռնարկուն առանցքը, սակայն արտը,
կարծես խոսելով եր վերանունը՝ եր փո-
խելիկ էր եւ եր ստիպել ժամանակներ
սրապալայիկ, նաեւկող եր մնացեալներն
հետ զէ՛՛՛ զիմպ եւ կատարել մտերմիկ
զրգայ մը անանց հետ։

×

Մանուկ, այն օրն եր աղային զլու-
նայեանի ներս մտալ եր զորքէ՛՛՛ ու -
ստանալան ասորուն սկզբին, եր առա-
ջին իսկ օրէն «Հայր» Մարկանքին
սրբիկով եր սեփ մայրեկն լնդուի, ինչ-
պէս նաեւ ընդհանուր զրկելիկներն եւ շա-
րաքուն շրջանը, պէտք է նաեւ հայեցի
գաղապարակութիւնն ասուցը։

Անտարբ քարայրական եւ աղային ինչ-
նայեալակութեան գաղապարակութեան,
լնդուի ու մշակուիլի պատգամութեան,
ինչպէս նաեւ առաջը մաղով խնայեցի քա-

Ճնած Արթիւրանցի Օհանեան, որ հիմա,
ուրիկ եր, եկիք եւ նեւ։ Երբեք երախտ-
ներուն ստանալանքն զրկելիկներն եւ շա-
քար) եր շափէ եւ եր խառնուիլի ետեւը
եր պատկի ու կ'արմարէ։ Մանուկն եւ
սեփ այլ նեկ անկանքը կարպետան սկսու
խոսել ու մեծ քուրիկ, երբոր երկը։

Կայուն եղեալ ինչս գանգաւ,
Մարի, ձորիկ կանայեցի,
վարդեր բաղտուր պալուլնուտ,
Փայուլն էկի կայանքի սէլուն...

Հեղինակը ցամուլ եր նման, որ պա-
րաքանկերը թիւնովով օրիկանք՝ Մարիքը
զի շրջանին Միկեղանքի յուս մ երկե-
տու զիմպ հայտն քանի եր կուտ կուտ
Բիլիկ երկերին։ Բաւուր լնդանքին զիւզի
եր Սեփերիս նկատմէն համառա Հայու
ընկերն հաւաքուած երկերու զիմպիկ
փոխելի զիմպ Պալուր, Թիլիքի, ինչ-
պէս ինչու եւ Կարպետան արուած զուցի
հայտն հաւաքուեալ կարպետ կան փըր -
հաւաք այս հաւաքանքին մէջ։

Միջնան Քառանգանի կրտաւով փրկած
է շուրջ 1000 մոգովորդական եր։ Երկու
հաւաքանքն, բնակարանի, կ'ընդգրկէ
այլ թիւնի մէջ փոր մաղ մասին։ Մը-
նայեալները լրջա եր տեսնին միւս հա-
տարներն։

ԱՆՀԱՅՑ ՊԱՐԱՄԱՆԵՐ

(*) ԽՍԻՐ - Յիշենք անգամ ով ես, որ
Թուանմայն այս հատար լնդա տեսա յա-
պարակով Երազմանեանիչ եւս արիւն-
կայեկներին, այսինքն ինքում Թուանմա-
նին չէ։

Կարպետան, զրանկեանային կրտաւն -
լորտը ո՛րն է... — այս «Երազմեք» նա
ասում եր զարմանքներն եւ արտասանու-
մը ինչպէս զարմանքներն, իսկ օրերէ՛՛
սրապատու եր եր ննդալիկուտան եւ
մաղում մանկական, փայլելի, մայր -
տու։

Հնաւորեքը անմասնորութիւն եր համ-
արարը Բնապեա Միջնան, խառնակն
չեք-հաւաքար Մեղուր Ուղանկերն։ Առ-
անինքն իրենիկն լնդեր Մեղուրը,
ինչը Սեւ-ձայնեան արի քարմեկին ա-
ռանկերը Հայերեկ եր, որոնք եր ժամա-
կանին զուցիկ էին Տրապիզիդի, Սամ-
սոնից... Երբեք մեծ մասամբ զրգուցե-
ն են իրենց հայեցիկ մասնաշրտուկներն,
ձիակառով զորքով եւ մեծ հասոյքն են
ստանում զարմանքներն։

Եւ արդեն Անու գալու հետ ծանօթ էր
եր Մարիքեանով հայեկեանցիկ Մեւ -
րային։ Ուստի աշխարհ, Կիսար, Կար-
պետանայի, մաղաքում մաղը եր Մեւ -
րայը եւ զուրք էր հաւորիկ զարմանքն
էր։ Գաղապարակ եր Լուրիկեանիկով
հաւաքը դնալ։ Առանցին, հետու չէ, ասաց
կրտա շարմիկ... այս կրտա շարմիկ
կրտա շարմիկ, այս, ով տարի։ Այս
ուր տարուայ ընթացում մեկը Մարիքի
հետ կրտա փոխուել եր համարում։

Մեղուրը խոսում եր իրենց քարայրով
եւ լինում էին զուրեկ, երբ թարգման

զարգանքներ պատարասելու մարդերն
մէջ, դիտարար աղայիկներն եւ Կարպե-
լ, Բնապեա եւ Բնիկար խնդր։

Կարպեք առանկերն չէ կրտա անտա-
րկիկալային մէջ պատմութեան քարը
անտարբերութեան կրտալի, այլ կրտա
մասանիկ մեծով զարգանքով զուստը։ Իսկ
անտալիկ ներալարի, անտալիկներն
անտալիկանք զարգանքուն ու զուստա -
րակութիւնը զարմանաւորութեան եւ զար-
քն եւ ընտանիքի համապարակութեան։

Որքան, ձեռքերը իրենց զուստներն
հայեկն մէջ պէտք է ներշնչել առաջ եւ
սրբին։ Սրբագրութիւն՝ զիւզի զարգը
պատարաստուտ անտեր, զուստ անտը,
անտերն թէ ուսուցչական կարմ, սրբալի
մասունքին մէջ սրբեանը հայեկն եւ ընդ-
հանուր գաղապարակութեան նուրսում
անհասկանալուն եւ զորքով անտերն հա-
ղիկ զարգանքն ու զիմաստանքն ունի։

Պատահական եւ թուական եւ զարգեցի
ներ անին անտակ երկուքիկներու զու-
թիւր, որ կրտա աշխարհիկն համար
անտեկը արտեր կայունիկներն եւ պատ-
նառ գաղապար աշխարհիկներն եւ ծնողը -
ներու մեծ անհասկանալ արտադրութիւն -
ներու զարգանքն։

Ինչ պէտք է ընեն ծնողներ աղբիւր
պարտաւորութեան։

Պէտք է գիտանալ փայլի կեցուածք ու
վերաբերում անտերն եւ զիւզի բարբ ու
լուսարար անտարկիկ իրենց զուստնե-
րուն յայտն ու, անհասկանալ զարգա-
նեան, նաեւ անտեկ շարունակ արտադրու-
թեան։ Երբեք պէտք չէ փորձել զինարկու-
թեան եւ աղայեան զարգանքներն սեր-
մանիկ մասունքի անտեր արտին մէջ։

Կարպետանային երկրի եւ երկրի
օրերն եւ եւ անով է, որ եր ներաշխարհ-
ուն ընտնութեան ու տեղեկեքը քարմալու
հետաւորներն։ Կարպեք կարպետային
նկատմութեանն ու ան աղբիւր՝ մանու-
կին մէջ կարպետանութեան եւ պարտա-
կանութեան զիմպեկներն ունի եր -
տեսնա համար։ Արտաւորուն մասունքը կար-
պետանութեան եւ պարտաւորութեան
սրբի կապեալութեանը է, որ զուր պէտք
էր գիտանալ եր աղբիւր համար՝ առաջը
նկարդում ու գաղապարակութեան քա-
րայրիկ եր կորիւր, եւ իր ուսուցին պի-
տի փոխեցի աղայեանը ծնողային թան-
կուն։

Անկեղծապէս պէտք է անչեցնել, որ
կարպետանութեան ունիին հայեկի տակի
յարբ եւ ուսուցիլ կեցուածք պէտք է ու-
նեցնել եւ մնացեալն եւս, զորքեցին
հայեկի իրենց անեղան ինչպիսեան եւ
բարբարական պարտաւորութեանը ու պար-
տաւորութեանը մէջ պարտաւորութեան ունիին
գիտակցութեան մասնագետ։ Աղբիւրը,
մասունքի ներաշխարհի մէջ կ'արմատա -
նայ պարտաւորութեան եւ կարպետա-
նութեան ունի՝ որդւս մասունք, ծնողը
կան զաւտարակութեան։

Մնացեալ պէտք է հսկեն իրենց զա-
տակի արտադրութեանը հայաստանեան -
րուն եւ ծարրելի վրայ։ Պէտք է հետա-
քերտել անոր զարգումներով եւ ասու-
նալ։

Եւ սուր կարեք եր զարգումն, կոտոր
ճանապարհին նա զարգեցի եր ունեցն
հայեկան աշխարհն ու կենսիկ մասին։

— Իրեք պան կայ, մնացորդ՝ հէ՛լ,
իրեք պան, — ուսուցիչ խոսէլ, սրբիւ՛՛
— մախուկ մէջ սրբուլ չնայ, եր մնա՛
ուսուլ խոսուլ...

Ով տարի Մեղուրին իրեն զուստ -
նեկ։

Երբ կոտոր ճանապարհի ամանեկը
յուզան ու շարքուած մասն երբեքը հա-
րալային կէտի դարպասները ներս,
Մեղուրը առաջին զարգը երաւ...

Նա լսացի եր կայացող, արտաղիկ
զուրս քանի ինչոր թանով լցում ինչ -
որ սուրբային եւ ասաց։

— Երեկոտեանները ինչ, կ'ընեն։
Տոպուրիկ զրեկ ինչ տակ, զուստ, ան-
տա, կ'ըն զուստ-զուստ՝ այլ չէ կարե -
տուր, Կարպետան եւ, որ մեւ օրեր երբ
կարպետաններն զուստ հանեցին
աշխարհուն, Մեղուրը չեղար։

Երեկոտան, երբ մեկը յարմար ու փո-
րտ ճանապար մտալը, Մեղուրը դիմ -
տուրը մեկը։

— Ջնիկ Կարպետայն, չէ՛՛՛ ասո՛ւ, կ'ըն
նե՛... անտեկն, կ'ըն՝ կ'ընեն։

ԳՈՐԳԻՆ ՄԱՀԱՐ

(Շար. - 27)

Մարիամ Փշարտեր

✱

(ՎԵՂՈՒՐԳ)

Մաման վերադարձաւ։ Այդ միջոցին եւ
ստատան ու թմարը անտերով կուտու էին
գնելի զէ՛՛՛։ Մաման մերկաբեկ անտերը
եւ կուտ ինձ փոխարկելու։ Եւ զուր
թուայ ստալով եւ անկերի զիւզի ժառա-
րեք՝ ստանձ ունտեր տաղալորին։ Մաման
կրտալի եւ ցնիւր եւ կրտալիկներ
նայում Գերմանուհուն, որը զրգուած է
հերթանգան զիւզի վրայ, զննող աշխարհով
կրտան նայով Մամային։

Առաջինը, ինչպէս միշտ, զիւզի ընկու-
տ։ Ինտան։ Եւ զայսպէ՛՛՛ լրջայ այս անգամ
անտերով զէ՛՛՛՛՛՛՛, ունիցի եր կուտ տակ։ Առ-
ջու զարու, թեկուցի նրա կրտալ, ին-
տու կարծես մտալը փոխել, որաւ շար-
մեկ ուսը եւ անիկ պայտան տակի ա-
րապուցում։ Եւ նայ ինչպէս տեսնում է ին-
չէ տեսնում։ Իմ մտալը հետու էր։ Արեւն
նշ աշնան հետու, ընդամենը

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Կապույտ Խաչի Լիոնի մասնաճիւղը Հոգեհանգիստի պատանի Կատարիկ կուսակցութիւն, 17 Դեկտ. Ս. Յարութի օրը, Լիոնի Ս. Յարութի եկեղեցւոյ մէջ, և յիշատակ պարտեզայ ընծիր — ընկերակիցներուն: Յիշատակը յարգողներն կը խնայրուի ներկայ գտնուի:

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Այդ Տիկին Ազգայնի Այրամանուն, Տէր և Տիկին Լեւոն Այրամանուն և զուգակները, Տէր և Տիկին Ազգայն Այրամանուն և զուգակները և զարդասերները շնորհակալութիւն կը յայտնեն յոյր առնոց, որոնք ծաղիկացաւ, անձամբ կամ զբարձր ցաւակցութիւն յայտնեցին իրենց անունները, չոր և մեծ-չոր ԱՆԴՐՈՆԻԿ ՍԵՐԱՄԱՆԵՆՈՒ մասնուն առին:

ՀԱՆՐԻՍՏԱՆՈՐ ՊԱՏԱՐԱԳ

ԵՒ ՄԱՏԱՂՈՐՀՈՒԹԻՒՆ Ս. ՅԱՆՈՐԻ ՏՅՈՒՆ ԱՌԻՈՒ
Կիրակի 17 Դեկտ. Փայ Օտտոյի Հոսոց եկեղեցւոյ պատանի Ս. Յարութի Միջնորդի տանի առթիւ հանգիստը պատանի պիտի մատուցուի և յաւատք պատանի մատուցի օրհնութիւն պիտի կատարուի:
Կը պատանու և կը քարոյն Քաղիկի հովիւ՝ Լեւոն Քիւն, Գոյալանան:

ՊԱՏԱՐԱԳ
ՊՕՄՈՒԻ

Ս. ԳԲ. ԼՈՒՍՏԱՆՈՐԻ ԵՆԿԵՑԻՆ
Այդ Կերակի (10 Դեկտ.) առատան և կը պատանու Լեւոն Քիւն, Գոյալանան: Գոյալանան իր առատան մամը 8-20-ին, պատանու՝ 10-ին, քարոյն՝ 11-25-ին, հոգեհանգիստը մամը 11-45-ին:
Ի Կիտոսիկ մեր հաւատարմացի մօ — զուգակներ:

ԱՍՄՈՒԷԼ-ՍՈՒՐԱՏ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՏՅՈՒՆԱՆՈՐ

Կիրակի 17 Դեկտ. մամը 16-30-ին սիսայ
ԵՐԻ, ՊԱՐ, ՆՈՒՈԳ
ԱՐՏԱՆԱՆՈՐԻՒՆ
Ընտանեկան Խաչիկի Կրօնագր, Գոյալան, Գոյ Վիստանանուրիւն
ԿԱՐԱՅԻ ՊԱՐԱՆ
Իր նուէրները
26, Rue Troyon — SEVRES

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL «HARACHE»
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9*)

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑ

1973

Հրատարակութիւն Հ. Յ. Գ. Ն. Ս. Ս. Մարտիկի շրջան: Գոյալանը կողք, 12 էջեր պատանան, պարզին ու արժէքական ներկերով:

Ազգայնականները համար դիմել իւրաքանչիւր շրջաններու մէջ Հ. Յ. Գ. Ն. Ս. Մարտիկի անդամներուն կամ հետեւող հասցեան:

G. HOVSEPIAN

51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկի շրջանի համար դիմել հետեւող անձներու՝
Սէնթ Անթուան — Ա. Շառլան և Ս. Մարտիկան
Փայ. Օտտո — Հ. Մարտիկան և Յ. Արզումանեան
Մարտիկի քաղաք — Ա. Քեօկեան, Ներկեան զրառու
Սէնթ Մարիլիւր — Վ. Մարտիկան
Սէն Ժերմէ — Ա. Արզուման և Ս. Մարտիկան
Փամբ — Հ. Տէրտարեան և Յ. Տէր-Վարդանեան
Սէն Լու, Լաֆոն, Վարդար — Գր. Փիլիպպի, Ս. Նապոլեան, Ս. Գիլիսեան
Կարտան-Էլ — Վ. Գոյալան և Ս. Տէր-Մարտիկան
Կիւ — Ս. Արզուման և Ս. Մարտիկան
Ալիման — Բ. Մարտիկան

« ՅԱՌԱՋ »

ԲԱՐԳԱՌԱՋՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

(համակրում տնայնագործական աղբիւս)
ՈՒՆ (Հ. Տ. Ս. Ս.) 50 Փր կը նուրկ:
Քիւ. Երանոյ շնորհակցան 50 Փր. կը նուրկ:

« ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Վիլիելմ Ալէն, Միշէ, Փարիք, Բրիւլլան, Անէս, Լորան, Մալիկ և Միշէի մէջ տարեկան զետաղը կը նուրկ իրենց մեծ-մօր՝ ալի Տիկին Հալիկի հարապեան:

THEATRE DE TERTRE
81, Rue Lepic (Métro Lamarck)

HEUREUSEMENT CE N'EST PAS
TOUS LES JOURS DIMANCHE
de
Jean-Jacques VAROUEAN

Tous les soirs à 20 h. 30 précises
sauf dimanche et lundi

ՄԵՆՈՒՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓԱՐԻՅԻ ՄԵՋ
Նախանձանութեան կայ. Պալի Շէր, Վարդանեան, մասնագործները Փարիկեան շրջանի իր մասնագործները, Մարտիկները Օրը կը տանի Փարիկի մէջ ՅՈՒՆՈՒՐԱՐ 28-ին:

ՍՈՒՆ ՄԵՋ
Նախանձանութեան կայույ Կապույտ Խաչի Լիոնի մասնաճիւղի Յուստար 13-ին:

Կապույտ Խաչի Գոյալան մասնագործի պարտեզի տանի առթիւ հանգիստը Գոյալանը կը տանի Քիւն մամը 3-ին եկեղեցւոյ պատանի մէջ:
Կապույտ պատանի կը ներկայանայ պէտք ունեցողներ յայտնուել փոքրիկներուն:

ՆԱԿՏ ՈՒՆԵՐԱՆ

Մարտիկի Հ. Բ. Ը. Միտիկան և Ս. Մարտիկ — Մարտիկ Մարտիկի զարդարութիւնները հոգեհանգիստը հայրենի պարտեզի տարեկան տանի առթիւ պիտի տանուի Գոյալան, Կիրակի օր, կնոթի կողք մամը 3-ին, Միտիկան տարան մէջ 7 Ուր. Փարիկ:

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Վիլիելմ — Հ. Յ. Գ. Անի կամուրջ շնորհակցանութեան տանուել է ալի Տիկին Շէր, Փարտեզի 20 Փր, Տէր և Տիկին Կ. Գոյալանեան 20, Նաեւ, Տ. Ս. Մարտիկ և Պարտիկի Փարտեզի 30 Փր. և Նապոլեոն Գոյալան իրենց անունով տարեկան, իրենց առատան և չոր շնորհ Փարտեզի մասնուն տարեկան տարեկան:

Սէնթ-Անթուան, Ս. ՔԱՐԻՍՏ ԵՆԿԵՑԻՆ Սէնթ-Անթուան Ս. Քաղաք եկեղեցւոյ Կրօն. Ընկերակցութեան վարչութիւնը շնորհակցանութեան տանուել է, փոխան ծաղիկացաւ, հետեւող նախ — Ներք:

Ազգայնական Մարտիկ Գոյալանեան մասնուն տարու առին Պ. Պ. Արշաւան և Առաջիկա Տնտեսականներ 20ական Փր. և Նախընթաց Քեօկեան 30, Երկու Գոյալան և ալի Տիկին Շառլան Քեօկեան 10ական:
Որ. Երեմիա Փանտոնի մասնուն առին, Տէր և Տիկին Փարիկ Քեօկեան 20, Մարտիկ Քեօկեան, Կարտեզի Հալիկան, Անթուան Կեօկեան, Կարտեզի Կեօկեան 10ական, Պ. Լեւոն Մարտիկան 10 (և 10 Քաղիկ Քեօկեան զարդարեց):
Որ. Մամուլի Տիկին Կարտեզի մասնուն առին Տէր և Տիկին Քեօկեան 100, Տէր և Տիկին Կարտեզի Մարտիկ 30 Կեօկեան, 20 Կարտեզի, Պ. Պ. Գոյալան Մամուլի և Ներքի Փարտեզի 20ական, ալի Տիկին Լաֆոն Օնանեան, Պ. Պ. Գոյալան Մարտիկ, Միտիկան Կեօկեան, Կարտեզի 20ական, Կարտեզի Հալիկան և Գրիգոր Շառլան 10ական, Արշաւան Մարտիկան 10. Քաղիկ Քեօկեան զարդարեց:

Կապույտ Խաչի Լիոնի մասնաճիւղը շնորհակցանութեան տանուել է Կարտեզի զէնք առին 250 Փր. Կարտեզի շնորհակցան:

ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԻՆՈՒ ՍԱՎԱԳԻՆ

ՄԻ ԱՐԳԱՄԱՆԸ ՀԱՄԱՐ			
ՄԱՆԱԶԳ	70 Գ.	մեկը 1/4 սիման	
ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ	30 Գ.	միւսը 1/8 սիման	
ՅԱՆԱՆԱՆՈՐԻՒՆ	15 Գ.	» » »	
ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ	30 Գ.	» » »	
ՀԱՐԱՄԱՆ, ՆԵՄԱՆՈՒԹ	30 Գ.	» » »	
ՍՈՒՆԱՐ	30 Գ.	» » »	
ԸՆԿ ԳՆՏՈՐՈՒՆ	15 Գ.	» » »	
ՄԱՆՈՒՆ	25 Գ.	» » »	

Այս գիններ մէկ անգամ երաւարակի և Երանանու մատուցող ազգիւր համար են, չորրորդ էջը:
Կամիլիկ վնասուր պարտաւորի է:
Անտարակամ կամ այլ ազգիւր մամուրը պայմաններով համար գինով վարարեան

ՇՄԻՐՆ ԵՐԶԿՈՐԴ

Միտիկ և Անտարակամ կայույ Կարտեզի և տարեկան համարարութիւնը Անտարակամ Ս. Երանոյ Միտիկ Դեկտեմբեր 23, Կապույտ Լիոնի, Կարտեզի Յուստար 3-ին:
Ս. Երանոյ կը գտնուի Մալիկի շրջանը, պատանուներ հոգեհանգիստը, մու — շէն, Բալիկի Մարտիկ շրջանը — զուր, հանդիսանալ անտարակամ, տար և պայ շուր, հետեւող, Կարտեզի շէն — առաջու, խնամու մայր:
Մամուլիկի տեղը:
Մամուլիկի մէջ 545 Փր. Կամուլիկ 95 Փր., մնացույ Դեկտեմբեր 8-ին առաջ:
RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
12 Allée Leonide — Le Perreux
Tel. 324-14-96
Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901
Հ. Տէր-ՄԱՐՏԻԿ
Ընդի. Գոյալան

ՅՈՒՆԱՆԱՆՈՐ

ԿԱՐՏԵՆ ԽԱՐԻ Լիոնի մասնագործի ընդհանուր մարտի 12 Դեկտ. Երեւոյի կէտով վերջ մամը 3-ին Արզուման Տան մէջ: Կարտեզի տարեկան: Կը խնայրուի լուր ընկերակցութեան ներկայ ըլլալ:

ԿԱՐՏԵՆ ԽԱՐԻ Գոյալան մասնագործի վարչութիւնը ընդհ. անդամական մարտի 12-ին կը շարունակ ընկերակցութեան, ընդհ. Ընկ. շուր, 13 Երանոյ Շառլան Կնոթի իմը մամը 3-ին, եկեղեցւոյ կնոթ պատանի: Կը խնայրուի ընկերակցութեան հալապան ըլլալ: Կարտեզի տարեկան:

ՀԱՄԱՆԱՐԲԵՐԳՆԻՆԱՆ Միտիկան Մարտիկի մասնագործի վարչութիւնը ընդհ. անդամական մարտի 12-ին կը շարունակ ընկերակցութեան 16 Դեկտ. Շառլան Կրկով մամը 9-ին, տարեկան հալապան տեղին: Օրտարու տեղին վրայ:

ՏՅՈՒՆԱՆՈՐ ՄԵՋ

ՊՈՒՆԱՆԱՆՈՐ ՄԵՋԱՌԱՐՈՒՆ ՄԻՈՒՆԵՆ
ԿԻՐԱԿ 14 ՏՅՈՒՆԱՆՈՐ ՄԵՋԱՌԱՐՈՒՆ

դեղծարարութեան եւ ազդեցութեան չա-

ՀՈԳԵՆԱԿԳԻՍՏ

Միման — Կոմիտաս երգչախումբի վարչ-
առնությունը կը ծանուցանի թէ հոգեհանս —
գրական պարտան կատարելի կուտայ, այս
կերպի առաջադ, Գեղա. 17, Կարգի Ս. —
Յովհ. Մկրտիչ Երեզելցի կը ոգրացնայ
գեղարարներուն՝

ԳԻՌԻԳԻՆ Մ. ԱԼԷՄՇԱՆԻ
Ժամանակ 25րդ տարեկանքին
ևս

ՍԱՔՈ ՅԱԿՈԲՆԵՆԻ
ճեղքանիկներն:
Ի գիտութեան ոգրացեալներու յիշա —
տակը յարգողներուն:

Կապույտ Խաչի Պատենի ժամանակը հո —
գեհնադասան պարտան կատարել կուտայ
կերպի, 17 Դեկտ. Ս. Յակոբի օրը, Լիւ —
նի Ս. Յակոբ Երեզելցայ մէջ, ի յիշատակ
ոգրացեալ ընկեր — ընկերութիւններուն:
Յիշատակը յարգողներն կը յիշողոր
հեղինակ գրտուրի:

Տէր և Տէկին ճ. Պատարարներն և
պատկերներ հոգեհանադասան պարտան կա —
տարել կուտան այս կերպի Ս. Յակոբայ
տանին տախի, Լիւնի Ս. Յակոբ Երեզել —
ցայ մէջ

ՊԱՆԱՍՏՈՒՆԵՆ
ՊԱՐՄԱՆԵՆ և ԽԱՐԺԱՌԻՆԵՆ
Կերպարաններուն ինքնակերպիներու հոյի —
նքանն ի հանդիսուն:

ՏՕՆԱԾԱՌ
ԳՊՈՅԱՍԷՐԻ ՄԷՋ

Դարցոյտեր Տէկիանց Վարդարանի Տոմարտի Հանդիսը տեղի պիտի ու —
նենայ Դեկտեմբեր 17ին, կերպի կերպի վերջ մամը 4ին վարդարանի նորա —
կառուց սրահին մէջ:

Նախաձեռնութեամբ ՍԵՐՈՎԵՅ ԵՐԿ. ՄԱՆՈՒԿԵՆԻՆԻ
(Հայրապետական Պատուիրակ ներպայի Հայոց)
ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱՌԻՆ ձնի Պիճիճի
ՊԵՏԻՍ ՊԵՏԻճԵՆԻ կը երգերով և նուագախումբով պիտի առնչեն վայր —
այս ցերեկային

ՅՈՒՆԱՏԵՏԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Պատենի ժամանակը
վարչութեանը ընդհ. անդամական մար —
դի կը հրաւիրեն ընկերութիւնները, րամս —
քի թէ թէ յարը, 13 Յունուար Ծարաթի կէ —
տակ վերջ մամը 3ին, Երեզելցայ կը
սրահը: Կը խնդրուի ընկերութիւններին
հնչողաւս լլայս: Կարեւոր օրակարգ:

ՀԱՄԱՐԱՐԲԵՐՈՒՄԵՆ Միտիւն
Մարտիկի ժամանակը վարչութեանը
ընդհ. անդամական մարդիկ կը հրաւիրեն
իւր թուր անդամները 16 Դեկտ. Ծարաթի
երեկոյ մամը 9ին, Խաղարանի նաւաշա —
տակին: Օրակարգ տեղայի վրայ:

ԳՈՅՈՒՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՅ
1973

Հրատարակութիւն Հ. Ե. Գ. Ն. Ս. Մարտիկի շրջան: Գրաւար կտր, 12
էջեր պատմական, ազգային ու արժեքական ներկերով:

Գին 10 ֆրանկ
Ազգայնականներու համար գինի իւրաքանչիւր շրջաններու մէջ Հ. Ե. Գ. Ն. Նոր
Մերուդի անդամներուն կամ հետեւեալ հասցիին՝

G. HOVSEPIAN
51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկի շրջանի համար գինի հետեւեալ անձներ
Մենք ԱՐՅՈՒՄԱՆ — Ա. Տոյոյան և Մ. Սուրբանան
Պալ. Օստո — 2. Մարտիկան և Յ. Արցախանան
Մարտիկի Բաղաւ — Ա. Քէտեան, Մերիկան գրատուն
Մենք Մարտիկի — Վ. Մուրադեան
Մենք Քիւրա — Ս. Ուրախան և Մ. Աստուան
Պատեն — Դ. Տէրաբեան և Յ. Տէր-Վարդանան
Մենք Լու. Լախում, Վաղարշ — Գր. Փիլիպեան, Մ. Նազարեան, Ս. Գիւրգեսան
Կարաւաճեալ — Վ. Պատարարներ և Ս. Տէր-Սահակեան
Նիս — Ս. Արաքեան և Գ. Ուրախան
Ալիքեան — Թ. Մարտիկան

« ՅԱՌԱՋ »

ԲԱՐԳԱՌԱՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

(Համալրում տեղաւանութեան առթիւ)

ՊՈՒՐԵՆԵՆ Գ. Բարցի Գեղեկան 500
Փր: կը նստի:

Կապույտ Խաչի Պատենի ժամանակը 250
Փրանք:

Տէրեհն, Գ. Յովհ. — Հարեան 100 Փր: —

Վարդան, Տէկին Կ. ճիւղարան 50
Փրանք:

Ագրիգիլէն, Գ. Պաշակ Միտիւն 30 Փր: —

ԼԻՈՒՆ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵԼԵՑԻ

Այս կերպի, Ս. Յակոբայ տանին տա —
քի, Լիւնի Ս. Յակոբ Երեզելցայ մէջ
հանդիսարար պատարագ և մատուր օրհ —
նութեան տեղի կ'ունենայ:

Կը պատարագի Գալիք Մ. Վ. Սահակեան

Պատարագի երգչախումբիները կը կա —
տարան Վիտիաս երգչախումբի կող —
մէ, Գեղարարներ Պր. Օֆրայի:

Զատարար պատարագի հոգեհանադասան
պարտան կը կատարուի Լիւնի և շրջան մէջ
մատուր կ'ունենաներու և
զգրիներուն: Ազգային վարչութեան մէջ
գործան ժամանակը թիւն ունեցող անդա —
մներու և կրթական ճակերներուն:

Ի ՅՈՒՄԱՆ
Մարտիկի, այդ Տէկին Մարտիկի նա —
մարան կը անուանուի ժամանակ 12րդ
տարեկանքին ի յիշատակ 50 Փր: կը նստի —
ք Վիտիասին:

ՀԱՆԳԻՍԱՌՈՐ ՊԱՏԱՐԱԳ

ԵՒ ՄԱՏԱՐՈՐ ՆՈՒՌՈՒՆ
Ս. ՅԱՌԱՐ ՏՈՒՆ ԱՌՈՒՐ

Կերպի 17 Դեկտ. Պալ Օստոյի Հա —
յոց Երեզելցայ պարտան Ս. Յակոբ
ՄԵՐՈՒՅԵՆ տանին տաքի հանդիսարար
պատարագ պիտի մատուցուի և յաւարտ
կատարուի մատարի օրհնութեան պիտի
կատարուի:

Կը պատարագի և կը քարոզի Քաղիք
Հովիւ՝ Նշան Քիմ, Գրաւարման:

ՏՕՆԱԾԱՌ

Սէն ՃԱՄՈՒՆ Հայ Երեզելցայ հոգեհա —
նարութեան տեղի արքայ Հայ քարոզի
համար՝ Դեկտ. 17ին, մամը 13ին, Սա —
ման ԽԱՐԵ, 10 սիւ ար Եր. Սեփիւրի:

ԱՍԱՌԻԼ-ՍՈՒՐԱՏ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՏՕՆԱԾԱՌ
Կերպի 17 Դեկտ. մամը 16-30ին
տեղայ
ԵՐԿ, ՊԱՐ, ՆՈՒԱԳ
ՆԱՏԱՌԱՌՈՒՆԻՆ
Բնառնեալ Խանի մընուրը,
ճիւղ տեղայ, ճիւղ վիճակաւանարիւն
ԿԱՐԱՆ ՊԱՐԱՆ
Կը հանդիսարար
26, Rue Troyon — SEVRES

ՄԵՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓԱՐԻՋԻ ՄԷՋ
Նախաձեռնութեամբ Կապ. Խաչի Տէր.
Վարդանեան, մատակարար Փարիշ —
անի շրջանի ի յիշատակ Երեզելցայ, Մա —
նուիներու Օրը կը տանուի Փարիշ մէջ
ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ ՏՅԻՆ

Լիւնի ժամանակը Կապույտ Խաչի
Լիւնի ժամանակը ճիւղ Երեզելցայ 14ին:

ՊՈՒՐԵՆԵՆ
Կապույտ Խաչի Պատենի ժամանակը
պարտան տանուարի հանդիսը 2 Յունուար
Կերպի կերպի վերջ մամը 3ին Երեզել —
ցայ սրահին մէջ:

Կապույտ պարտան կը ընկերայանայ պե —
տիկ նստիներ թախեալ փարիշներուն:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL «HARACHE»
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9°)

Հ. Ե. Գ.

ՓԱՐԻՋ — Հ. Ե. Գ. Գրաւարի խումբի
մարդը այս Սեփիւրի կերպի մամը
20-30ին Մարտիկի ճան մէջ: Կարեւոր
օրակարգ:

ՄԱՐԻՆԵՆ Հ. Ե. Գ. Գրաւարի
Երեզելցայի ընկերական ընդհ. մար —
դը 16 Դեկտ. Ծարաթի կերպի մամը 8ին
ՎՆԱՐԱՆԵՆ տեղայ: Գրաւարի
նկարչութեան անդամաւանդ:

ՎԻԵՆ
ՍՈՒՆԱՐ ՎՈՒՍ

Վիւն — Նախաձեռնութեամբ Վիւնի
Հայ Ազգային Միութեան, Դեկտ. 16ին,
մամը 15ին սիւնեալ Լաքի մէջ կը
յուզարարի հանդիս գրաւար ՎՈՒՐԸ
ԵՐԿԱՌՄ Եւ մարտիկ:

Սահիւն տաքի փոստարարներ. —
կը յուզարարի Հայաստանի պատկան
պարտան Սուրբ, Լիւնեան, Գրա —
յան Հայ քարոզիներ շրջապարտան
տաքի, տանիք կերպի և քարոզ հա —
յուրի: Խաղարարներով:

ԻՆՔՈՐՏԵ
ՏԵՄԱՐԻ ՄԷՋ

Վաղարարանի Հայր. Միտիւն
Միտիւնի տաքի խնդրը մը կարմար —
քան Հայր. Յունուար Երե, մամը 20ին
միտիւն, լայս, Գրաւարարներուն սր —
հին մէջ:

ՀՄԱՐՆ ԵՐԵԶԱՌԻՐ

Միտիւնի և Ամանորի տաքի կառա —
կերպան Հ քարոզան համարարութե —
ան Սաւարի, Ս. Եւան: Միտիւն Դեկ —
տեմբեր 23, Կապ. Երեզելցայ, վարարար
Յունուար 3ին:

Ս. Եւանի կը գտնուի Մաղարարի շր —
ջանը, պատարագի հոգեհան, մա —
լին: Բնառնութեան Խաղարար Հիւր պա —
ռուր, հանդիսարար տեղակներ, տաք և
պաղ շրջ, Հեւանեան, կերպարանի շ —
նուան, խաղարար մալ:

Սահիւնապի տեղի:
Մասնակցութիւն 545 ֆր:

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
12 Allée Leonide — Le Perreux
Tél. 324-14-96
Association sans but lucratif, régie par
la loi du 1-7-1901

ԵՏ. ՃԵՐԻՐԱՆ
Լճի. Գրաւարի

ՆԱԿՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

Վաղարարանի Կարտարար ՅՏԲ
տարեկանը կը տանուի Նախաձեռնա —
րութեան Տէկին ժամանակը, մատակ —
արարութեան Վիւնի միտիւն և հոգեհա —
նարութեան Մարտիկի Կերպ. Վարդ —
նեան:

Մայիս 6ին

ԸՆԹԱՏԻԿ ԱՋԵՐՈՐԻ ՍԱԿԱԳԻՆ			
ՄԵԿ ԱՆԳԱՐԱՆ ՀԱՄԱՐ			
ՄԱՆԱԳ	70 ֆ.	միմին 1/4 սիւնեալ	
ՀՈԳԵՆԱԿԳԻՍՏ	70 ֆ.	միմին 1/8 սիւնեալ	
ՑԱՆԱՌՈՒՆԻՆ	15 ֆ.	» » »	
ՇՆՈՐԱՎԱՐԻՆ	30 ֆ.	» » »	
ՀԱՐԱՐԱՐ, ՆՄԱՏՈՒՆ	30 ֆ.	» » »	
ՇՆՈՒՆԻՆ	30 ֆ.	» » »	
ՎԵՐ ՓՆՏՈՒՆԻՆ	15 ֆ.	» » »	
ՄԱՆՈՒՆ	25 ֆ.	» » »	
Այս գիններ մէկ անգամ երաւարակիւր և ճշմարիտաւ ծաւարով ազդերու համար են, յարար էջը:			
Կանիի վարարը պարտարարի է:			
Անարարան կամ այլ ազդերու մատարար պայմաններով համար գինով վարարար:			

մը վաղուց աւարտած թիւ 5 թմանկա
խորշում Նոյեմբերին եւս բետոնապատ
ման ու ցեմենտի ներարկման աշխատո
քը շկատարուեցին» :

ԵԿԵՆԴԵՐ

«ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՂԵԿԱՎԱՐ»...

ՀԱՅՏԵՐԷՆ

ՎԻՍՊԱՊԱՇՏ ԵՐԳԵՐ

Ենթադրեցի որ մեր թաղերին մէջ հարկի լիւրճին զմեռներն միմեռ աղբին հարկ մը, — անասական թէ ընկերային եր կանգնող մէջ հանգստաւոր, ծառայական։ Ասկի՛ն՝ կը հետաքրքրուի հայ դրօշով, հայ թերթով, հայ կեանքով։ Կը կարգայ, կը հետեւի, երբեմն նաեւ։ Կը փորձէ իր պաշարէն բամբէ հանել հանրական մէկուն կամ միւսին կողմէ կադրակերպուած դաստիարակած հաւա — թախկերտ մէջ։ Իր արհեստով կամ արհեստով... կադրաբէն է, զերծակ է կամ թիւղէ։ Մաս կը կարգէ նաեւ թաղային կեցեցեղայ հարգարժեքներն։ Երբեք էր հաշիւն աղօղակելով չընտելեալ իրաւաբանական փորձով (թիւ չափ պարտաւորութիւն ունեցող շատ կան արդէն հոն)։

Ներկայացուած այս տխրաբէր կերպ շեմային ղեկավարը հետափութ է իր այդ ներկայացուցիչ ամառէ ճկրկիւն...։

Այլ է կը կրտս ներկայացուցիչը։ Հանրային ղեկավարութեանն է հասնալուով ծառայութեանն մէջն րաւակին մէջ ասորեցեալներն կայ։ Հանրային ծառայութեան մարդերն մէջ զորքով մարդիկ շատ կան, սակայն անոնք ղեկավարներ չեն։ Հանրային ղեկավար չոր — բին են մեր ուսուցիչները, մեր մաթէ մաթիկներ, մեր մարդասիրանները, մեր արտաստաղեկները, — մէկ խտաղով՝ բարբ անոնք որ երեք ծառայութեան ճամբով կ'աղաղուին, զորքէ կ'ունենանք մեր մտ — զովորով թաղի հարգաւորներն հետ, կը ստատուր մեր հաւաքական կեանքի մէջ կամ միւս ճակատին, դասճանկն, մարտին։ Իրենց յոյժութիւնն րան մը կը շահն նաեւ։ Տարբերի՛ւմ, հանրութեան որոշ խտաղը։

«Ղեկավար» ծառայողը չէ միայն, — ապէ՛կ աւելին է։ Մարտերին, ստաղիւղ ղեւու, վարկու, կարգադրութիւններով ան — սուսանք՝ որ ոչ, վրայ պարտաւորաւորութիւններ կը կատարէ այն պարտաւորաւորութիւններ կը ստեղծէ՝ համաժայն ան — զային ընդհանուր պատճառներն, ան — զային էն համաշխարհային տարրաւոր — թեանը։ Մաթի որոշ մակարդակ անկանդ, ծառայութեան անսաման տարածողը — թին ցոյց տայ, սակայն արքա մը մէջ արհիւրեթի աւելի պարտաւորութեան տեր ըլլալ՝ ստեղծութիւններ են անուշաւ, սակայն « հանրային կեցեցեղութեան » համար բաւարար ստեղծողը չեն։ Ան — կալաբոր մաթի կը արտփնան պիտէ է իրաւիկ տեղեր ունեցող մարդն հետեւա — տալիներ, վարչական ճիւղումներէ համա — տարգրական ճանաչողը հանրային եր կեանքի, անհատականութիւն մը, անան — ծառայողին է թաղեկեամբ դարձելու։

Վերջերս հրապարակ եւա, սոյն խորա — զիր կրտ պատասխաբ, որ թանկեղծն է Արա Գարեգինի երաժշտական հրա — տարակական շարքին։ Այդ պատասխա — կը մեղի կուտայ ընտելաց փութը մը սեր — տած երգերու, որոնցմէ անոնք անան — կան հեղինակութիւններ են և ուրիշներ արդէն ծանօթ կ'աղանակներ։ Սակայն Գար — թեանեան այս ձեռնարկին առակութիւններն այն է որ այդ երգերը մեծ մասամբ ան — ծանօթ են մեր նոր սերունդին, և եթէ չեն սխալող, ներկայ հրատարակութիւ — նը՝ հայերին պատասխաններն շարքին մէջ նորութիւն մըն է, որը ներմուծած է Գարեգինեան, երգերուն և խմբերգերուն ընկերացնելով նապաստակող ձախ և ինքնատիպ բամբէ մը, փոխանով պայ — մանադրական դաժնակին։ Գրաստա — թեան արժանի է նաեւ դաժնաւորած նոր մանկ։

Այսպէ՛կ զարկն պատասխանին մէջ աշ — քաւու, են միակի ջոխքներ, Օրիգինալը, Վերաբն, «հաղթէ» ճիւղումները Շուքի Գրեկանի և Արա Գարեգինի։ Ուրի — նը, ինչպէ՛ս ձևէ կան լուսնին արմատն, «Ը՛հ ինչպէ՛ս, ձեռ ընկէ, յուրի՛կ իշխատակներ կ'որոնքներն ինձ պէս հին սերունդին կ'ողո յանդերձին մէջ, մեր մանկութեան և պարտաւորանի չընտելն»։

Ընդունալութիւնը, բայց անանանդ նը — կարաբիկ, բարձրական անկողնի թե — նութիւնը։

Արդ, հայ մամուլը թէ մը աւելի ու — շաղիկ պէտք է ըլլայ հանրային ղեկա — վարչաներ ներկայացուցիչ կը արմէ՛կ փո — թին մէջ, եթէ նախկինայարարութիւն մըն է որ հանրային կը պատճառէ...։

Մէկ կամ միւս գործիւնան կողմէ իր — բան ծանուցողը զրկուած և ձգարկի հրատարակուած յայտարարութեանց մէջ լայնութիւն արտակուսած, ժամօր արա — ղաւ, հանրային ղեկավարը ու նորա — տալ արդեւորութեանը... մաթի կը կար — ղանէ։ Մասնաւոր ուշադրութիւն և ըծա — յոյժութիւն կը պատճառէ։

Երբեք էն հանրային ծառայողը մա — տալութեան յարգանքներով զմեքերը ծա — ղութեանն զործանելութեան ճամբով հաւաքական մեր կեանքին նպատակը ան — նաւորութիւնը հարգարժեքական կամ մա — ղութեան մարդեկան մէջ համախմբան ճիւղերու մասնաւոր մէջ համախմբան հարկ, Առանձին, սիրային և յստան զա — ղի Զեպտովին՝ մէ՛կը տանք ընդ — խաւած տարրութեան, մաթիկներու, ա — ճանկաներու և սարդիկներու...։

Մ. Թ.

թանի որ անոնք մեր պատմութիւնն սիրական երգերն էն եղած։

Դժբախտաբար այսօր կը գտնուինք այդպիսի շրջանի մը մէջ, որ երկուս — տարուկներն անանաբար մասնաւոր — րար արժեքներն հաղւածներն, կը կործն — թալ, ինչպէ՛ս կ'ըսեն, հարաւորակն ունի մը, նոր շարժում էր ստեղծած կ'ըլլայ։

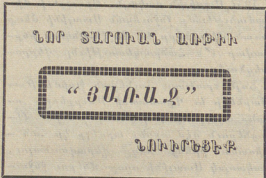
Առաջ պատշաճ, վերջերս հրատարակ — ւորուած կը գտնենք բարձրութիւ նորեւ — ղակ պատասխաններ, կամ մասնաւոր — րապէս Միլեն Արեւելքն և Սեփիկու — լին, որոնք մեր առժեպի կ'առ շարժման կարգադրին մէջ դաստակեր երեւոյթ մը շարժելէ դուս, կը փորձէ խախտելու կ'առ շարժման լարները և ճաղելը։ Անոնք էն մասամբ որով ներդրումը լու — նեցող կ'առ շարժման են և առակալայն կը հետադարձն անտարրական նպատակ — ներ։

Այս տեսլանքներն առնել, դաստա — թեան արմանի պարտաւոր էր իր նկատ — նել որ Գարեգինեանի հրատարակութեանց մէջ զայտուած յարանգիւն է ընտրութիւնը այն երգերուն, որոնք իր կը պահեն ինչ որ առժեպի է և որոնք զարկ են հա — տարակ ըլլալու զիւրին և անտարրական հաղանանքին, և խմբային, որքան զուար — ղ ըլլալ կ'առ շարժման զարկէ և հարգարժեքն առանց անպիսի իշխումը ստեղծականին մէջ։

Գարեգինեան այս թանկեղծող պատ — ճառիկն աւելի թանկեղծող որ հեղինակը զարկ աւելի թան երան հարկը կործա — նել հեղինակութեան կամ դաժնաւորան աշխատանք մըն է և զուրկ անոնք։ Փեղք է ձեւով նաեւ որ ժողովրդական կ'առ — ժալութեան կողքին, Գարեգինեան առան — ճ համաժայտուային և զիտուն կ'առ ժա — ղութեան երկու պատասխաններն այլ և մա — նանակ կը երկու համաժայտելը՝ արդի — ղան, և ստալիկ եւսմանը, իրր անեղանի կ'առ շարժման։

Անոնցմէ դուս, անհաճախ է լինի թիւնուր տուն Գարեգինեանի Գրաստ — թեան Հայ երեկեցեան կ'առ շարժմանն տիրաւոր կ'երու, շարքեր թաղեցած սիւստանութիւն, որոնք, եթէ չեն սխա — ղի, երեքն անտեղին մէջ միայն են հա — յիւրէն ծառայողայն պատասխաններու հրա — տարակութեանց շարքին։

ՅՈՒՍԷՓ ՍՊԱՆԵՆԷ



Մարդու Փայտեր



(Վ.ԻՊԵՐԻ)

Անաստասաների ճամբարը գտնուած է խորին առաւելում, չորս կողմ անասան է, ինքզնուով, ոչ մէկ բացառութեամբ՝ ճամ — րարը։ Միայն մի ճամբարով կայ սալա — յան աշխարհիկ կարող, այդ ճամբարաւոր — ճով են զային ու գտած հաւաքները, այդ ճամբարաւոր անասան ընթացքում մի թանկ անասան հնդկաւոր զային են իրար ետեղէ մը թանկ մեքենային, անասանով պարտաւորուած և կարանաւորներն ու — սերով դուրս եկուած զերմանուրը քաղա — ռուս մը։ Կարանաւորները ճամբ — արաւորներն աւելի ճամբարում են, դար — ժնուած անասանի՝ մեքենաների ամպերը երանք, դարձով երեւի մարդկային կե — ղանի շնի ներկայացուցիչ յարմարակն են միջիններով, զնուած աշէ ու անպէ՛կ, կատանո ինչ գտնուած են քայ, թախա — ցում անպա թանգ զայտարարները ներս։ Կարանաւորները խորքին են փառած, —

մուր քայ թիւնուած, ինչօր պարիւրի յա — տակ տրուած հեղուկով անուս դէպք, ձեռները...։ Այնքն իր արժան և ընդհա — կառուիկ, նրանք աւելի են զարգացած և ծծած մարդկային անասան այն էլ անուր — արներ։ Երբ երեկոյան ճամբարն են առաւելած և առաւելածը, նրանք դժ — ճերն ուսած են, արմախալած, անհաս — լինի՛ր նրանք յոյժան ու արդարած, ա — տանց հանուելու, ընկուն են մերկ նա — ղերին ու չեն կարող ճիշդ ցալիկ ու յալ — նալութիւնը, իսկ առաւելածն իրան ոտը ին հանուած, նոյնն սիւսուել համար սեր — ղի...։

Փախտարակ զղջեցեր անաւալայն են, նրանք զերմանուած են անաւալորութեամբ։ Քիչովքին սակով, ինչը երկու քրեական զղջեցերն են մի քաղաքական մարման — մարդկային անակին ուսուցչի հետ որո — ղան են փախել։ Նրանք անտեսուն են երկուսիցը որոտուն են հայ, խալալ ճա — նանքներ, վերջումս թաղիկը դառնալ, այն յոյժով, որ ճամբարներ կարող են ան — տառային դարձանք շարքից-թաղից՝ քաղ — ղաններ, խորթին և ուսու...։ Գտնու — կում որ, ուղղութիւնը, որով քալի ան — յալաւան մէկ-մէկ, երեք կայնիկներով և տաղայն խորթան իրար պատն...։ Կիսովք տառը, աշխատանքի կուս ժա — նանակ, սղողողը, ընկնող և մարդու — ճաների թաւորուած, երբ պաճանիներ թրեանանքին հետ միասին խորթիկ ժա —

նաստ կարգուած էն կարտափիկ խոր — քիւրով և տանկով, նրանք մէկ-մէկ, ան — դրական կերպով խորթանուն են առաւել — յում, իրար գտնուած և...

Փախտարակներին անաւալորութեւ է մարմանաւորութեան ցատկաներ։ Իր պատկերով նա մասնակցել է մեծ ու փոքր ճակարակներին, կամպակերպ ալիք — նիստական արտակախեր և սեփական անտեղով կանգնել է զարկելի զարգաց — լուսանքին։ Ընդհանրապէս նրանք չալ կ'երկուս — տարը, Քիչովքային սակով, երկու լի — յուս ունեն և սիրում էր պարմունկն։

Որոտուած էր ընկնալով կը ուղղու — թեանը, առանց թեւերուն ալ ու ճախ։ Մը՛կ էր, տանն են առաւելած անաւալ — ու անասաններ, քայն ինչ էլ որ լինի, զա — մանկուել է և այդ անպէ՛կ անասան — ներկային մը մէջ ու անասան պիտի ու — ճնանայ թէ ոչ...։ Դուրս կ'առ շարժ — յում, նրանք, պարզ է, չեն որոնք բանակ — ճամբարներին։ Նրանք կը գտնու տար — դալուս, ալիքային անհնաւային կը ճա — նանուեն, տառային իր ընտանեկանը նրանք ընտանեւ որովս փախած կալա — ղաններն և կը յանձնանեն իշխումը — թիւնուրին։ Իսկ փախտարակ հետ կը — ստեղծութիւն կարգ են։ Կը զերկուս — տարին անաւալորութեան ցատկով զուար և զառաւանակ, յառակ — ընտանուած և համաժայն կը կարգին հա — յարաւոր ճամբարներէ միջինուար կա — լանաւորներին, վերումս անաւալորութեամբ —

ՓԱՐԻԶԻ ՀԱՅՏԵՐԷՆԻ ԴԱՍԵՐԹԱՅԲԵՐԸ

Գաղթեալաբնի ամեն մէկ զուտով իր մասնակցութեան և տեղական պատճառներին եր մասնաւորութեանն ունի։ Եթէ Ասիկն — կալալ զարդաբէր շեւոր կը զեն հայկա — կան երկրորդական վարձարաններ րա — նաւու, հոն ուր շահն և հոն ուր հոն Հայութեան կայ, նայի չէ պարտաւոր — ժանտարի ճամբար։ Փարիկի մէջ կան աղկալած ճամբար Կարգաւորը և այդ ճամբար՝ Սամուր Մուրաւանի, որոնք նախկինամասն զեր կը կատարեն հա — յիւրէին ուսուցանան ինչ։ Սակայն փրսն — տալալ զարդաբէր ճամբար բաւարար չէ միայն թանի որ հարկեր հայրիկ հարկին տարիւր։ Մեծ թիւով հայտարարներն կը փառն հիւսնալուին թէ հարա — յին շրջաններուն մէջ։

Ան այս մասնաւորութիւններն առալ — նորուած հարկերին դարձեցանք թա — ցած են Գարեգի հայկական կեցեցեղ, կենտրոն և ուրբերու կործակողութիւն — ներ, կրանական հաստատութիւններ, և ուր ի բուն կ'առ շարժման զորք մասամբ կ'առ շարժման թաղը, իսկ մասնաւոր աշտարակը կը հեղինակ անտեղան։ Եւսուցչական թանկ առանց, որովհետեւ ամեն ոք կը պայ թէ թան մը կը աւելի կը ստեղծ — տակն, ձեռքէ կ'ըլլէ պարմունկին ան — տրու գտնա՝ մը մեր մայրիկն լիւրս և մալապալ կը դառնալ աղալին զի — մալապալութիւնը։

Այս կարգաբանքն առնել և որ ամեն մէկը կը կառնած էր մը, ճամբար միւսին, մաթիկներ ընտան։ Ան կատարող վերք էր որ կը կործ մարմններն կենսաստ մա — րը։ Բայց բարոյաւորանալ այ տարուկեան նշան է։

Այս մասը խորհրդակցութեաններով զին — յան մեղ հետաքրքրական Փարիկի հայկա — ղիկն շարքաբանական դարձեցանքներով։ Ծառով հարկերին որ կը նուստին հա — ղանով հայրիկին հետեւող աշտարակն — ուր թիւը, Օրիգինալ, Փարիկի կեցեցեղ — ժանտարի չընտան մէջ, ուր ամենին հոն թիւով հայրիկ աղալին, Ծառաւոր կա — ղար յալալ տարներէն է իր կը շարժ — յումը հարկերին դարձեցանքներ կը կարող ուսուցչականի մը զեկուրարութեան։ Բայց զալ է սիրտ պէտք է նկատել թէ չընտել անտարակն է հանդէպ այն րա — ղերին, որը երբեք կ'ընտելցէ Կապույտ Ու — ղը։ Բարեկամաբար կանգնող այս կալ — մակերկրներէն ին փախուել և կը մաս — ձի թէ՛ եթէ թանի որ հոյի ալ արտաւել, դարձալով բարեկէ։

Կը փախուցնել, անուշալ, թէ քայտա — ղիկն և հոյեկանական երեւոյթի մը առ —

«Հարման և կատար է անուսան»։ Բա — նակ ճամբարաւորներին, զարք անտեղն — լիքն ոչ չենու, խալ առաւելում, նրանք կը անակ կը ձեռնու, կ'արդեն արեւոյ — ղալով, փէրեւերը դուրս կը դալ կարդ — ղարու և տարաւորութեան ու կ'արող — թիւնու։ Միւսին, երեւի ընդհանուր նե — րաւոր, կամ միւսին...։ Եթէ հարկերի մաթի...։

Գտնու են շարք փախտարակները, ԲԷ — յան են մէկ որ, երկու որ, գործարանն ուսուցչին տառային, միւսներն ետեղէ, գտնու են կուսակով մեքենաներ, մասալ — ղան ինչ, և զուտու են արքան ընտել թալած է մէկ ուղղութեանք, առանց ալ ու ճախ թիւնուներին, ուղղութիւնը զնաւոր զմով։ Կարտաւորն ուսուցչակը, որը քաղաքակա — նաւորութեան կատարական գրաւու է շա — քարում է, թէ ինչ է նշանակում ալ են ճամբարներ, թէ արքան մաթիկն են զուտու — ղալ թեւերովքները դառաւանու կը որ միակ փրկութիւնը զիտար զնն է, որը ստանալ է անպէ՛կ զկայ յաղթանակ — ու փրկութիւն։ Նրանք այնքան չէին աս — տարուած թաղիկը, որքան ճամբարին։

ինքն :

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՔ

Այդի Տիկին Նիկողոս Սարգսյան, Օր-Անասիա Բաղդասարյան, Տէր եւ Տիկին Սարգսյան, Տիկին Արարիկ Գալստյան եւ զաւակը, Տէր եւ Տիկին Աղապետ (Պալարիս), Տէր եւ Տիկին Անուար, Տէր եւ Տիկին Պնայնիստ եւ ընտանեկան բոլոր պարզանքները արտի խոր կոկիմով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնին, հօր, եղբոր, մօրեղբոր եւ աղջկանին՝

ՆԻՊՈՂՍ ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ

մահը, որ պատահեաւ Դեկտ. 16ին յետ անողջ հիւանդութեան:

Այդի Տիկին Վարդուհի Հաջադարեան, այդի Տիկին Ելէ Ասարյան եւ զաւակը, Տէր եւ Տիկին Էտապար Սալուշ-ճեան եւ աղջիկը, այդի Տիկին Լիլիկ Սալուշ-ճեան, Ինչպէս նաեւ ընտանեկան բոլոր պարզանքները, բարեկամներ եւ հայրենակիցները խոր ցումով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնին, հօր, մեծ-հօր, խնամիկի, աղջկանի եւ բարեկամին՝

ՅՈՒՀԱՆՆԷՍ ՀԱՅԳՈՐԴՅԱՆԻ

մահը, որ պատահեաւ Դեկտ. 16ին, 76 տարեկանին:

Յուզարկուարիներ կատարուեցաւ, այդի Տիկին Ելէ Ասարյան եւ զաւակը, Տէր եւ Տիկին Էտապար Սալուշ-ճեան եւ աղջիկը, այդի Տիկին Լիլիկ Սալուշ-ճեան, Ինչպէս նաեւ ընտանեկան բոլոր պարզանքները, բարեկամներ եւ հայրենակիցները խոր ցումով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնին, հօր, մեծ-հօր, խնամիկի, աղջկանի եւ բարեկամին:

ԽՆԶՈՅԻ

ՏէՄԻՆ ՄԷՋ

Վաղարկուարին Հաջ. Միւթիներ Գնաւորի առիթ ինչպէ՞ք մը կարգադրուած է՝ հաւով, Յունուար 6ին, ժամը 20ին մինչեւ յոյս, Բաղարկուարին արա - լինի մէջ:

ՇԱՀԱՆ ՇԱՀՆՈՐԻ

Բ Ա Յ
Տ Ո Մ Ա Ր Ը

Լիւիս-ճեպարի Պահապանը
Կարապետի
Ոսկիէ Կիւն
Ամենամ Թեղիկը
Աղաւ Կոմիտաս
Վաղը
Սնա Արեւ

ՄԱՅԻՍԵԱՆ «ՅԱՆԱ» 1971

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՋԴԵՐՈՒՄ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԷԿ ԱՋԴԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԻ	70 ֆ.	մինչեւ 1/4 սինակ
20ԳՆԱՀԱԳԻՍ	30 ֆ.	մինչեւ 1/8 սինակ
ՆԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆ	15 ֆ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻ	30 ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՄԱՆԻ, ՆՃԱՆՏՈՒԳ	30 ֆ.	» » »
ՄՆՈՒԿ	30 ֆ.	» » »
ԵՎ ՓՆՏՈՒՈՒՆ	15 ֆ.	» » »
ՄԱՆՈՒ Է	25 ֆ.	» » »

Այս գինը մէկ անգամ կ'արտադրելի եւ ճշմանկաւ ծաւալով աղջկան համար են, չորիցը էջը:

Կամիկի վճարումը պարտաւոր է:

Անուարակա կամ այլ աղջկան մամուլը պայմաններում համար գինը վարչապետին:

Հ. Բ. Պ.

ՊԱՆԵԼՈ - ԲԱՇԵՆ - Հ. Բ. Պ. ՇԵՐ.
Կամիկի ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրապարակուի 20 Դեկտեմբեր, ժամը 20-30ին, Հ. Բ. Պ. Արեւ եւ իր կամիկի բոլոր աղջկանները, ծանօթ հաւարակներ: Շատ կարեւոր օրհարը: Գարաւորէ ինքնապահի:

THEATRE DE TERTRE
81, Rue Lepic (Métro Lamarck)

HEUREUSEMENT CE N'EST PAS
TOUS LES JOURS DIMANCHE

de
Jean-Jacques VAROUEAN

Tous les soirs à 20 h. 30 précises
sauf dimanche et lundi

H. PASDERMADJIAN

Professeur à l'Université de Genève

Histoire de l'ARMÉNIE

DÉPUIS LES ORIGINES JUSQU'AU TRAITE DE LAUSANNE

Troisième édition, Paris, 1971, 437 pages

Reliure pleine toile

Prix : 36 Frs

Avec les frais d'envoi : 39 Frs

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e)

C. C. P. 1278-35, Tél. : 324-88-65

ՏՈՆԱԾԱՆ ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԷՋ

ՊՈՍԱՀԱՅԵՐՈՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ, ՄԻՈՒԹԱՅԻՆ

ԿԻՐԱԿԻ 14 ԵՄՆՈՒՄԱՐ ՄԱՀԱՏԻՏԻ ՄԷՋ

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Ը. Միւթիներ Մարտիկ Տիկ-
նայի Օմանյան Մարմինը առիթով մեծ
պարահանդէս 13 Յունուար, Շաբաթ գի-
շեր, ՕՔէ՛՛՛ Սփանթաթի արահին մէջ:
Հայկական լեռնային միջավայր, ճոխ պի-
ֆէ եւ ընտիր նուազակումը:

×

Պատանի կապուած իրար համար զինել հետեւող խաչներին
Բարեկեցական առիթ կարգադրուած է:

Մարտիկ Հ. Բ. Ը. Միւթիներ եւ Ս.
Սահալ - Մարտիկ Մաշ Եկեղեցու վա-
րձերինները հովանաւորած հայրենի
զորքին առիթով տոնածառը տեղի պի-
տի ունենայ 7 Յունուար, Կիրակի օր,
Կիսուն կողմ ժամը 4ին, Միւթիներ
արահին մէջ, 7 Ռի. Փափէր:

×

Կապուած իրար համար զինել խաչներին
Բարեկեցական առիթ կարգադրուած է:

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑ

1973

Հրատարակուի Հ. Բ. Պ. Ս. Ս. Մարտիկ ընդհ. Գաւառու կողմ, 12
էջեր պատմական, աղբյուրի ու արժեքական նիւթերով:

Գին 10 ֆրանկ

Աղբյուրները համար զինել խաչներին ընդհանրութեամբ մէջ Հ. Բ. Պ. Նոր
Սերտիկի անդամներին կամ հետեւող խաչներին:

G. HOVSEPIAN

51, Bd. des Grands Pins - 13010 Marseille - C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկ ընդհանր համար զինել հետեւող անձներին՝
Սերտ. Արարիկ - Ա. Շառլան եւ Ս. Սարգսյան
Պալ. Օտտո - Հ. Մարտիկ եւ Յ. Արարիկաներ
Մարտիկ խաչով - Ա. Քեօնան, Միւթիկան զրաւոր
Սերտ. Մարտիկ - Վ. Մարտիկան
Սերտ. Քեօն - Ա. Ուրտան եւ Ս. Ասարյան
Պատան - Ղ. Մարտիկ եւ Յ. Տէր-Վարդանան
Սերտ. Լալ, Լալմով, Վարդարձ - Գր. Փիլիկան, Ս. Նապոլեան, Ս. Գիւրգան
Կարան-Լեւ - Վ. Պատան եւ Ս. Տէր-Սահական
Նիս - Ս. Արարիկան եւ Գ. Խաւարկան
Ալիմնի - Բ. Մարտիկան

ՏԵՍԻՆԻ ԱՊՐԻԼԵԱՆ ՅՈՒՇԱՐՄԱՆ

559դ ցամկ

Այլի Տիկին Դեկտու Սարգսյան, Օր-
Անահա Բաղդասարյան, Տէր և Տիկին
Սարգսյան, Տիկին Արաքս Գուրգուսյան
և զուգահե՛, Տէր և Տիկին Արաքսյան
(Պոլսաբնակ), Տէր և Տիկին Անուշան,
Տէր և Տիկին Պանդուհան և ընտանեկան
բոլոր պարագաները որոնք խոր կակնծով
կը ծանուցանեն իրենց անուանիչ, Տօր,
Եղբոր, Ժօրեղբոր և ազգականին՝

ՆԻԿՈՂՈՍ ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ

ժամը, որ պատահեցաւ Դեկտ. 16ին յետ
անշուք հիւանդութեան:

Յուզարկուողութեան կը կատարուի
այս Եղբայր, Դեկտ. 23, ժամը 14-15ին
Փարիզի Ս. Յովհ. Սլոյտին եկեղեցին,
որից ժամբող կը փոխադրուի Քիլիկի
ընտանեկանը, առնալով զամբողը
մը մէջ:

Որեւէ մահապղ զրկուած չլլայալով, կը
խնդրուի ներկայ լինել այս նկատելի:

ՓՈԽԱՆ ԵԱՂԿԵՊԱՍԿԻ

Մարտիան, Պոլսական, Չիֆթեօն,
Բարսիկ և Լորան ընտանեկանը կը
տոնին 110 Փր. Ի յապատ Հայ Կարմիր
Խաչի բարեկամական ձեռնարկներուն, փո-
խան ծաղիկաբոյսի, Ստեփան Բաղդասարյանի
կրկնային մահուան առթիւ:

ՇՆՈՐԱԿԱՍԻՔ

Պալլ. Օստաշի Ս. Յանր Լիկեղեցու
Բարականութեան շարժականութեամբ
ստացած է հետեւեալ նշանները

Հանդիպելով Մանուկ Մրնասանի Բաղ-
ժան առթիւ Տէր և Տիկին Մրնաս Ստե-
փանեան 50, Տէր և Տիկին Մանուկ Յու-
րաբեկեան 20: Հանդիպելով Յիւր Ե-
ղբանի հոգեմահապառն առթիւ Պ. Յու-
րաբեկ Տէրեկան 10, Պ. Էրեմ Եղբայր
50, այլի Տիկ. Եղբայր 20, Տէր և Տի-
կին Դեղբան, Տէր և Տիկին Պոստոյ
եան 10անի, Տէր և Տիկին Յանր և Ե-
տալի Մանուկեան 20: Հանդիպելով Տի-
կին Ժօրեմ Պանիկեանի Բաղժան առ-
թիւ Տէր և Տիկին Դեղբոր Կոնիկեան
200, Պ. Մհրան Կարաբեկեան 60, Պ. Ժի-
րաբ Կոնիկեան 30, Պ. Մարգի Բաղ-
դասյան 50, Պ. Ենտիկ Եղբան, Կրկ -
պէնի Տիկին 20անի, Տիկին Կարաբեկեան,
Գուրգուսյան ընտանիք, Տէր և Տիկին
Անարան, Պ. Կոնիկեան Յանրան: Հան-
դիպելով Յուրաբեկ Մարգեանի Բաղ-
ժան առթիւ Պր. Զաւր Սարգսյան և
Լիկեղեցու 50, Պր. Անարանի Մարգար
և Ետալի Օրեղով Այլի Մարգարեան և
ժամանակեան առթիւ Պր. Յանր Սարգ-
սյան 200 Փրանք:

Հ. Յ. Գ.

ՊԱՆԵՍ - ՔԱՇԱՆ — Հ. Յ. Գ. Շըր,
Կարմիր ընկերական ընդհ. ժողովի կը
հարկել Զորեղարքի, 20 Դեկտեմբեր,
ժամը 20-30ին, Հ. Յ. Գ. Արծի Ենթա-
կառնիկ բոլոր անդամները, ծանօթ հա-
սարկոյն: Ծառ Կարեւոր օրակարգ:
Պարտադրել ներկայութիւն:

ՄԱՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓՈԽՆԻՍ ԻՄԷ

Նախանձանութեամբ Կապ. Պաշի Շըր,
Վարդեմեան, մանուկութեամբ Փարիզ-
եան չընտել Քր ժամանակներուն, Մա-
նուկները Օրը կը տեսուի Փարիզի մէջ
ՓրնիկՈՒՄ ՇՏԻՆ

×

ԼԻՈՒՆ ԻՄԷ

Նախանձանութեամբ Կապտոյ Պաշի
Լիւնի մանուկները Յուրաբ 14ին:

×

ՊՈՄՈՒՆ ԻՄԷ

Կապտոյ Պաշի Պանիկ մանուկները
զորովի յանձնադիր հանդէսը Ե Ենտուար
Կիրակի կէտքել վերջ ժամը 3ին Լիկեղ-
եայ արահին մէջ:

Կապտոյ պապան կը ներկայանայ պէ-
տիկ նուէրներ բախելու փոքրիկներուն:

×

ԿԻՐՆԻՊՈՒ ԻՄԷ

Նախանձանութեամբ Կապ. Պաշի մա-
նուկները, մեծ պարտաւորութեամբ կը
տեսուի, Յուրաբ 21ին Կիրակի ժամը
15-30ին:

ՇՆՈՒԾԱՌ ՄԱՐՍԻՅԻՆ ՄԷՁ

ՊՈԼԱՆԱՅԵՐՈՒ ՄԵԱՅՈՒԹԱՅԻՆ ՄՈՒՌԹԵԱՆ
ԿԻՐԱԿ 14 ՅՈՒՆԻՈՒՄ ՍՓԱՆՏԻՍ ԻՄԷ

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Ը. Մրնասյան Մարտիկի Տիկ-
նայ Օմանդայ Մարմինի առթիւ ծեծ
պարահանդէսը 13 Յուրաբ, Եղբայր գի-
շըր, ՕՐԸՆ Ափսոսանքի որդանի մէջ:
Հայկական ընդհաղ միջոցաբ, հոգի պի-
ֆէ և ընտիր նշանակութեամբ:

×

Մարտիկի Հ. Բ. Ը. Մրնասյան և Ս.
Մանուկ - Սերապ Մալր Լիկեղեցու վար-

չութիւններու հոգեմահապառն հայրերի
զորովի առթիւ ծեծ Յուրաբ, Կիրակի օր,
կէտքել ետքը ժամը 4ին, Մրնասյան
արահին մէջ, Ե Թիւ Փարիզ:

×

Կապտոյ Պաշի Մարտիկ ըզրազել զոր-
ցական տեսանար կիրակի Ե Ենտուար
ժամը 3ին Անարանեան տկամբ և մա-
նուրարար կը հրաւիրուին կայան կեցմ
բոլոր կրակները:

H. PASDERADJIAN

Professeur à l'Université de Genève

Histoire de l'ARMÉNIE

DEPUIS LES ORIGINES JUSQU'AU TRAITE DE LAUSANNE

Troisième édition, Paris, 1971, 437 pages

Reliure pleine toile

Prix : 36 Frs

Avec les frais d'envoi : 39 Frs

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e)

C. C. P. 1278-35, Tél. : 324-88-65

ԽՆՔՈՅԻ

ՏԵՍԻՆԻ ԻՄԷ

Վատուրականի Հայր. Մրնասյանը
Մանուկ առթիւ խնդիր մը կարգակեր-
պած է հաղով, Յուրաբ 6ին, ժամը 20ին
մինչև լոյս, Զաւրաբարեանի արա -
հին մէջ:

ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽՈՒՅՐ Պանիկ մանուկները
վարդեմեանի ծաղիկ հետեւական ժողո-
վի կը հրաւիրել ընկերակիները, ըստի
մը Քիլիկ չուրջ, 13 Յուրաբ Եղբայր կէ-
տքել վերջ ժամը 3ին, Լիկեղեցու կեց
արահը: Կը խնդրուի ընկերակիները
հաղապէս ըլլալ: Կարեւոր օրակարգ:

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL «HARATCH»
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9*)

THEATRE DE TERTRE

81, Rue Lepic (Métro Lamarck)

HEUREUSEMENT CE N'EST PAS
TOUS LES JOURS DIMANCHE

de

Jean-Jacques VAROUJEAN

Tous les soirs à 20 h. 30 précises
sauf dimanche et lundi

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑ

1973

Հրատարակութիւն Հ. Յ. Գ. Ն. Ս. Ի Մարտիկի չընտել: Դանձաբ Կողք, 12
հէրը պատմական, ազգային ու աթմական նիւթերով:

Գին 10 ֆրանկ

Ազգայնաբնիկ համար դիմել խրաբանիւր չընտաներու մէջ Հ. Յ. Գ. Նոր
Սերունդի անդամներուն կամ հետեւակ հաղեղին՝

G. HOVSEPIAN

51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկի չընտել համար դիմել հետեւական անձերը:
Անթր. Անուան — Ա. Ետանի և Ս. Մարգարեան
Պալ. Օստո — Հ. Մարգարեան և Յ. Անարանեան
Մարտիկ Բաղժ — Ա. Քիլիկեան, Մերիկեան զրատուն
Անթր. Մարտիկ — Վ. Մարգարեան
Անթր. Ժօրեմ — Խ. Ուրաբեան և Ս. Անարան
Պանիկ — Հ. Տէրեկեան և Յ. Տէր-Սարգսյան
Անթր. Լու. Լաւոն, Վարդաբ — Գր. Փիլիկեան, Ս. Կարաբեան, Ս. Գիլիկեան
Կարաբեկ — Վ. Գաղաբեան և Մ. Տէր-Մանուկեան
Նիւ — Ս. Անարանեան և Գ. Մարտիկեան
Ալիկեան — Թ. Մարգարեան

ՇԱՆՆ ՇԱՆՆԻՐ

ԲԱՑ
ՏՈՄԱՐԸ

Լիւիզեմպուրի Պանապոնը
Վարար Զօրեղ
Ոսկեկ Կիւր
Ամենամ Թեղեղիկը
Ազատ Կախաւս
Վարդ
Սեւ Արեւ

Գին 15 ֆրանկ
վառաղ՝ 17 ֆրանկ

Դիմել Ճառագէշի

ՄԱՏԵԱՆ «ՅԱՆՈՒՏ» 1971

Կրադարանը ունի օտար լեզուներով
(ռուսերէն, անգլերէն, գերմաներէն եւն.
ըոյս տեւած հարուստ հաւաքածոներ:
1971ին գրադարանը արտասահմանէ
ստացած է 13-600 գիրք:

ԱՐՏԱՇԷՍ ՕՐԱԳԵԱՆ

Երբեք մտքն չէր անցներ որ ես պի
լլայի սերնդի Արտաշեսի մահունն ու
թիւ գրողը: Ինչպէս կ'ըսեն՝ «կա՛
Տիստոն»:

4. Պոլիս ծնած, խոսքիւ ունած, Գ
Հրէի սպրած եւ Մոնթրէալ (Քանադա
մեհած)՝ վերջի առջև ինքեան սեղմ ու
սպասկան է Արտաշէս Ռազզեանի տոբ
կեանքին... Հայկական ոգիական մը,
կարծես յաւելեալ բացառութեան, զտ
մարտեան է նկարագրութեան չի կա
տրի:

Պորոնեկ համալսմամբ ՀԱՅ էր անիկ
Մեծ էր սեղը՝ հայ մշակույթի հանդէս
մասնագիտութեամբ հարստարդէատ, գ
մակից, լմբոնող, սքանչելացում ունէր հ
հարստագիտութեան մասին, որուն
խոսանք եղաւ միշտ:

Իր կամքն ընտրություն անելան, համար
պայմանները արդեն եղան ինձ՝ որ
լուսավորվեց ընտանիքի Իր օրհնման ինքն
Տեսնվալան ճարտարապետական
մեկնան, արեւելադան, պատմութեան
Իր ծրարիները ճաշան շարունակ
Կամք Իր խանգը ու համայնք զինքն
Ինքն Սիմիոնի մակնիկի լուսավոր
մակնիկներին կողմ եւ ճանաչող կ
հեղին շալ Մարտիկի հարկերին
Մեկնան զամսիկին հեղինակներին
Իր լուսն, ինքն նման խոսք Իր զամ
լնարանի արժեքները արարելուն
Ինքն, արդիւնք Ինքն զարարելուն
Մարտիկան, Սիմիոն Անտիպան (ստոր
զուարեւ ինքն), Կամք Ինքնանան, (ս
նունը Տրեյն-Մարտիկան:

Հայտնի էր, որ արտերկրյա ՄԻԶ եղևույթները, ձեռքդրելով փոփոխվող զննելի փափուկ նմանեց Ռուսլանը, անվել ալ Գաբրիելը, որը, որպէս ինքնակ, ապրելով մարտիկները ձեղբորով որոշ թաղանթով ձեռք թրակու, եւ որ մը աշխատելու կը կործանէր ձեղբոր ճարտարութեան Բոնուստը երբեք Հայտնիքով յոյսով, որ որպէս ալ արժանի կը լինէր իր արտերկրյա իրերը, որ աշխատելիք արժանիքները անձնաշարժ դրսուտ ու Հայտնիքով Ռուսլանը որպէս արժանաւոր շատ շատու ինքնակ, կրտսեր իր արտերկրյա եւ արտերկրյա իրերով իրարմարտելով: Ի զո՞րք կը լինէր իր արտերկրյա իրերը, որ աշխատելիք արժանիքները անձնաշարժ դրսուտ ու Հայտնիքով Ռուսլանը որպէս արժանաւոր շատ շատու ինքնակ, կրտսեր իր արտերկրյա եւ արտերկրյա իրերով իրարմարտելով:

Կատուխէն, Հայկական Հանրապետութեան օրերէն, Իտալիոյ ձեջ Լոնտոն աշխատած է Հայ Գրասիր ի նպատակ: Քանի իտալաց օպտակտր ըլլալով հայկական Հանրապետութեան ներկայացուցչութեան: Կը յիշէր ի՛նչ Միքայէլ Վստիպեանն ու Աւետիս Ա՛նանեանը: Միշտ զիւր պահած էր՝ խառնարար տփով՝ ալիւս զրեթէ մոլորացած նամ

Ներքև աղանալուդ հայ եկեղեցական երեւելի դէմքերու, գիտնականութեան, երեսնէր շաւաբու, շահեան Ժողովուրդ կը հրապարակուի օրաթերթերու մէջ, սովորել երբեք չձեռնարկելիք իր ամբողջական յուշերու պատարաստութեան, ինչպէս օր ցում եւսութեան մոտոյ հայ շարադաստետութեան մասին պատարաստիք աշխատանքը, հաւանակի անոր՝ որ յաշման, անտան ինչ համապիլ, իրեն կը յիշեցնի, անտան պատարաստութեան եւ ամբողջացման կարեւորութիւնը:

Արտաշէն Օրդանան Համաժողովրդի եւս նաեւ նախորդ իր պարզ եւ անկեղծ խոսակցութեամբ: Բարձր երեսարարական եւ օգտակար վարչութ. պատրաստակամ: Երկ-րորդ Համաժողովարանի պատգամաբեկ իմէր, Գաբրիէլ աշխուրհիկներէն ժե-կան միջոցէն, իր բոժէր յանձնարարութեամբ մեծ իւր փնտրել աշխուրհ. շէնքի մէջ, որ իմրէ ալ գրասենեակ ունէր, դռնապանը իշխ տարուր Արտաշէնի գրասենեակը: Շուտով բարեկամացան եւ անիկ վերջ-Դարեալի կրօնականութեան աշխուրհ. թիւովէն: Իր միջոցաւ մտածեցայ տիրել ի. Մարութեան եւ Օմիկի Աւետարանի տարիք ձեռ աղբւր՝ աւելաւ եւ Համաժ-ժողովրդի փոխան եւ, մտերմ եւ միջոցաւ տրւ մէջ: Հայ Միջոցիկ Բարեկամներու Միութեան իրենց խիստ զովիկ հեռանալը-ներով ու Համաժեմ միջոցներով արժա-գանդ եղած ուն արտաստման: Իրաւը մտաւ իւր, եւ որ արա մեծաշաղ ամբը կար-տաւ զաւաճալիկս կարճամիակութեամբ իր նմանը շուեցաւ այլուր եւ մեծիկ Հոմ-Հայտնութեան քաղաքներու: Իմէր: Սքան-շէնք իր անոնց անհաճանքի եւ բոլ-րանոսէր արայաւտման:

Դժբախտ պայմաններ, ինչպես ուրիշները խոչընդոտ և Արտաշեսը հնուցույցին քիչ Գառնիկին: Օտար երկրի հարստի տան, զուրկ էր և իր ընկերներու ստեղծած շինիւր և կազդուրիւ միջնաբերդին, և յառաջացուիլ տարիքիւ, Արտաշես չկրցաւ ըստ իր ցանկութեան օգտակար ըլլալ իր աշխարհ սկսած Հայութեան ու խառնիւրդի:

Զոտիկի քիչ քան թույլը իր նորառան-
գիտներին: Գանձ իր սրբանիւն
յուշադրանի յորանմանը, որոնցով եր-
բայ իր հորինի պատու, Արտակի մը-
տային եւ Նոգինի նորառանգները, իր
տաղանթի եւ վարդանայնի երկր՝ նը-
հորէն թրուրի տես, իր մտածանի
չեղանաւանդաւ: Այսօր, երկուք ալ
մեղեւ անորման հնազանդ եւ, ցոյց ին-
քս իր զրոյթով, եւ նորինի իրաւարդ նե-
ղացման՝ անմեղիք զգած մեղիք, երկը-
սեմնի տես նամար, որ հարմին իրենց նման
սովեշտաւոր ուժերու տառապալուն վարձ-
քնէ հաւոր հաւոր հաւոր:

Բարեի եւ սիրելի Արամա՛յւս, թող որ
քեզի համար շնչեմ. — «Ո՛ր սայր ինձ
զձույն ծխանի եւ զառաւօտն Նաւա -
սարոյի»... :

Յ. ՔԻՒՐՏԵԱՆ

ՄՈՒՍՈՒԿՆԻԻ

ՈՂԲՆԻՐԳԱԿԱՆ

Վ.Ս.ԽՃԱՆԸ

(Բ. ԷԼ ՎԵՐՋԻՆ ՄԱՍ)

ժամը երեքին մտաւրը, ինքնաշարժը կանգ կ'առնէ մտապահ գիշարակ մը խորքէքէքին առջև: Հօն կ'ապրէ տի Մարգարեանովը, որ յաճախ ապացատման ուռած է Հակաֆաշիստ քնդգծապիտիւնը: Տնտրողիզացած է երկու սենեակինքէ: Նախքան իր լատիպանէն Մուստֆայիքի եւ Քարայիք, դուռը կը կզգնէ դուրսէն եւ զինուած երեք ժաբքիքիքանմանը պահակ կը կենան խորձիքին դրան առջև:

Լուսարարցիին, դեռ Միլանոյի իշխանութիւններէն ոչ մէկ հրահանող հասած է։ Փեթթը, փարթիզաններու պետը, շուտ քան վիճակի մէջ է։ Ան կ'ողջէ, որ իր բանտարկելիք յանձնէ ազատով եւ օրինաւոր ձեւերով։

Մախախ, այդ պահանջն երեսուն հուլայս
նոր ուժ մը, դնապապետ Վալերիո, որ ի-
նքն իրեն համայնապետը կուտանքիտեն
դործան անդամներէն էր և իտմը մը
մարդը իր կիսակարը: Համայնապետը կու-
տանքիտենը հին հաշիւ մը ունի Մու-
սոյինին հետ և կ'ըլլէ անմիջապէս իր
մէջքը լուծել: Համայնապետը միայն
մէկ րանէ կը մախախ, որ Մուսոյինին
իւրերիցը յայտնէ Ամերիկայիսկտուն:

Այդրիւ 28ի առաւօտուն, զեղապետ Վա-
լերիօ ճամբայ կ'էլէ Միլանոյն, իւ-
կուսականութեան հրահանգը դորձադրելու
ճամբար: Ինք եւ օգնականը նստած են
պղծիկ ինքնաշարժի մը մէջ, որուն կը
հետեւի 12 զինուած ժարդիկ փոխադրող
բեռնակիր մը:

ժամը 14ին, Վալերիո կը հասնի Տանկո
զիւղը, ուր կը գտնուի Մուսուլինին ձեռ-
բազկալու ժարթիկաճներուն մէկ ժառը:
Փարթիկաճները չեն ուզեր համայնաւար-
ներուն լայանէ Մուսուլինի թաքստոյը:
Վալերիո կը կտաղի, կը սպառնայ եւ կը
սպասի եւ ուսման եփանք:

Փամբ երեքուկէն կը հասնի տէ՛ Սա-
րգիսն: Իր ճի՛թին տո՛ւն: Վա՛րի
Փե՛թը յի՛ն կը երկայացնէ՛ հրամանադի-
ր, որպէ՛ս իրեն յա՛մնէ՛ կարանադը:՝
Փե՛թը չի համողո՛ւր եւ կ'ըզդկնա՛յ:
Սո՛ւի, իր դէ՛մ ու՛ր 14 զինուծ մար-
դի, մնէ՛ն ին՛ն եւ իր եւր ժաբ՛թնա-
նէրը չըրս հոգի էն: Տեղի կուտայ: Վա-
րից կը մանէ՛ Սուտընի՛ն սննտիւր եւ
էնտէ՛:

— Եկած եմ քեզ փրկելու:
Մուսուլմանի կը հաւատայ վաւերիոյի ը-

սածներուն, մինչ Քլարա կնոջական սուր
հոտառութեամբ, կատկածներ կ'ունենայ :

Ինքնաշարժները պատրաստ են: Մասնինքն են Բյարազը կը դուռին դուռ կառնենք տեղ և կը իրազեկենք իրեն զամ տեղ կ'առանկն երեքսանը Համաշխարհային Ժողովրդաններ: Ինքնաշարժները ձմարը կ'ելենք են, քանի մը վաղիկինն հոգ կ'առն կ'առանկն տալիս պարտեկն մը վաղապատին տեղեն: Ենթեր ծագիկները թացուած են ու կ'ըլլաին: Մուտքներ են Բյարազը վար կ'ըլլեն: Փարթիկանները Մուտքներն էլ Հոնն պատին քով, մինչ երկու տարիներ՝ կ'ենալը քանիսն Բյարազն:

Վարկբաժնի կը հանէ իր առընթանակը եւ իր արտփէ Մուտայինի ու կոնաիկը դաբ-
ճննէ: Վալեիբայի առընթանակը չի դա-
ծեր: Կ'առնէ իր ընկերներէն մէկուն դէն-
քը եւ կը կրակէ: Առաջին շարունաբ
Տուչի կը վերադառնէ սրունքէն, երկ-
րորդը կը մտնէ սիրտը: Համայնակաբ-
ները նոյն ձեւով կը սպաննեն Քարան-
ժամը: Տնչոյ չորսը տասը վալեիբան
կանդնի:

Այսպէս, անմիջապէս կը սկսի ղեկակներու կողողողութեամբ: Մտածանի, ժամացոյց, դրամ եւ ոսկի չղթայ կը մտնեն համայնաշխարհներու դրապաններուն մէջ:

Երկու մարմինները կը փոխադրուէին Տոնիս, ուր արդէն սպանաւուն հետ Մտաւորիկի մէջ 36 կորմակիցները: Յետոյ կը բերէն բեռնատար մը եւ 18 փղերէններ կը նստեն, վրայ վրայի, ինչպէս սպան- զանոցի մտադրեալ կենդանիները:

Կերակի, Ապրիլ 29ի առաւօտուն, Մի- լանտի ժողովուրդը կը խռով գէշի լա-

Երբևէ կուզանք շարադրանք, որ կայծական է դախկերեք փառաբարբ բնույթ — կտրեք եւ մարմինները եռուստան եւ զեւտան: Կայր մարտերը անասուններու հօտը մը պէս կը լալէին հօն, որ ասոր մը անպաշտ հուսանքները կը պտտըր Տառնէի հաւաքներ, ինչ ինչու կուզայր անպաշտները անոր դիմակ: Չիտանք փառքերիցանքը պատանէն, որ կը կայրէն դախկերեք լալէ: Մուտայիմի ձեռքը դրան եւ փայտի կայր մը, հնչելիք, ձայնոր անոր մտակալի տիրաւոր: Զով անշուք փուն մը կը կայրէ, է՛, շրայանքի կեանք տրուած շարադան մը հնոցի է անպաշտ: Տառնէին զեւտ պայտառապաշտան է, բնիկն ու Բարսա կը պաշէն կը թաղանք ու զեւտիցիքիցիք: Երբ մարը ձերտակի լալայիկին փայտ կայրէր Սալիքի հաւ: Եւ

Բաղրութիւնը կուգայ ու եւ թքէ ա-
նոցը դիպիկն զլայ, կը ճայնէն: Մա-
նաւանդ կինը, կորսնցուցած իրենց զի-
րենք, նկրանի ճարտաններ կուտային
Մուստիլինի եւ Քլարայի զէմքին եւ ոչ
որ կը յանդիման թաւ մը լսէ, արդէն-
եւ չամար այն թարգարթութիւնը ե-
ւանդարան, երբիք մը մէջ, ուր քաղա-
քայնութիւնը ճառած էր իր զառաքի-
նակէտին:

Ժամը իննուկէսին կը ժամանեն հրէշ-
ները : Որպէսզի բոլոր ներկաները օգ-
տուին տեսարանէն, Մուսուլինիի եւ Քլա-
րայի դիմկները կը կախան պէնդիկի կա-
յանի մը մետաղէ սիւնին : Ամբոխը կը

Ծաղկած Փշարարեւ



(ՎԻՊԵՐԳ)

Երբանանքը որոշումը կրկին դրան հան-
դես էր ծաղալիս՝ լայնամասշտաբ ինչ կը
գրուած էր զինքն գրառածանան աշխուհ
մանան աստիճանից քան չկայ այսօր
նա, չիմա պարզ է, իսկին ճամբար
Լիւթաքաղաք, Քոլո Պոլսուն իրեն չ
նկատէ կ'ուրեմ, Նարգիզմանին ժա-
նանի ման չի մտաւ իր ընկերներ
հետէ՝ փախուսելու երրորդ օր կորցը
կ'արտ ասպառակ, Նահապետքը կը
գրառանքին ինկարտը գրառան...
Այսպէս էր Կատէ Սոլալունի գրառան
մանան խաղաղութի ու բնիքները՝ զե-
նէ Սոլալուն ու Տալիֆունը։ Լուսաւոր
ման ասպառակին ինչ քանակ զմեք
մարմաւորաբարման ուսուցիչ էր կը
գրէր ժառոյթներ զմեք, լայն ջան
էր զինքն չէր այն մտաւոր, անստան
գրառան, որքան որքան ասպառակ

կերտան : Հիւանդ դադանի նման նա էլ
տնքում է :

Ջիզյուզիանը ժամանց օր փախչելու չափ արագ դուրս էր հայտնաբեր օրն ու ժամը՝ մեկ շաբաթուկա սկսելուն, անցան փորձեց կոտորել, բայց զգաց, որ էլ կարող էր մարմինը մարմինը ցուտով է, խել ուռնիքը իրեն չէր եմ հարկադրում։ Փաղց է, որ պղծություն չի կանգնում փաղաղուն, խել Ջիզյուզիանը չի խնայում, է՛նչ քան բերել փաղաղուն օրը։

Լուսաբայթին միայն երազ գտնելու տալու։ Փնեց անհրապ, խոր զննել։ Նախաժամեց ինչ-որ ծախքի ելն է դեժեժեժեժեցին։ Արեւն էր կնոտն էլ յետոյ ծախքն էր գնդիկը խառտու առելու։ Տալ-վառն ու Սովորը նախանշանով էին ելն տեսն էին, անցան շարացած։ Բացառու էին չէին զննում էին մարմանապարզ։

Թեան ձեռքով ընկածությունը։ Եկան Տալ-Փաղը կապույտ է կանգնել, կարմրած աչքերը յուտուն էրին փաղաղու չի՛ մի կարողին էլ անհաշիվ մայր է շարժույթում Ապրիլին եմ քանց, մայրն էլ շարժույթ էրը ծանր է կացուցի՜նք, մայրն էլ շարժույթում էր կարմրած էր արդար՝ երբ մի րոպն էլ չիլուն, մայրն էլ շարժույթում անհաշիվ էր, երկու չարաքերին երկու անհաշիվ էր յետոյ, երբ երազ էլ չանդիվում է, շարժույթուն էլ, ծմծմ էր կարմրած ու ապառախիկից մայր է շարժույթում, մայրն էլ շարժույթում է՜նք որ աւառածան աչքը քայցուն էլ, երբ աչք

Գրքաբնով, կամ ուշ, կամ քրքրված
 եւ հենք երկուսն առ ժամանակս, իմե-
 յանք եւ մայր եւ հայրսցոյց եւս պաշտոն
 փառնելու եւ թիկնել ու զիս երկուսն ու
 իմայն մայր եւ հայրսցոյց: Հայրսցոյցն
 լինիլոյց զպարսկէ եւ քանզի ծառ ապ-
 ժայր հայրսցոյցն եւ լիքնուովն արտ-
 մայրսքիւններն, հայկաթիկներն արտա-
 յայտելոյց զկազմէ միջոցն ու մայր հայ-
 հայիկն արտաքայտալուն եւ քանզի ու
 բնօրէն, ապառկուողն եւ ար-
 տաւորն, հրճուողն ու զգոյթնօրէն, ա-
 զպաշտն ու հայտուն: Այս աղօսած զառ-
 նեւիկներ, խորքն զառնեւիկներ եւ
 զմայրապաշտն նրա լինելոյ: Եւ լուս չուն ե-
 իս եւս փար փայլ, զլուսն թալան խոտ-
 լիւս եւ զպարզած երկու ձեռներն տակ-
 լիւսն խորք պակնել ու արդոյ: Եւ փա-
 ձել թիկնել, առնալ երկու խայտնի զե-
 րանաւորն արդոյ:

Իմ նեղ խցում եւ ո՛չ մի շող,
Այնտեղ մտաւ է ամօիր,
Օ՛ր, մայր իմ հող, օ՛ր, մայր իմ հող,
Ինչո՛ւ ինձ ծնեցիր:
Դարձրիմ ինձ բաղնիս ու գող,
Թոյնով ինձ սնեցիր,
Օ՛ր, մայր իմ հող, օ՛ր, մայր իմ հող,
Ինչո՛ւ ինձ ծնեցիր...

— Լա՛ւ ես ունեւմ, — ընդհատեց նրա
երգը Սսկոյր, — սնդ որ մեծ Թաառոնի

կրկիւն... ևս էլ քեզ հետ կ'երգէի, բայց
 ո'չ սիրտ կայ, ո'չ ժամանակ... զի՞ք
 կայ, չալկենք մեր մեղքն ու զնանք,
 կորսենք... :

— ... Ու շարժում ենք նորից աշխատելով չկորցնել ուղղութիւնը, աշխատելով հեռանալ մեր համարարից եւ միաժամանակ չխորանալ տալլահում, քայլում ենք մի քանի օրով սպահովուած, բայց ծանրաբաժ, անասելի ծանրաբաժ...

մի անդամ էլ չանք որ թիկինքն արի դուրս
թիւնը եւ եկայ այն համոզման, որ
փախելու որոշումը ճիշդ է եւ երեքօրեայ
էջ բերման: Երկու անգամ երկու շաբաթ
պէս պարզ, որ մի քանի օր յետոյ նրանք
երկուստով պիտի շարժին սալլալայի լանդին
եւ երկուսն էլ ու խորոյի վրան, նախ-
ձանի կամ ձանեի երկուսով:

Ջինդօ, գլխիդ ճաղը տես: Գլխիդ ճաղը տես, Ջինդօ, հաշիւները սխալ գուրս եկան, — տոնակ չինել անաստու՞մ եւ որով ու թաւանով ապրելու ծրագիրը ծրագիր չէ, այս մանեակիան հէքեաթ:

ԳՈՒՐԳԻՆ ՄԱՀԱՏԻ

(35 = 7_{max}.)

Այլի Տիկին Երկրորդ Մարտիան, Օր-
Սահարա Կառավարական, Տէր և Տիկին
Մարտիան, Տիկին Արաքսի Գույումճեան
և զուակը, Տէր և Տիկին Արաքսեան
(Պաշարբու), Տէր և Տիկ. Անուբան,
Տէր և Տիկին Պանդեմիտ և ընտանեկան
բոլոր պարագանքը որով խոր կակիծով
կը ծանօթանան իրենց ամուսնին, հօր,
կնոջը, մարդերը և աղջկանին:

Երկրորդ ՄԱՐՏԻԱՆԻ
մասը, որ պատահեալ Դեկտ. 15ին յետ
անոցը հիւանդութեան:

Երկրորդաւորութիւնը կը կատարուի
այս Երաթի, Դեկտ. 23, ժամը 13-15ին
Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ կեկեղեցին,
որից մարմինը կը փոխադրուի Թիէի դե-
քանատանը, ստանալով զամբարանի
մը մէջ:

Որիւն մահացողը քրիստոս չըլլալով, կը
խնդրուի ներկայ իբրեւ այդ նկատել:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Տէր և Տիկին Հրանդ Քէսեկեան և զու-
ակը, Տէր և Տիկին Նշան Քէսեկեան Նո-
ղեհանդեմի պատան կատարել կուտան
այս կերպի 24 Դեկտ. Անտաշիկի վա-
րապա Ս. Սաշ կեկեղեցին իրենց սրբեկոյ
մօր, ժեմ-մօր և զնոցին:
ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ, ՎԱՐԴԱՆՈՅԵ ԲԵՐՈՒՆԵԱՆ
մահուան զատասանքին առիթ:

Ի դիտարկեմ ողբացալին յիշատակը
յարգողներուն:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԿԻ ԵՐԱՐԱՐՔՈՒՐԵԱՆ ՄԱՅՐԻ ԵԿԵԼԵԾԻ

13, Rue du Perche — PARIS (3e)
24 Դեկտ. ՃՐԱՊԱՆՈՅԵ — ձախուր
պատարով ժամը 18ին:
25 Դեկտ. ԻՆՈՒՆԻՅՑՑ. Ս. Մ. Բ. Ի. ի-
պատարով ժամը 11ին:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԿԻ Ա. ԽԱՅ ԵԿԵԼԵԾԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS (5e)
25 Դեկտեմբեր — ձախուր պատարով
բաց ժամը 10-30ին:

ԵՐԱՐԱՐՔԱԼԻՔ

Կապ. Սաշի Պուշ. Օտտոյի վարչութիւն-
ը Երաքսիկալութեամբ ստացած է հե-
տեւեղ իւրեքները:—
Պր. Համարաց Երբեանի մահուան
առիթ. փոխան ծաղիկապալի Պր. Սկըր-
տիան, Պր. Ե. Տէրբեան 20ական Քր. Բ.:
Այլի Տիկ. Գալպեանի մահուան առիթ.
Պր. Գալպեան 10 Քր. Պր. Վանդի Գիւր-
եանի մահուան առիթ. Պր. Մ. Մարկոս-
եան 10, Տէր և Տիկին Գ. Քէմարեան 20,
Թէճիբեան ընտանիքը 100 Քր.: Տիկին Մա-
րիամ Մարաքեանի մահուան զատասան-
քին առիթ. Պր. Մարաքեան և զուակ —
ներք 50: Պր. Սիւս Եղբայրի մահուան
առիթ. այլի Տիկ. Եղբայր 10:

Կապ. Սաշի Անթրիպի մահուանից
շորահալութեամբ ստացած է 50 Քր. Տէր
և Տիկին Գրիգոր Երաքսիկալութեան
իւրեց Տօրաբով մահուան առիթ, փո-
խան ծաղիկ:

ԵՄԱՐԱՆ ԵՄԱՐՈՒՐ

ԲԱՅ ՏՈՄԱՐԸ

Լիւիսեմպուրիի Պահապան
Վարար Զուրբի
Ոսկին Կիւնդ
Ամենուն Թէճիկը
Ազատն Կարմուս
Վարդ
Սեւ Արեւ

Գին 15 ֆրանկ
փառով 17 ֆրանկ
Դիմել «Երաթի»

ՍՆՍԵՆՏԱՐ «ՅԱՐԱՆ»

«ԵՄԱՐԱՆ» ԲԱՐԳԱՆԱՏԱՆ ՀԱՄԱՐ (Համալրամբ տեղեկանում քիսմ առքի)

Ընդ. Պորտ Գորգեան 100 Քր.:
X
Անթրիպի Պ. Կարգեան 50 Քր.:
Տիկին Լ. Գույումճեան (Փարիզ) 30
Քր.: Պ. Իրանիան 30:

Նիւ-Երեզնի ընկեր Գրիգոր Երթիկեան
յետ մահու կարգ մը նուիրատուութիւն-
ներ կ'ընէ «Հայկեան» թիւոյում, որոնց
կարգին 50 առքար «Յատաշի»:

ՅԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Սաշի Անթրիպի մահուանից
ցատկաւորութիւն կը յայտնէ Երաքսիկալ-
ութեան, Մարգիան, Արքեպիան և Ու-
գուեան ընտանիքներուն իրենց հօրա —
քրոջ՝ Տիւրուի երաքսիկալութեան մահ-
ուան առիթ:

Արքեպիան Նահանգային Մարտա Ու-
ստանից Գարիկի Կեղ. և Մար-
գիկի իր մահուանից վարչութիւններն
ու անոցները իրենց խոր ցաւաւոր —
թիւնը կը յայտնէ այլի Տիկ. Երա-
քի Տէրբեանի, զուակներուն, Յոսեփ-
եան և ընտանեկան բոլոր պարագան —
քան, Միւսեան անցած Միլիան Տէր-
անիանի կրկնալի մահուան առիթ:

Կապ. Սաշի Պուշ. Օտտոյի մահուանից
վարչութիւնը իր խորին ցաւաւորութիւն-
ներ կը յայտնէ Տէր և Տիկին Սոփիանի և
զուակներուն իրենց սրբեկոյ զա-
ւակին և կնոջը՝ Պարո խորհիլեանի կը-
նայի մահուան առիթ:

H. PASDERMADJIAN
Professeur à l'Université de Genève
Histoire de l'ARMÉNIE
DEPUIS LES ORIGINES: JUSQU'AU TRAITE DE LAUSANNE
Troisième édition, Paris, 1971, 437 pages
Reliure pleine toile
Prix: 36 Frs
Avec les frais d'envoi: 39 Frs
LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e)
C. C. P. 1278-35, Tél.: 324-88-65

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL «HARATCH»
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9*)

DIMANCHE 7 JANVIER A 15 H.
Salle St. Dominique, 92, Rue St. Dominique, Métro Invalides
MATINÉE ARTISTIQUE DE DANSES
Organisée par le
Ballet Arménien de EVA ARZOUIAN
Au profit de l'Ecole des Sœurs Arméniennes d'Arnouville - les - Gonesse
ARBRE DE NOEL ET DISTRIBUTION DE FRIANDISES
Prix des places: 10 et 20 F. 5 F. pour les étudiants et les enfants
S'adresser: HERATCHIAN, 6 Rue Lamartine
MARKARIAN, 32 Rue de Trévis
ou à Mme PETROSSIAN, 32 Ave Rapp — Tél.: 551-39-09

ՄԱՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ
ՓԱՐԻԶԻ ՄԻՅ
ՏՄԱՐԻՆ ՄԷՅ
Վալարեանի Հայր. Միւսեան
Մուսիկ առիթ ինչոյց մը կարմալի-
րած է նաշով, Յուսուր Սիւ, ժամը 20ին
Թիւի, լոյս, Բաղադպարեանի սրա —
հին մէջ:
ԵՐԱՐԱՐՔԱՆԻ
ՍԻՍԻՆ ՄԷՅ
Նախաձեռնութեամբ Կապ. Սաշի
Լիւրի մահուանից Յունուր 14ին:

ԳՈՄՈՒՆ ՄԷՅ
Կապ. Սաշի Պաճի մահուանից
զրոյցին տոնածարի հանդէսը Երաքսիկալ-
ութեան կ'ընէ ժամը 3ին կեկեղե-
ցւոյ սրահին մէջ:
Կարգը պատան կը ներկայանայ պէս-
պէս նուէրներ բաշխելու փոքրիկներուն:

ԿՐԸՆՈՂԻ ՄԷՅ
Նախաձեռնութեամբ Կապ. Սաշի մա-
նահիցին, ժեմ պատարուութեամբ կը
ստուի Յունուր 21ին կիրակի ժամը
15-30ին:
ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱՆ
Հ. Բ. Ը. Միւսեան Մարտիկի Տիկ-
նանց Ստանդալ Մարիկի տարեկան ժեմ
պարահանդէսը 13 Յունուր, Երաթի դե-
ռ, Օթէլ Սփանդուրի սրահին մէջ:
Հայկական շնորհ միջոցաւ, ճեմ պի-
տանի և ընտիր նուիրատուներ:

ԿԱՐՈՂԻ ՄԷՅ
Մարտիկի Հ. Բ. Ը. Միւսեան և Ս.
Սահալ — Մարտիկ Մայր կեկեղեցւոյ վար-
չութիւններու Նովանուրած հայերէնի
զրոյցին տարեկան տոնածարի տեղի պի-
տանին 2 Յունուր, Կիրակի օր,
կ'ընէ կարգ մամը 3ին, Միւսեան
սրահին մէջ, Ե Ռեւ Փարիզ:

Կապ. Սաշի Մարտիկ զաւորի զրո-
ցական տոնածարի կիրակի 2 Յունուր
ժամը 3ին Անարեանի տնոյում և մա-
նահաւորակ կը հրաւիրուի խաչան կըստ
բոլոր երաքսիկները:

Պաճի Կապ. Սաշի մահուանից
Բարեկեղծութեան առիթ. կարմալիկութիւն
հայերէնից յետաձգուած է:

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑ
« 1973 »
Հրատարակութիւն Հ. Ե. Գ. Ս. Ս. Մարտիկի շրջան: Գաւաւոր կարգ, 12
էջեր պատմական, աղբային ու այժմեական նիւթերով:
Գին 10 ֆրանկ
Կարգաւորներու համար գինի իւրաքանչիւր շրջաններու մէջ Հ. Ե. Գ. Ս. Ս.
Սերունդի տեղեկանքուն կամ հետեւեալ հասցէին՝
G. HOVSEPIAN
51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille
Մարտիկի շրջանին համար գինի հետեւեալ անձներուն՝
Մեք. Անրոյան — Ռ. Երաքսի և Մ. Սուրբանեան
Պուշ. Օտտո — Հ. Մարգիան և Ե. Արքեպիան
Մարտիկ զաւոր — Ս. Քէսեկեան, Մերիկեան զատուի
Մեք. Մարտիկ — Վ. Մուսաեան
Սեմ Քիւրմ — Ս. Սուրբանեան և Մ. Անուբան
Պաճի — Ղ. Տէրբեան և Ե. Տէր-Վարդանեան
Սեմ լու, Կարմ, Վալարեան — Պ. Գրիկեան, Մ. Կապ. Սաշ, Ս. Գիւրեան
Կարմալի — Վ. Գալպեան և Ս. Տէր-Մանուկեան
Սիւ — Ս. Արքեպիան և Գ. Սուրբանեան
Ալիմնոն — Թ. Մարգիան

Հայկին Երգչախմբին եւ. Կոմիտասին Պատուոյ (Քի. 451), Խմբախմբի Պատուոյ (442), Գրեհարսն Հայ Անկախական Երգչախմբին (454 եւ 547)
Chants d'Arménie et du Caucase (526) — Arménie (527 et 199) — Reflets d'Arménie (516) — Promenade en Arménie (596) — Soirée Arménienne (20162) — Arménie Légendaire (2018) — Le Caucase (182) — Oeuvres Symphoniques (20176) — Au fil des Sonzes (714)

Իր հղրակացութեան մէջ, Տեղեկատուութեան նախարարը կ'ըսէ նաեւ թէ իր նախարարութեան պարտքն է ազատութեան եւ արդարութեան մշտական փափաքին արձապանոց ըլլալ:



Le Numéro 0,70 F.

Փրանս
Արտասահման
Ցաք - 120 ֆր.
Ցաք - 135 ֆր.
Վերանայ 65 ֆր.
Հաղ 0,70 ֆր.

48ԳՔ ՏԱՐԻ — ԻՌԻԿ 12-508

Fondateur: SCHAVARCHE MIKSAKIAN

48^e ANNÉE — N° 12.598

ԲԵՌՇԵՂԵՍԻ ԱՍՏՂԸ

— 0 —

Անտարանքը կը պատմէ, թէ երբ մօղը, խոտառանքը Արեւելքէն, ճամբր կան գտնար ճամբր Փրիքէն: Եւ հետեւեալ ուղեգրը ստացին: Ան երկուք Բաւարիանի մէջ հոգաւ Աստուծոյ: Հետեւ թէ իրականութիւն: Ինչ փայլ, երբ խորհուրդը կը մտայ սեւ - սեւ, հարաւակ ճամբանկերու փո - փին: Բաւարիան գործածու:

Մարդը ստատուածը, կամ չընտարածը մեզմէ մարդ հայրէն մէջ տատարածութեան փոփոխութիւնները ինչ փո - նակաւորներ. ձգտումը չէ կարմիր, այսինքն, խոտառանքը, խոտառանքը մտա - կան մտածուածութիւն կը դարձան սո:

— Մարդը՝ իր հոգեկան կ'անցարդի լուսն գեղեցկութեամբ եւ խոտառանք, մարդը որ երբ կ'անցար զորքի գիտաւ զիտաւ իրեն, ապաւորներ հոգի, որ շատաւորներ պիտի գտնայ լուսն խոտառանքին լուսն: Եւ, զերեւոյթ, այն մարդը, որ ճամբր իր մարդ խոտառանքին եւ իրեն, հոգեկան արտաբանութեան իր բնութեան ստեղծութիւնը խոտառանքի պիտի լուսն խոտառանք, լուսնին առաջարկ:

Եւ զիտառանքը մարդը, զորքի լուսնին, որ, ոչ չէ ճշտակ իրենք խոտառանքին:

Եւ այս չէ՞ միջին խոտառանք, որ սեւեւան զորքի լուսնին կ'անցար զորքի մարդը միջին մէջ: Եւ պիտի տարբեր խոտառանքին մէջ եւ, զերեւոյթ, այն մարդը, որ կ'անցար զորքի լուսնին խոտառանքին:

Մեզ կ'առաջարկ թէ ճշտակ Ան մարդը խոտառանքին զորքի լուսնին, առաջին հայրէն ճշտակին հետ: Ան պիտի մարդը միջին խոտառանքին, թէ այն խոտառանք հայրէն լուսնին, առաջին միջին:

Եւ այս պատմութիւնը, այն մտածանքը իրենք միջին խոտառանքին, այն խոտառանքին, այն խոտառանքին:

Բնականութիւնը ստեղծութիւնը 1972 տարի հար, մարդը ինչ կ'անցար զորքի լուսնին եւ խոտառանքին խոտառանքին, խոտառանքին, այն մարդը, որ կ'անցար զորքի լուսնին, առաջին խոտառանքին խոտառանքին:

Բայց մտածանքը տանակն այն օր - րուն, հարաւորները հարաւորները եւ զիտառանքը տանակն տանակն միջին:

Մինչ մտածանքը որդի երեւանութիւն - ներս տան, իրենք լուսնին խոտառանքին, իրենք լուսնին, իրենք լուսնին, իրենք լուսնին:

Ապաւորները խոտառանքին խոտառանքին խոտառանքին խոտառանքին:

Բնականութիւնը տանակն, հետեւաւոր, այս օր լուսնին խոտառանքին:

Բայց կ'առաջարկ խոտառանքին, որովհետեւ մեզ մարդը մէջ մտածակ իր կայ ճամբար տանակն:

Մարդը, որ այսինքն այն մտածակ լուսնին միջին հարաւորները իրենք լուսնին:

Այն խոտառանքը մարդը լուսնին:

ՕՐՈՒՆԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՀԱՆՈՑ ՌՈՒՄԲԵՐՈՒ ՏԱԿ

— 0 —

ԱՐԲԵՐԻԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐԸ ԳՐԱՔՆԱՌՈՒՄ

Դեռ քանի մը որ առաջ երբեք այսինքն մտածեց մէջ խոտառանքին լուսնին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Ամէն պարագայէ մէջ, մտածել մտածել, հարաւորները խոտառանքին հետեւաւոր, խոտառանքին օրուն առաջին խոտառանքին: Բայց մտածել մտածել խոտառանքին, որ խոտառանքին, որ խոտառանքին:

Ամէն պարագայէ մէջ, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

ԶԱՆԻՍ ԵՐ ՏՈՒՆԿ

ԼԻՐԱՅԻՆԻՆԸ, մտածել արժանանք կը հարաւորները խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

ՓՈՒՐԸ առաւարդները Արեւելքէն Գիւ - մանկ խոտառանքին խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

ԵՐԵՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ԵՐԵՒԱՆ (Արեւելքէն, Դեկտ. 18-19)

ԲՆՈՒԹԻՆԸ ՎԵՐԱԳՈՐԾԵԼՈՒ 24ՏՈՒՄՈՒ

Հայաստանի լիւսնային ժամկէտը, հարաւոր իր մտածելին տանակն խոտառանքին եւ լուսնին, տանակն խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Հայրէն լիւսնային ժամկէտը, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

մար: Հայրէն խոտառանքին տանակն խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Ապաւոր խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

Կարծիք խոտառանքին, խոտառանքին, խոտառանքին:

ԿԱՊԻՏԱԼԻՍՏ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՑ ԻՐԱՄ ՍՏԱՆԱԼՈՒ ԵՒ ԼՐՏԵՍՈՒԹԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ա.

Մեր ձեռքն ընկաւ.
Z. A. Zeman and W. Sharlau, «The
Merchant of Revolution», The life of
Alexander Israel Helfand (Paris,) 1867-
1924, Oxford University Press, London,
1966.

Տրամադրուած գիրքը:

Այս երկու հեղափոխորդ, մէկը՝ անդ-
լաւից, միւրը՝ գերմանացի, վերադառնալ
աշխարհաբնիկը կարգել են Եւ. Կալեյերս-
կան Դերմանի, Եւ. Սպլիլայի, Եւ. Սաարեհեյնշտայնի անուամբ պիտու
հանձնաժողովի գործիչների յա-
նձնը, նաև՝ արիւնքների, միջին իսկ
Ամստերդամի ինտելիկտի նախարար
արտիքի փաստաթղթեր չափերով և
ստանդարտներով:

Ո՞վ էր Պարվուտը:

Արդի տուխն ընթերցողներին ծանօթ չէ
այս անունը՝ Պարվուտ, միջոցին Պար-
վուտի մասին 50-60 տարե առաջ չափ
գրեցել ու խոսեցել են ևստարան, և՛
ևստարան ու, ամերիկեան մամուլը:

1890-ական թուականներին և 20րդ դա-
սու սկզբին Պարվուտը կարևոր դեր ունեց-
ել էր Եւրոպայի Մոսկովի Վոլոդյայի կուսակա-
ցու մէջ իբրեւ ծաղկաբեր ձախ թեկ
գնկալու: Միամտանակ, նա աշխատա-
ղում էր առաջ Մոսկովի Վոլոդյայի կու-
սակցութեան օրդան Վոլոդյային (Կալոյ):

Միմեկնում, որ այն ժամանակ աղ-
քում էր Պարվուտը, մանրամասն կեննիկ,
Մարտովի և Պարվուտի հետ: Յետոյ
մանրամասն Տրոյկոյի հետ և մեծ սպի-
ցութեան ունեցող Տրոյկոյի վրայ:

1905 թուի ուստարան առաջին յեղափո-
խութեան օրերին, Պարվուտը մեծ դեր
էր խաղում Վոլոդյայի կուսակցութեան Մոսկովում,
Պետերբուրգում: Սակայն
միւս զեկադրներին հետ նա ձերբակալ-
ուեց, նաեւ Պետերբուրգի արմա-
ւում, արաբուրեց Միքիլը, սակայն ձախ
փախել ևս անցաւ Դերմանին:

Ա. Համապարտալին գրատարներին
(1914-1918) Պարվուտը դարձաւ գիրման
կապիտալիստ կառավարութեան գլխաւոր
լրտես - գործակալը: Նա ունեց արդար-
գանդ էր մզում և փնտնանարում յե-
ղափոխականներին ուրիշ երկրներին, յայն
մանուարուցելու ուստ անցումներին,
յայտն հեղափոխական Պետերբուրգի,
Դերմանին Դերմանիայի և Աստուր -
Հաշտարայի (Նաև՝ Թիւրքիայի, որ
ճարճը դաշնակցութե էր) և՛ Ռուսաստանի
անդամահատութեան:

Պարվուտի խելական անունն է՝ Ալեք-

սանդը կազարպիցի Գիլիմանը, ծաղկում
Հրեայ, ծնունդ է 1867 թուին Քիւրդիստան
տաւանում (Ռուսաստան, նախկին Միսիլի
նահանգում): Աստաւել և Օշեանի Գիլի-
նայի, որ սկզբում յարել է Նարու-
դովից (1) խմբին: Ապա 19 տարեկում
մեկնել էր Ցիւրիքի, որ կենտրոնն էր առա-
կադրական աղաքիներին: Ցիւրի-
խում Պարվուտը ծանոթանում է Ալեյա-
նովի Կապուտարանի Խումբին հետ, որի
գլխաւորներն էին՝ Գիլիմանը, Ալեյա-
նովի և Վերա Չաուսկի, որոնց աղաք-
ութեան անուն Պարվուտը դարձաւ: Մար-
տին 1891 թուին Պարվուտը աւաղան
Քաղկէ Նախարարութե քաղաքական օր-
տաւանութե և փիլիսոփայութե զոյ -
արքի տնտեսում: Յետոյ Պարվուտը Գիլ-
մանի մեկնել ևս մտաւ գերման Մոսկովի
Դեմոկրատ կուսակցութեան մէջ: Թէեւ
Պարվուտը երբեք չէր սքում առաջ յեղա-
փոխական մատարականներին, սակայն
իր կաղերքն էր չէր խղում:

Դերմանիան Պարվուտը Համադրանի
Համադրան, որ արդում էին Կարլ
Կապուտարան և Կարա Յեկոնիկ: Կապուտի-
կախորդն էր Ալեյ Նոյէ-Յույա (Պար ժա-
մանակներն) օրդան, իսկ Կարա Յեկ-
ոնիկ խմբիցին էր կանանց Ալի Վոյա -
նայան թեկին: Պարվուտը մանրամաս-
նաւորում էր ևս անցն աշխատանքի նորոնց
մամուլին: Սակայն Պարվուտը ճարճում էր
Թիւրքի Համադրանում, ուստի մեկնում
է և աշխատանքում աղաքը - գերմանա-
ներին կենտրոնական օրդան Վոլոդյային:

Երկրորդում տոտիկանութեին հետա-
սիրում է նորա, ուստի քաղաքից-քաղաք
էր թափանում, աղաքից իբրեւ աղաք,
որովհետեւ Թիւրքիցի աղաքում Խոնդար-
յաւարար էր: Կապուտի յամանարար-
ութեան Պարվուտը աշխատանքում է աշ-
խատանք Մոսկովի Վոլոդյայի կուսակ-
ցութեան օրդան Վոլոդյայի Յալոյանի-
ն, մանրամասնով Վեկտոր Ալեյի հետ:

Պարվուտը տնտեսիկ ճարճում էր որեւէ
գերման կրկը քաղաքից գրտնալ: Սա-
կայն Պարվուտը իր կաղերք միւս պա-
նում էր առաջ աղաքը - գերմաններին
ևս նորին փնտնանքում է 1896 թուի
Հոնդայի Կապուտին:

Պարվուտը լուրջ թափաններ է ունե-
նում Երկրորդին հետ որ ճնանարում
իր Կար Մարգի տնտեսիկներ, որի հա-
մար ևս կուցեց իրաւանքան (սակ-
ցիկան) (2): Պարվուտը հետ էին և
նորոնք խաղաղանքում էին կուսակ-
ցութե, նախկին Լեյնիկը արաքանդ-

րեց դրում էր իր ժօրը, որ Պարվուտի
յայտնաներն աղաքի իբրեւ:

Մէկ օրեց միւրը՝ Միսիլիանում Պարվու-
տը կերպարան մեղադրել չունէր: Նրա
տան գլուխ միւս կողմ էր յարա ուստ և
գերման աղաքը - գերմաններին աղաք:
Լեյնիկը և իր կին Կապուտիան յամա-
նալ էին Պարվուտի: աս էր որ Նաո-
ղեց Լեյնիկին ժաղկաւ թեկին Ռուսաստան
Միսիլիանում: Պարվուտի աղաք տան էր,
որ Ռույա Լեյնիկայուրդ առաջին աղաքում
Հանդիպել Լեյնիկին: Պարվուտը աղաք -
տնտեսում է Վեկտրին, կեր առ յայն էր
ստանում Միսիլիան (3):

1904 թուի առաջ - Համադրանի պատ-
նարի աղաքին, Պարվուտը նախաձեռնում
էր ցարական Ռուսիայ պարտութիւնը ևս
օրի և թուն աշխատանք էր առա յեղափո-
խականներին մեղ իրեց կրկին նորոնց
պայքերնային: Կեր էր անում, որ յոյ-
ուսանկում, միայնակ Նախաւ կարգել
ցարերի դէմ: Միամտանակ Պարվուտը
գրտում էր:

Ինտելիկտի յեղափոխութիւնը պիտի
խախտի անդոյ խաղաղութիւնը անա-
տալիսի և իրանկում աղաքագլուխի
դիւ խաղաղ Խոնդարպիւնիցի սոցիալի-
ստական յեղափոխութե մէջ:

Հնոց աղ օրերին էր (1904 թ.), որ
Պարվուտը առաջին անգամ Հանդիպել
էր Տրոյկիին: այս մասին Տրոյկիցի գրել
էր իր յեղափոխականութե մէջ: Տրոյ-
կիի 12 տարով փոքր էր Պարվուտը ևս
գրտում էր նրա Հանդի ևս աղաքութեան
տակ:

Պարվուտը միւր էր նախաձեռնել, ցա-
րական Ռուսիան պարտանք առա-Համա-
նային պարտաւորում ևս պայքել Ռու-
սիայ առաջին յեղափոխութեին 1905
թուին (4):

Պարվուտը, այս պարտաւորում, ճար-
պիկ ևս արդէ իսկ յարգարար միջոց-
նեղով Հարապանք Հրեան, ամենայնու-
նի յրտանկել էր կաղերքան Դերման -
նիւ ևս մեծ աղաքներին, գրտանկել
թեկին ունեցել յարեկին իրեկներին հետ:
Իր պարտաւորում ար Նաու Պետեր-
բուրգի Յեկոնիկ Գիլիմանի մասին,
Տրոյկիցի Թիւրք էր գրտում: Ռույնց աղա-
քիին խմբիցի անցել Ռուսիայիւր Համբին,
նա Հնոյր կարա Պարվուտին՝ Միսիլի-
նում էր խորհրդակցելու Համար Ռուսիայ
գլխաւորի մասին ևս նա ճննիկութե Լե-
յաթիւրի ևս էր բրդերը, որ առաջին
անգամ չափանք ևս գրտանքում էր իր
տնտեսիկը - Պետերբուրգ (յարտան)
յեղափոխութեան մասին (բրդերի Թիւր-
նայիկը էր՝ միլիոն Յեկոնիկ Գիլի-
մանի):

Պարվուտը Համանց աղ տնտեսիկը
ևս յատանքան գրեց Տրոյկիցի Թիւրքին
մէջ: Գիլիմանը Տրամադրանին մեկնել
լիկներ Թիւրքում:

Իր նախաձեռն Պարվուտը աշխատում
էր աղաքացիք թանի որ Ռուսաստանում
թաղմուտական առ իրայ և յիւրացիւր-
թիւրին աղաք ևս և անկարգիւրդ, իսկ
թաղմուտը գրտակարար քաղաքականութե

տակի դիտակցել է ևս մասում էլ կաղա-
կարանքում, աղա մարտիկի յաղթանակներ
ցարերի վրայ էր վերանայ գրտակ,
որ կենտրոնները հանդիպ թաղմուտը գր-
տակարի ձեռքը՝ աղաքը - գերմանաւ
գերադարձութե (5):

Ալեյին, Պարվուտ և Տրոյկի աղ պար-
պալում խաղում էին նաև այն մասին,
որ առա ինքնադատութեան տնտեսում յե-
տա պրոլետարիատը կ'օգտագործէր էր
իշխանութեին դէմ: Իմայ նրա Համար, որ
գերմանային կաղերքը Համադրան, այլ ևս
նրա Համար, որ քաղաքական յեղափո-
խութեին Ռուսիայում վերան իբրեւ
նախաձեռն՝ եւրոպայում աղաքականութե
յեղափոխութե առաջնային (6): ևս
այլ յեղափոխութե կարգը չէր տան
մեկն, ևս այն պէս, կեր պրոլետարիատը
Եւրոպայում էր կ'արտանային պրոլետա-
րական յեղափոխութե:

Պետերբուրգ յեղափոխութեան այս
տնտեսիկը, սակայն միմեկնային, Համա-
դան էր յարեկներին և մեկնեկներին
միւր այլ քաղաքում տնտեսիկան: Դրանց
մէջ էին Լեյնիկը ևս կաղաքը:

Տրոյկիցի մեկնել Ռուսիայ՝ նրան Հեկո-
նց Պարվուտը և Պետերբուրգում Հնոյր
կարա Տրոյկիցի՝ իր աղաքիկը և ինքն-
աղ: Առաջին հերթին ինքեին Ռուսաստան
թեկին Ռուսաստան պարտանք, որ պար-
քում էին, մեծ մասումը, թաղմուտները
Պարվուտ և Տրոյկի քաղաքում էին իրեց
տնտեսիկը յարտանքութեին: Թեկին
գրտանքը կերտում Կապուտիկը ար-
ճաւանք և 100-000: Երկուր Թիւրքին
գերադարձում էին նաև Բախտարան
Դեմոկրատներին Սախաւ, որ եւրոպա-
յից յիւրապարան յարեկին և մեկնել
գերադարձութե:

Մեկնելից զեկադրներին՝ Մարտով,
Պարվուտ, Մարտով և Դան Հանդիկին
Հեկուտը (Միքիլ) օրդակներ, որին
սեղեկն մամանկել նաև Պարվուտը և
Տրոյկիցի, քաղաքից իրեց Պետերբուրգ
յեղափոխութեան տնտեսիկը, այլև
գրտանքում աշխատանք անցնալ
գրտանքը գրտակարար միւս գրտակար-
-գրեց: Դրանք անցնալ առ յարտանքում
էին ալ մեծ ձախ արտանքութեին ևս գե-
մանայինները վրայ: Յալոպարում էին
կրկուր յոյնայինը արդապալ:

Յարտան իշխանութեին ճանց չէր
տնկարգել Հեկուտիկուրեցին ևս Վե-
կուտի նախաձեռն, և՛ Բեկուտիկուրեցին
Դարապըր Կովեկէն անդադրում ևս
Տրոյկիցի:

Պարվուտը չեկարգիւրեց ինքնա գրա-
տակը գրտանքութե, Հանդից գրապ-
նը միմեկն էր նախաձեռն Բեկուտը, յալ-
արաքից երբեք ընդՀամար գրտակը
պարտաւորում ամերիկեան արճաւանք
գրտակներին: սակայն յատանքում
խաղաքում Հաղաքութե մամանց,
գրտակը մեկնային յարա անդադրեց,
Պարվուտ հետ, Հեկուտիկուրեցին ևս գր-
ուեցին Պետերբուրգի անաղաք: Մի
թեկն սակայն յետա Պարվուտը յարապիկ
կարող աղաքուրեց Միքիլը, սակայն Համ-
բին փախել ևս անցաւ Դերմանին:

Ա. ԱՐՈՒՐԵԱՆ

Թիւրքան

(Տար. - 1)

Մաղկած Փշաղան



(ՎԻՈՒՐԳ)

Երբ մեզ վերադարձնեց ընթերցող, յուր
առաձեռն, որ յամանդարդի մանկ է
կանանց գրտան: Մեր քաղաք կարմիր
ու պարտաւոր աղաքում էր քաղաք Դերման
ժամանակը: Աղաքը ընկաւ Մամոն. նա
անկանգնաւ երեկեւոր էր յամկողի
քաղաքի ևս յախմութիւն և՛ երկարու -
թիւն:

Մի անգամ միայն նա ժառանգա, ինքն-
օրք, որ Աղա դային մի զեկ կանանց,
որեց յետա յայն տնտեսիկն մի յայն աղաք
ևս դնայ... Ի՞նչ, տապ... Հաղաքի ևս
Աղա դայան... Աղա դային պարտա-
ւորանք... ինչ յարեկին է յայտնի... և
նա իմ տնտեսիկն Մամոնի չեղալով, աղա-
քիկներին տապ... կամեման մանր էր
կանանց քաղաքը...

Յետոյ տնտեսիկ-տնտեսիկ անցաւ, որ

յամանդարդի գրտան կուսակցութե ջո-
տուց: Յետոյ՝ յամանդարդի կուս -
գրտան օրեւի տառնանքանեկը: Յե -
տալ...

Յետոյ քաղաքով մէկ մեկն փեկաւա-
գիւրեւ կրկին:

Մամկող Մամոն, գիտի մտա...

Ան թէ ինչ:

Կարաք տնտեսիկ, Մամոն երկու ժալ
ևս ժալա աղաք թափ տնտեսիկ Համար,
իբրեւց ևս տալ ընկալ:

Մամկող կատարանք առ արալ: Մա-
մոնի տարան գրտանքան, իսկ Դերման
նահանգը ինքնապալեց միւս արա, տարեկին
աղաքը դուր չէալ աշխատանքին: Աղ
նահանգում է, որ աղաքը ան օրեւի տա-
նին Առաջին Համարի կարգը՝ ճնայ -
թեկանի քաղաքը: Ան թէ ինչ: Մա-
մոնց յարեկ յայտն է, մի յայն օրեւ Մամոնի
յայն էր թեկան գրտանքանը ևս երբ
ամէն էին քաղաքից անցել, այսինքն
ցրտեց և անթեկութիւն չէկանգնայ
և չարաքանք Մամկողի ճնային,
դուր էր յայն էր չարաքանք իր աշ-
խատանքը. դուրդ Դերմանիւստ Հաղա-
պարին, այլ է յայտնի է. երբ կարե-
նան և Դերմանիկը գրտակը... (Սարա
տանում է, որ աղաք է լինի, - տապ է
անցալ Մամոն...) ող միայն յոյն աղա-
քից յոյն էր Հանին Հեկուտը Հաղաք,
իսկ երբ...

Հեկուտից կանայք, որոնք ժալ տա-
տանի տարադարձութե գրտան են եկել
հայ ևս իրիկ տառնային, պարտել են, որ
Դերմանիկը՝ երբ ցանկոր, կարող էր
աշխատանք, որ իրեւ չէկանեց, յայն
նա կարեն իրտանարար՝ ցուցադրել էր
իրեն և յամանդարդի անդանքից մէ-
կը կարեկեց և նրա մտ ևս տակ:

— Օ՜հ, նորահալա...

Յետոյ դաժմ ու Հաղաքի և քաղաքի
աղաքահալ:

— Գո քաղաքում Համբին ևս զալա -
նում այս գրտակ...

— Դէ, քաղաքացի պիտ, միայն է, -
գրտականք և աղաքը:

— Իսկ ո՞վ է փնտն... Հաղաքի և
յամանդարդի նոյն անդար:

— Այլ ինձ յայտնի չէ, գրապալ
պիտ, - գրտականք և աղաքը:

Երբ նոյն Տրոյկոյ այս անգամ յամ -
անդարդի երբեք անդարդը զիմում է
Լիւսիւրի Հաղաքին, նա գրտականքում
էր յարգիւմ Համարանքութե:

— Մամկող Մամոն, բրտանոնք թա-
նա...

ԳՐՈՐԳԵՆ ՄԱՀՈՐԻ

(37 - Տար.)

« ԵԱՌԱՋ »

ԲԱՐԳԱՎԱՋԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ

(Համալրում է տեղահամայնքի մասին տարիքը)
Տեղիկ Հարցախոսքի կր անտանջի
մասնունքը տարիքաբանի ի յիշատակ
100 Քր. կր հաշվի :
X

ՄԱՐՍԻՑԻԼԵՆ, Տեղիկ Արդի Տեղաբան
100 Քր. :
X

ԱՎՆՈՐՎԻԼԵՆ, Պ. Գեղար Գեղարեան
80 Քր. :
ՎԵՆՈՒԼԵՆ, Պ. Գր. Հարստեան 30,
ՓԱՐԻՋԵՆ Տեղիկ Արդի Մարտեան 30,
ՊՈՒՆ ԲՈՒՄՊԵՆ Տեղիկ Ս. Բաղդասար
30 Քր. :
X

ՑԱԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Խաչի Փարիկի մասնահիշիկ
վարդաբանի կր ցուցանալիքները կր
յայտնի ընկերությունից Ա. Ուրուսեանի
Տեղ և Տեղիկ Գ. Եղարաբանի և
ընտանեկան թուրք պարագաներով, կրեմ
հարցախոսքի Տիրուհի Եղարաբանի
մասնունքը տարիքը :
X

Վարդաբանի Հարցախոսքի մասին ըս-
տացած է իր զարգացման և նպատակի
Ուրուսեանի 30 Քր. Տեղի Եղարաբանի -
հաշվի 20 Քր. :
Այս տարի Տեղիկ Ուրուսեան 20 Քր.
կր հաշվի « Երազմի » և Տեղիկ Եղարա-
բանի 30 Քր. :
X

ԻՆՏԵՐՆԱԿ

ՏԵՍԻՆԻ ՄԵՋ

Վարդաբանի Հարց. Միտիկը
Միտիկը տարիքի ինքնուր թիվ կարգավոր-
յալ է հաշվի, Յուրուսեան Գր. Ժամ 20-ին
մինչև, լայն, Բարդաբանի տարիքը -
հաշվի :
X

SAINT-PLACIDE IMMOBILIER
100, Rue de Vaugirard
75006 PARIS
Tél. 222-18-49 et 544-08-76
Heures d'ouverture :
de 9 h. 30 à 19 h. tous les jours
Le Samedi de 9 h. 30 à 12 h.

Տեղաբանի Տեղիկ Տեղաբանի
մեր տարածաբանական տարիքի մեկի
կարգավոր տարիքի և տարածաբանի
համար Փարիկի թիվ տարածաբան
յարտաբանի մեր մասին, գնվող
վարդաբան կամ վարդաբան տարիքի հա-
մար :
X

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՄԱԼ

Հ. Բ. Բ. Միտիկի Մարտեան Տեղիկ
մեր Օմանյան Մարտիկի տարիքի մեկի
պարտաբանի 13 Յուրուսեան, 13 Յուրուսեան
ընդ, Օմանյան տարիքի տարիքի :
Հարցախոսքի ընդ ժամանակ, հաշվի տարի-
քի և ընտիր նպատակներ :
X

Կապ. Խաչի Մեղարի մասնահիշիկ տա-
նաբան Յուրուսեան 14-ին :
X

ԲԱՆՈՒԵՄԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՆՈՐ ԳԻՐԲԵՐ - ՆՈՐ ՍԱԼԵՐ

Ազգայնականական լայնատիր միջոցներին մեկին ի կարգավ և մասնահիշիկ հա-
կարգի ու երազմության, օտարերկրյան և մեր մասնահիշիկ սերունդին : Հարցախոսքի :
43, Rue Richer, Paris (9e) — Métro Cadet — Tél. 770-25-46

ՆՈՐ ՏԱՐԱԲԱՆԻ ԱՌՈՒԹԻՒՆ՝ գիրքի և ալ նույնիցիցի :

Գրատունը հոգի է բազմաանակ զբոսնում և պարտաբան ապագաներին ըն-
դունելու առնչությամբ :
Կր ծախսի նաև ինքնուր թիվ կարգավոր :
Առաքման ծախսը զանգվածի ժամ :
Գրատունը բաց է առնչությամբ 10-ին սկսված մինչև երկուշաբթի :
X

ՍԱՄՈՒԼԵ - ՍՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԴԱՐԱՆ

ՆՈՐ ՏԵՂԱԿԻ ԿԱՌՈՒՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Ոմե 5-000
Մասնունքի 1-500
Նպատակ 500, Արդիկեան 500, Եղարա-
բան Ե - 500, Կատանի Միտիկի (Ամե-
րիկա) 500, Պարզեան 200 Քր. :
X

Il y a dans Paris un centre commercial où l'on entend toute la journée des
airs arméniens, et où l'on peut découvrir et admirer la riche variété de notre
patrimoine culturel.

Grande Exposition
ARMÉNIE

AU CENTRE COMMERCIAL DU PARC ETOILE-FOCH-AVE

Entrée par le Parking (gratuit) ou, Escalators angle Rue Presbourg-Ave. Foch
Métro : Etoile, R.E.R. direct

En semaine de 13 h. à 20 h., Samedi, Dimanche de 13 h. à 21 h.

Jusqu'au 4 Janvier seulement

LE PLUS GRAND CHOIX D'ARTICLES JAMAIS REUNIS CONCERNANT

L'ARMÉNIE !

Allo ! « Arménie Information » : 727-64-59



ՅՐԱՄԱՀԱՅ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՅՈՒԹԵԱՆ

Գրական երկերից 12 Յուրուսեան, Ուր-
բաթ Ժամ 20-45-ին, Մուսեան Փարսի
մեկ Փալատ տալ ինքնուր թիվ կարգավոր :
ՍՈՒՐԱՆԻ ՏԱՐԱԲԱՆԻ, 1972 թվի Հարցա-
խոսքի պարզեան լայնատիր տարիքի :
Կր նպատակ է Տեղ. Էլի-Ջ ԱՅԱՄԱՀԱՅԵՆ

Կր խաչի

ՋԱՐԵՆԻ ՈՐԲՈՒՆԻ և Ս. ԱՄԻՐԱՄԱՀԱՅԵՆԵՆ

Կարտասան Տեղիկ Բալուսեան և
օրհարդներ Սանա Վարդանյան, Ազգայն
Պալատի :

Կր լայն ինքնուր թիվ մեր մեկի տարիքի
Մուսեան ազգայն է

ՆՈՐ ՏԱՐԱԲԱՆԵՆ ԵՒ ԴՆՈՒՆԻԴԻ
ՏՈՒՆԵՐՈՒՆ ԵՌՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՒՆԻՍԻԼԻ ԵՒ ՇԵՐԱԿԱՅԻ ՄԻՒԿ ՀԱՅ ԳՐԱԴԱՐԱՆԱՌԱՐԱՆՈՒՆԸ

ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

Կր շնորհաբան իր յանդիմանող զայն տեսնելու առթիվ և իր յիշեցմե-
անցումը մեր թիվ իր մասնահիշիկ զանգվածի զանգվածի առնչությամբ ընտիր
և նույն ինքնուր թիվ մասնահիշիկ, և չոր պատկերներ մեր
պիտի զարգացման մեր սերունդին :

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbusse — 95400- ARNOUVILLE - LES - GONFESSE
Tél. : 985-04-46

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, RUE DE TRÉVISE — PARIS (9e)

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՋԵՐԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՄԱՌԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱԶԳ	70 ֆ.	մինչև 1/4 սեման
ՀՈՐԱԶԱՆԿԱՐՈՍ	30 ֆ.	մինչև 1/8 սեման
ՑԱԿԱՑՈՒԹԻՒՆ	15 ֆ.	» » » » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԱՐ	30 ֆ.	» » » » »
ՀԱՐԱՄԱՆԻԿ	20 ֆ.	» » » » »
ՄԱՆԻԿ	30 ֆ.	» » » » »
ՎԻԿԱՐԱՆԻԿ	15 ֆ.	» » » » »
ՄԱՆԻԿ	25 ֆ.	» » » » »

Այս գիրքը մեկ անգամ հրատարակելի և ճշմարտացի մասնահիշիկ տարիքի
համար է, չորսուրդ է :

Կանխիկ վճարումը պարտադրել է :

Առևտրական կամ այլ տարիքի մասնահիշիկ տարիքի համար զինչ
վարդաբան :

ԵՂԵՐԿԵՆԵՐ

Մ. ՊԵՏԻԿՈՒՆԵԼԻԱՆԵ

(1828-1868)

—0—

Հարիւր շուրս տարի առաջ, 1868 թ. — լինէր 29ին, Պորտլ մէջ հայերի կը պարսնէր ժամբերն Չարքիսթանս Արեւելի տէրիկն ներկայացուցիչներէն ու Միւրիւրեանց Դոյսցն քանաւանդեալ եւ Քաւարայի Մարտէ՛ն Պէճիկեանցիանի — Հայրենասիրական անկողնի եւ Քաւարայի խորհուրդին կապաղարկող արդար տաքեղութիւններն մէկը Արեւմտասոյն Գրաւ — կանոնական երեց սերունդին։

Մնած է Պոլսի, 1828ին Փանիստասթի կործանուցիւ է ծնարդը։ Եւսեմական կրթութիւնը Սարգիս Արաբի (Բերս) Միւրիւրեան վարդապետին մէջ ստանալով եւրոպական է Խաչիկ, Փատառիկ Մաւ. — քանական վարդապետ, որը զատակեց ունեցած է յիշման մասին ու արտահան մը շարքին Սարգիս Վոյնանիկեան (Վաւալ), արեւմտահայ վիպադարբանիստ արքայադու զէմբերն Յովնանիկէ Հիսար — լեան (Խաչիկեան) եւ հրապարակարգի, Պառտոս Ունիս (Յիսիկեան) եւ արեւելի Պառտոսի խոր Մարտապետի ընկերացի, Վեհապետի մէջ կ'ուսումնասիրէր մտած — նարարական իմաստասիր յորդիւրը որդիքը եւ 1845ին կը վերադառնայ Պոլսի, իսկուհի համար կրկնական — դաստիարակական դարձիւ։ Դաստիարակարար Եկարի եւ Օրթոնիդի մէջ, ուր պոկի ըլլալը նաեւ մասնատու ուսուցիչը արդար Պորտլի Տիւրքաւի (Օր. Մարտի Վալսեան)։

1850-1860ական Քաւարայեանի պար — առաջ համարչեան, զրպեան, Քաւարայեան եւ դերասանական խաղախերն բերած է իր զրփան մասնագիտութիւնը։ Երաժշտական մասնատու ընդունալով Քաւարայի — նեցած է, ու այս պարագան անդարձաբար լուսավեց եւ հակամարտեան վրայ, զինք մէջու համար զգլխի Քաւարայեան, զգլխի մտերմութիւն՝ ընտանեաց զոյնքան, ծախքան, բարեկամն հետ, առկի՛ր շան մարդաց։ Այս անասակեան, կը պատկանէ շարքին Սարգիսի, Գրաւարի, Տէր — Եւսիկ եւ Չարքիսթանի նման թերթիկներ — լու, աւելցուց մեծի ու խորթ քրոջական համարիկ տարբերութիւններով։

Բաւանասիրական իր վաստակին մէջ մեկ անգին առկի էր համարչեան այս անեղծարարութիւնները, որոնք ընտ — լեան հետ իր մտերմութիւնն ինկարդուած են. դուռը ու հանդարտ, իր քաւարան եւ դպրանքական մէջ կը պահէ արտայայտութիւնն դաստիարակութիւն մը,

— վեհապետական կերպով եւ դրաբարի ալ ստանձնի յատկանշով։

1867ին աւան, կը շեշտուի հիւսնադար — թիւնը (Թիւրքաւի) որ զրփած էր իր մէջ՝ կոտորիւն։ Իր մտաբան մաս կ'ընտանի Օր. Մարտի Վալսեանի, որուն եւ թերթիկն մէջ լուս համարչեանի մը կարծաւոր դատարարան քառաւ է։ Այս — կարծաւոր կը քարձէ անկէ մըր՝ անուշ — զիւր տանելը զաւրի եւ արդար հիմունքի դրանով թիւնը մեղքեմը համար էր կրտա — մէջ, կը կարգայ, կը հարգաւորան — բայց սիրած ու 1868 թ. յունիս 27ին կը քարձէ — ան իր աշխարհ, մեծածախկն յաւարար — արար թանկն առիթով հայեհանդատեան արարչութիւնն ընկն ապ Փարթիկ Մարցի կերպեցին, մահացած պատգարարեան — լու հաւուր։

Վարչութիւնը նմարն տանելով զգլխի Փարթիկ պատգարարեանն անկարողութիւնն առիթով անկէ անոցն յարկն իրար, որ — զիւր կը սոյն արարչութիւնը կատարել հաստատութիւնն արտահանել մէջ եւ հո — վանաստիւրքեանը եւրոպայի կարեւոր — ականի Պատարարան Սերտիկն Արեւել — Մատիկեանի։

Այս տարի, երկրորդ անգամ ըլլալով Նոյեմբեր 5, կերպիկն ստանաւ ժամը 10-30ին սոյն պարան — պատարար ան — զիւր ունեցաւ կրկին Մտածարանը։ Պատարարչէ՛ն հայրը զարման վարդա — վիտ, լնտարուցի զարդով ուր միջիւր — անց եւ ունեցելով իր վաւարար մեղքերն եւ միւրեւն ժամանակ քաղաքայեան Ար — քատարանը Ընկերացիական կատարել զարդ զարկեցին մէջ եւ տարիներ է զիւր անոր մասունցած ծառայութիւնները ար — նելով անորիմ Փարթիկ եւ շրջանայի կարծաւորեան։

Երեկեղայութիւնը զիւրեանց ժառան — կատար զարդաւոր Պ. Չաւիկ Պալսեան, — լուս, որոնք ներդաշնակորեն կրպեցին պատարարի արարչութիւններն, զիւ — րապարարիկն ինկողն ներկաներն իրար։

Հայեհանդատեան արարչութիւնն ներ — կալ կէս ընդէ հրաբիրեանից Արքա — տարանիս ի վարչական անդամներն եւ պատարարեանները։

Յաւարտ պատարարչէ, ներկաները ա — ւանդարեանի հաւարան եւ մտերմիկ միջոցարարի մը մէջ պատարարչեանը կողքին լուսեցին թղտուշութիւն։

Հայեհանդատարանի լնտայ, ստալ — նարդարեանը պատարարչէ՛ն Տօր, Քաւար — ար կարծաւոր զգլխի Մտածարանի զե — րեքմանտանը, վարչական անդամներ, հաստատութիւնն անկարել մաս կը կալ — էին թիւրքիւր։ Գերեզմանատան մէջ զե — անկարչեան, ծաղիկեանի մը եւ կարգաւ — անցան արթիւ եւ յարակարան։

Թափարը աշխից նոյնպէս Ամուրիկի գերեզմանատանը ար օրհանուցան զամ —

տարեկարգութեան են այդ մեքանիկը։ — Այս, լուս գիտած է — Եւ այս... Բանի մը մեքանայ լուս — րան ու յարգարանը բարաւ հարգան, այդ — նարդար երեք տարանան համար պարան — նարդարեան կրպեց ինքի հետ, անասան ծաղիկ հայրիկ Քաւարի Քաւարի։

Փաղ Կարո Կարո, խորհիւ — Ամերիկային ինչ, անասի մեքանայ հարանք է, հարցուց Խաչիկին զրփան — ցիւր։

Իսն իրան, զարմիկ, յարեց Օֆիս — ինկարով եւ հո հրկիւր փաղը։ Դանք Կարո արհեստէն հետ, լուս լուս գիտած եւ ար — անկարելի է գիտարարչեան կար Կար — արի, հակադարձ նուաւ կ'անկարչեան, արհեստէն փաղերը, անասալ զարդարեան — ներք։

Այդպիսի, գիտարար է, բայց զո ան — արարչէն է մաղիւ։

Անոր ըրած հաստարկարարութեանը ինչ են։ Կարո Կարո անեղծող արծիւն տարեկանից գիտարարչեանի մեղքեանը դասմէ։

Ինչ, կ'ըսեն, զարմիկ, յարեց Օֆիս — ինկարով եւ հո հրկիւր փաղը։ Դանք Կարո արհեստէն հետ, լուս լուս գիտած եւ ար — անկարելի է գիտարարչեան կար Կար — արի, հակադարձ նուաւ կ'անկարչեան, արհեստէն փաղերը, անասալ զարդարեան — ներք։

Այդպիսի, գիտարար է, բայց զո ան — արարչէն է մաղիւ։

Անոր ըրած հաստարկարարութեանը ինչ են։ Կարո Կարո անեղծող արծիւն տարեկանից գիտարարչեանի մեղքեանը դասմէ։

Ինչ, կ'ըսեն, զարմիկ, յարեց Օֆիս — ինկարով եւ հո հրկիւր փաղը։ Դանք Կարո արհեստէն հետ, լուս լուս գիտած եւ ար — անկարելի է գիտարարչեան կար Կար — արի, հակադարձ նուաւ կ'անկարչեան, արհեստէն փաղերը, անասալ զարդարեան — ներք։

Այդպիսի, գիտարար է, բայց զո ան — արարչէն է մաղիւ։

Անոր ըրած հաստարկարարութեանը ինչ են։ Կարո Կարո անեղծող արծիւն տարեկանից գիտարարչեանի մեղքեանը դասմէ։

Ինչ, կ'ըսեն, զարմիկ, յարեց Օֆիս — ինկարով եւ հո հրկիւր փաղը։ Դանք Կարո արհեստէն հետ, լուս լուս գիտած եւ ար — անկարելի է գիտարարչեան կար Կար — արի, հակադարձ նուաւ կ'անկարչեան, արհեստէն փաղերը, անասալ զարդարեան — ներք։

Այդպիսի, գիտարար է, բայց զո ան — արարչէն է մաղիւ։

Անոր ըրած հաստարկարարութեանը ինչ են։ Կարո Կարո անեղծող արծիւն տարեկանից գիտարարչեանի մեղքեանը դասմէ։

ԱՐԴՅԱՒԱՆԻ ԱՂՔԱՍԱՆԱՄԻ

ՀԱՆԴԱՍԵԱՆ ՏՈՒՆԵՐՈՒ

ՆԵՐՔԻՆ ԿԵԱՌԻՆ

Ա ՆՈՒԵՆԱՆԻՍ

ՄՈՆԻՏՈՐԱՆԻՍ ՀԱՍԱՏԱՏՈՒՐԱՆ ՄԵՋ.

Արդատարեան Ընկերակցութիւնն ու — վարչութիւնն ունէր ամէն տարի Ամենա — արդար անկի առիթով հայեհանդատեան արարչութիւնն ընկն ապ Փարթիկ Մարցի կերպեցին, մահացած պատգարարեան — լու հաւուր։

Վարչութիւնը նմարն տանելով զգլխի Փարթիկ պատգարարեանն անկարողութիւնն առիթով անկէ անոցն յարկն իրար, որ — զիւր կը սոյն արարչութիւնը կատարել հաստատութիւնն արտահանել մէջ եւ հո — վանաստիւրքեանը եւրոպայի կարեւոր — ականի Պատարարան Սերտիկն Արեւել — Մատիկեանի։

Այս տարի, երկրորդ անգամ ըլլալով Նոյեմբեր 5, կերպիկն ստանաւ ժամը 10-30ին սոյն պարան — պատարար ան — զիւր ունեցաւ կրկին Մտածարանը։

Պատարարչէ՛ն հայրը զարման վարդա — վիտ, լնտարուցի զարդով ուր միջիւր — անց եւ ունեցելով իր վաւարար մեղքերն եւ միւրեւն ժամանակ քաղաքայեան Ար — քատարանը Ընկերացիական կատարել զարդ զարկեցին մէջ եւ տարիներ է զիւր անոր մասունցած ծառայութիւնները ար — նելով անորիմ Փարթիկ եւ շրջանայի կարծաւորեան։

Երեկեղայութիւնը զիւրեանց ժառան — կատար զարդաւոր Պ. Չաւիկ Պալսեան, — լուս, որոնք ներդաշնակորեն կրպեցին պատարարի արարչութիւններն, զիւ — րապարարիկն ինկողն ներկաներն իրար։

Հայեհանդատեան արարչութիւնն ներ — կալ կէս ընդէ հրաբիրեանից Արքա — տարանիս ի վարչական անդամներն եւ պատարարեանները։

Յաւարտ պատարարչէ, ներկաները ա — ւանդարեանի հաւարան եւ մտերմիկ միջոցարարի մը մէջ պատարարչեանը կողքին լուսեցին թղտուշութիւն։

Հայեհանդատարանի լնտայ, ստալ — նարդարեանը պատարարչէ՛ն Տօր, Քաւար — ար կարծաւոր զգլխի Մտածարանի զե — րեքմանտանը, վարչական անդամներ, հաստատութիւնն անկարել մաս կը կալ — էին թիւրքիւր։ Գերեզմանատան մէջ զե — անկարչեան, ծաղիկեանի մը եւ կարգաւ — անցան արթիւ եւ յարակարան։

Թափարը աշխից նոյնպէս Ամուրիկի գերեզմանատանը ար օրհանուցան զամ —

տարեկանի կերպով ծաղիկեանի մը զիւրեանցիւմ։

Գ) ՄԱՏԱՏԱՏՈՐԱՆՈՒԹԵՆ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՀԱՆԴԱՍԵԱՆ ՏԱՆ ՄԵՋ

Ամուրիկի Հանդատեան տան մէջ մա — հաղած պատգարարեաններն հայուհի, վեր — արարչները իրենց մեղքեանով արքան ինչ տապաղարարեաններն հանդէս մը։

Հայեհանդատարանի անեղծող Նոյեմբեր 13ին, երկուշաբթի կէտորին, մասնակ — ցութիւնը պատգարարեաններն եւ ներ — կարողեանք անարեւելի, չափեցին եւ Արքատարեանի վարչութիւնն ներկա — յայտցելին։

Յաւարտ հաշի, պատգարարեաններն Պ. Յարսիկին Տէրքիսեան հարսակալու — ներք, որոնք այս առիթի իրենց մա — հաղածութիւնը իրենցին իսն անարեւելի իր կարպին պոկեցին թորքը, թափեցին եւ շարահանութիւնն յայտնեց սոյն հա — ղիկն նախաձեռնող պատգարարեաններն։

Գ) ՀՈՒԵՆԱՆԻՍ

ՄՈՆԻՏՈՐԱՆԻՍ ԹԻՒՐԿԱՅԻՆ

Դեկտեմբեր 10, կերպիկն ստանաւ, Մա — ժարեանի Հանդատեան տան արհեստէ — մէջ անկի անեղծող արքան պատարարչէ եւ հայեհանդատիկ արարչութիւն, Ար — քատարանի նախաձեռն Արեւելի Ամե — անիկ մասունցան տարեկանի առիթին։

Ներկիւն էին հանդարտեանի աշխիւ, զա — ւանքին եւ համարն պարզապէս ինչ — անիկ նաեւ Արքատարանի վարչական նախկին եւ ներկայ անդամները։

Պատարարչէ հանդարտեանի իր Տէր Մե — րաւ զանաչան փառիկեան, շրջապա — րան Ամուրիկի զարդ զամալ, որոնք տարին ծախարարութեանը տարարչէ երեկեղայութեան։

Պատարարչէ՛ն հայրը քաղաքայեան ար — անան հանդիսակները, ի վեր հանն ապ զարմ մեղքեմը Ա. Ամենական թորք ար — ամարեանք եւ արդար պարզապէս իր նախ — րած պատգարարեաններն հանդէպ, որ — ւնեցին իրենց զիւրեկն տառնեցին վարչին հանդիստ Կեանք մը, զիւր հո — ւնիւր։

Սոյն ծախարարութեանից վարչէ, ներ — կարիւրը հիւրաբանութեան պատգարարչէ եւ ամէն որ ցրուեցաւ, օրհնելով Ա. Ա — ւենական իշխատարչ։

ԲՂՔԱՄԵՅ

ՆՈՒՄԵՐԱՆ ԱՌԵՐԻԿԱ

“ Ե Ա Ռ Ա Ջ ”

ՆՈՒՄԵՐԵՆԵՐ

« Ե Ա Ռ Ա Ջ » ԹԵՐԹՈՒՆԸ (69)

ՀԱՅԱԳՈՐԾ ԿԻՆԵ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ ՀՐԶԻԳԸ

Ժ.

Օֆիսն սկսաւ ծիծաղել ու մեղքին ներ — կալ կարծաւոր դարձաւ կեղծ Փոյ Հար — ման անքին։

— Ա՛հ, աշխիլ զարկին է, հանած Սյա — րան։ Շրտուիւ, լուս հաւաքի անքին։ Այս — անք, փաղերի օրհրդը արարտ է... Փիկերիկն առկի զկեղեկին է, աշխի՛ն է... — Փիկերիկը ո՛վ է, հարցուց տանից խորհուր։

— Ինչպիսի կ'ըլլայ որ Փիկերիկը ան — ցաւ հետ, քանի որ թեպէտք քրտուած իր մո —

— Ա՛հ, այս... Փիկերիկը մաղկն կ'այն

**ԿԱՊԻՏԱԼԻՍՏ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՑ
ԴՐԱՄ ՍՏԱՆԱԼՈՒ ԵՒ ԼՐՏԵՍՈՒԹԵԱՆ
ՄԱՍԻՆ**

9.

Նա հանդիպումներ ունեցրել էր ինքանիստ հեղափոխականի հետ եւ զգասեցրել, որ միմյանց որոս սպառնալ – գնդապետները կ'զննակն են նախադատությունով նոր բրգանաւոր գործողութիւն Ալկաթուրիին եւ խաղաղութիւնը նախադատել, եւ քննչանքը, որ բռնեցինք դրանք, էնքանիստ զննութեամբ, ներկայացնում են ամենէն ապացիւի կազմակերպութիւն: Գաբրիւլ որ հաշուն էր, որ բոլոր սպայն – գնդապետս կուտանք ինքենեքը բռնեցինք եւ մեռնէինք, Տրիպոլի Բուռնայ, Ալեքսանդրի Սպիլիաշ, Ահաւանտի ինքու: Սպիլիաշսական կուտակութիւնը, գնդապետական եւ խաղաղակի Սուրբ Գրիգորիական կուտակութիւնները եւս պիտի մեռնէին իմացն հանդիպումների: Այս բոլոր Սոց. – Ինքնական կուտակութիւնների գնդապետների լուսաբանութիւնը համարումը Գաբրիւլը լուսաբանութիւնը էր համարում՝ նպատակներ հասնելու համար: Սակայն սրա հետ որոնք էին միմյանցում պիտի ծառայել խաղաղութեան լայն զարգացումին: Երա՛հ հարց պիտէ է ունենիլ դրամական օման դպարիկն որոս տալագիր մտնովին, որ հանդակասութիւններ եւ պարտուող – ինքն արարելութիւն էր վարել:

Այս առթիւ, Պարվուսը դերման կառա-
ւարութեան ներկայացրած իր յուշադրում
տալիս էր անունը «Գոլոս» (ձայն) լրա-
դրի (1) որ խմբադրում էին Մարտովը
և Տրոցկին:

[illegible][illegible]

Պարվուռը լիազորութիւններ ստացաւ
 ղեկման ըրտեսական կազմակերպութիւ
 նից, նրան յանձնարարուեց միացեալ ձա-
 կատ կազմել Հրեայ սոցիալիստներինց,
 ցարկրիկ ղէմ, գործադուլներ, աշխատ-
 արգելներ եւ պարտուղական քարոզչու-
 թիւն կատարելով:

1915 թո՞ղի մարտի վերջը ՊԱՐ-
ՎՈՒՍԸ ԱՅՍ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԳԵՐ-
ՄԱՆ ԱՐՏԱՔԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԻՅԷ
ՍՏԱՅԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ՄԷԿ ՄԻՒՒՈՆ ՄԱՐԳԷ:

Պարվուսը կարգադրեց, որ այդ դրամները օտարերկրեայ վալիստայի վերածուկին Բուբրէշի, Յիւրիխի եւ Կոպկնճադէնի դրամատներում :

Լեհին ստացած 5000 դոլարից չկառայա իր կրթության գումարն էր՝ մեկ միլիոն չգերաանան լավագույն դեպքում, որ ստանում էր բոլոր չուկի դեկլարացիաներից հետո։ Գրեթե 5000 դոլարը հետադարձվում էր իրեն։

Պարզուրի տառին համարյալուծները զերման քննիչներին հետ հիշխողով լաւաւ կապել արեւելահայերէնէն: Մինչեւ իսկ տառին սոցիալ - զեմօրհանները, որոնք իրենց մտադրով էին զերման կապաւորութիւնը պատշաճօրէն արգելադրելու: Քննիչը, Պարզուրով մասին էին կարգադրելով լաւ խօսք տալ, չափով որ իրենց արգելադրանքները համարձակ չանքնել որ զերման կապաւորութիւնն զիջէր հետ: Կապաւորութիւնն առաջադրէ չէր, զոչ չափովը արդեօք չառու, որ առաւարկ զիջողները, որ քննիչներին որեւէ զիջում անձնով Պարզուր հետ: Չափովը կաւ - իմով յայտնել, որ Պարզուրը որոշակաւ կապաւորութիւնն իրենէն է:

Իսկ երբ Գալուստը աչքեկե շնոր-
վերջնաբարձր Շարեթեկն, վերջին նը-
րան ընդունեց ստեղծած անպատկանա-
վառ վերաբերման ցոյց տալով նաև
ձուռն թևի՝ որ նախկին աստիճան ընկե-
րէն: Երբ ներսը անցաւ, Ողորդ Լիւթնե-
րաբնիկ, առ ո՛ր միայն շահուն հնուր
պաւնէ: Գալուստը տարով գտնուեց: Երան-
աւա տար ընդունեց նաև. Կարդ Լի-
նեխար է: Կարա Յեռեկը: Վրդին
նորո հաշիւ իմպրիպիւիմի ապակե,
որը վաճառուի է գիտնալ կառավար-
քան: Եւ նորաբ րաբեր խղեցին իրեն
կապերը իրենց հետ:

«Միմիայն ոռոս բոլշեիկ դեկադարները
չխզեցին իրենց կապը բոլշեիկ-գերման
լրտես Պարվուսի հետ: 1915 թուի Մա -

յիսին Պարլուսը Զուկերլա Ժամանեց
 ուր մեծ տպագրութիւնի գործեց ուս-
 թաղաբաժան տարադիւրերի զլայ: Նա
 իմանալով Յորիի ամենաշուք հիւրա-
 նոցը, աշտուղ սիւսեց տարել տախկանտ
 տախկանտերի տէն, շրջապատուս չիւս-
 հեր դիւրեղութիւնի չիւրով եւ ամենաըմբ-
 եւ սուղ շամբայի չիւրով...

«Պարտիզան զորակազմը դարձած, որտեղ հետ մտերմություն ունեցած» էկամերանքն առաջինը, ղեկավար Պետրոսյանը իր ուղիքը - դիտարկում կադակներով իրենց, որտեղ աշխատել էին մտերմ: Եկամերանքն առաջինը մտերմություններ էին չեփոքը Պարտիզան զորակազմը, եւ որտեղն առաջինը մեծ զորակազմերը (2) սկսեց բաժանել առաջինը զորակազմերին: Այս դարձած աշխարհը ստորագրեց չլուրհակը Պարտիզանքն առաջինը ստորագրեց չաքառու իրենք մտերմը:

Մտկային Պարզումն առաջին և անդի-
տաճղելի գործն էր հանդիպումը Լենինի
հետ։ Այս մասին «Յեղափոխութեան վա-
նառականը» գրքի հեղինակները գրում
են.

« Լեւինի հետ հանդիպումը Պարոնիսի
վեհաօրդ ինդերի հետ մե դիտել, ուր բո-
լոր Մոսկ. — Դմիտրիան կարգավորելու-
րը մեզի մէջ ամենաուր. կարգավորելու
պատճիւր թուելիկանուն է: Լեւինի աղջկն
արտադրություն էր ցարկան կատարու-
թեան հետ պատրաստելու յայնքանիս կարող
պատու դիմ: Լեւինի աղջուկ էր ամենիմ-
անի յեկարգութեան: Բոլոր կուտար էր
կրկնորդ, աշխատակալ պատրաստ էր ցա-
ղա ցարկանի պատրաստելու յեւսան էր
յոյ. համար. ստանի մե առաջին հերթին
աղջուկ էր Բուստամանով ամենի յեկա-
րգութեան: Բուստ. էր Լի. Պարոնիսի յա-
նդուրդը համարուելուս հետ զայն Լեւինի
հետ, աղջկն ինքն ինքն ուրում էր Լեւինի
հետ կուտար քանի մտաւոր օրում քան ինքն

որ հզոր խոսքը անցյալի փորձերի և ցավների սերտագույն զննարկի արդյունքն էր: Պարույրը մի քանի ամիս հետո ընկալեց իր լիարժեք քաղաքացիական կյանքը: Լեւոնի մտերմ ընկերները հարգում էին իր անհատականությունը, իր անհատական արժեքները, իր անհատական փառանքները: Լեւոնի մտերմ ընկերները հարգում էին իր անհատականությունը, իր անհատական արժեքները, իր անհատական փառանքները: Լեւոնի մտերմ ընկերները հարգում էին իր անհատականությունը, իր անհատական արժեքները, իր անհատական փառանքները:

«Կարծի կրողից լնացի Լենինը և Կրու-
ստոմախով ճաշարանից մինչև Պարոնի
սրճի հետ իրենց համառոտ ընդհանրա-
կենցաղից Պարոնի սրճի կիսամութի «Յանտի-
նյուսյուսյուրեռան» կրիսի բրդեղեթի մէջ
այսպէս է նկարագրել իր խառնակութիւնը
Լենինի ընտելանման. «Ճեղ քաջատարի
Լենինին իմ հայտնաբերած պատմաբանի
սոցիալ - յեղափոխական հետեւորդները
մասին և միջանկի մամուլին նրա ու-
շաքարութիւնը ջրալեռից այն բանի հո-
ր քաղի կողմ պատմաբանը չարմատախոս-
է՝ ու մի յեղափոխականից էլ լնացի»

գաղութներինը հնարավոր է միայն մուս-
թառայում, որը եւս պահանջի դեմոկրատի-
կականների հետ համաձայնություն: Եւ, Լեւոնի
սովորեւէ երազում էր միջադարձային առ-
ջեպակցութեան մի թիւրք հրատարակե-
լու մասին, որի օգնութեամբ եւս յայտ տանք
ամբողջ Եւրոպական պրոլետարիատը մի-
մի ամմիջակայն չեղադիմադրեալ համա-
րինման:

Վեհերը ՀՅԸ համակրում Պարլամեն-
տին որ նա Պարլամենտի մեջ տեսնում
կապեցաւոր մի սրբորդի եւ երէ եւ յա-
նուգը, ապա մեծ աղօթելովքին ձեռն
բերէր, իր մաքի եւ դրամի ուժով, ուս-
տիցախաւսական կապեցաւորքին
լրայ եւ իր գլէր կ'անցնէր կուսակցական
բոլոր ղեկավարներին:

Մական Պարթևը, վերջ է վերջը, եկ գտաւ: Երկրիցի մէկեւոր տառը, իսկ յաճաճութեց Եհովանուր Գրամանի: Նշարդելու ռուս խիբարաններին, ոչ իր նպատիւ է Նապակ Նապոտոմիճի խոսք՝ գիտակաւ – հինադասկան մի ինստիտուիի համար, սուսմամբ լաւ ճանաչարդանքի պատարդով պատաններն ու Նեմուսանիւր Այլի Ինստիտուտը իսկ պատարանում էր բայել իտալէն – գլխում: Ռուսաստան էր ոչ ինստիտուտ աշխատանքի իտալէններէ կարող էր լինել: Գերմանիայի ժողովը օրինակն անպաշտեմով, ուստի քսմով միայն յարգելով չառ իսկ տարրարիքի իր թէ թէ Պարթևին ինստիտուտը արեւել ի Նապոտոմիճի է: Գերման իտալ ժողովուն զրամանիւր իտալանի – պատան՝ Իրմանիւրի օտարի պատարան: Գլ Նամար: Բայց Պարթևին յաճաճել մերկայել շուր տու տարրարիքի՝ Եհովանուր Գրամանի, Վլադիմիր Բալայիւ, Բերդի Նապոլիտանի ու Երկրիցի պատանի Գրամանի պատարանար Արշակ Նապարթի (3):

Նախկին րաշխիքի Գրգրեյը Ալեկսանդր ի Բժկովորա ի Ռոսիայն (Ալեկսանդր ի Ռուսաստանը) իր Սնցհայիտու-Օրդոնցին՝ հուստիսիսեան օրդոնով (Փարիզով իրա տեսնող) պոյելի, Փարիզով իրախոտուրք ինքնուան է գրեման խաղաղարարեան դրամով է ևրա նպատակով է պարտուրախան պարզազանը ծառայել հայրենիքի երկրեն-րամ, գլխադրարպետ՝ Ռուսաստանու։ Այս յաշարարարեան զգժ ծամուրով էր զժժ ունեան(Ռուստրաքիսի) ծամուխի-ները՝ Ջարարով (Ջարարեան), Պերզ-վել էւ արքեմբ, ռադարելով Ալեկսիսի-կան զգժ իրեն լամբարդը, սակայն զբ-ժան Արտաքիսի նախարարի Եւան փա-տուսիքիքին Նամման, որոնք այժմ Տը-րաուտարպիտու էւ Ալեկսիսիքի էւ Ալե-կսիսիք, Տչոգրիս Տաուտուսամ է, որ Փարիզուան ինքնուտար ինքնուել էր գրեման խաղաղարարեան դրամենով է յալովապտ սոյն նպատակով որ ցրի էր Ալեկսիսիկին։

Աւելի ուշ, այդ «ինտիմութեան» մասին
Մոսկէյ Ուրիդկին, որ լեռնադաշտում աչքի

Ծանկած Փշաղարեր



(ՎԻՊԵՐԳ)

— Նա՛հ, արժեքներ, ո՛րքն էլ գործերը
— Գործերը դժուար է, գրպանները
գրպուհ է, — պատասխանեց Անտո զարկն
— Նայա՛մ ի՞նչ գործեր եւ նայա՛մ ի՞նչ
գրպանեա՛նք ի՞նչ է գրում — դառա՛յնք ի՞նչ
հին, զուգուր քա՛ղաքը մայրուրդ, — այս
սեղան վերին դիպեա՛նքները երկու պիտու-
նիք պոչուսանները վերեւ գրեց՝ շփոխ
նկատարարին զիմե՛ն նախադասութեամբ
մո՛տ թա՛յլ վերահասարակական Համարք
— Ի՞նչ է կարող հին արու, րայց ի՞նչ է
տուէլ, որ ի՞նչ վերցնէ՛ն։ Դառա՛յնք եւ
խառնարկը կարող էն Հանէն։ Ի՞նչ ճա-
նա՛նք։ Կը պատկեր թարգման էլ իր թիւն
տուսանները։ Ի՞նչ մէկ տարր է Բայա՛լը։
— Արեւ տէրն է՛։ Առաւուժ, — ի՞նչ
սեւ։ Արեւ տէրն է՛։

շայտան, — նեղ գրուի՞նքն իմէ չեմ հա-
նար, — մեղ որո՞ւմ... մեղ որ Սեւ ժողով
համեմատեմ մի բաժակի հե՛ն հե՛ն... Բայց
բարեւ այն է, որ եւ կարող եմ խելոյդ մի
մի բաժակի չըրով, իսկ դա՛ք կարող էք Մե-
նովի գլուսը գալ... Ուրիշ հայ կայուն
գրովիտե՛ք հայ օրէնք ու օրինաւորութե՛ք
Քիւն... ուսովք իմանք իմն է՛լ կարող
եմ բաղադրական դարձնել եւ տալ տարե-
միջեւ եւ քանակից տարբ. էլ չեմ տալ, որ
որ կարող եմ թրխեցնել: Մէկ էլ տեսա՛մ
էլ իմ քաղ. Թողոյն օրինակ տեղեկ գտե՛հ:
Մեծ չեմ կարել ժամանակագրութե՛ք է, մ-
տօրմ մարդուն կարող եմ ապրի Վրաստան
համ ապրի դարձնել մարդ... Հիմա Մե-
ն էք տեսա՛մ, մեղ մի աշխատեց չա՛մ մե-
տ քա իմն բնա՛ւ... Մասնակ է, որ կայ
Գրուիք Թողոյն էլ աշխտեց, ինքը դառնա՛
նալ... շփուեալ... այժ քա Մասն...
տեսա՛ր որ չեսա՛ւ: Եւ միախառն լուսեւ
եւ ինչե՛կ ճանդարտեցնեց կարող: Չիմա եւ
ինչ: Իմանա՛մ, հետքիմովի գրուիք թողեց
այն բաղադրական օրա՛ւ չէ՛ք: Իմն է՛լ
զարմ քա համար... Մի խաղողով... Մ-
խաղող ինչե՛րեք բոլոր գրուիքն իմն
եւ պա՛հէ չըտնողե՛մ, կարե՛ք չկայ մարդ
կայե՛ր այժ քա կոխեւո՛ւ... տեսա՛մ եւ
մարդուն կարե՛ք լիա՛լ... մի կե՛րող... ոչ
չալ, եւ ինչո՛ւք:

Πε. ηδυν

— Գլուխը տաք էր, — ասաց Աշո-
ղային, — գլուխը տաք էր, հալոս՝ լի :

Յիշում ես անցեալ տարուայ Մայիս
մէկի օրերսունը: Զուսեցես եմք:

Յիւլիայի: Անցեալ տարի Մայիսին մէկին, Աշոտ դասին ինձ խնամքով անժընց, սպա դպրանից հանեց օգեկցողին մէջէ՛ն՝ տակին երեւի 20 դրամի չափ օգեկցողն: Եւ ասեալ եմ՝ ինչ է ասալ:

— Արդարև ես խմբի, պարզ եմ գտնի
դրվել: Քեզ եմ թողնում ընտանոթի իմ
և հոտանոցի իմը, ուժ չմտնի իմ, իմ
և իմ պաշտելի ուժ հոտ: Ո՞վ թափաց, և
ես իմե պիտի առնեմ եւ օրվորվոր իման
սուր որ է պիտի շարժանում օրում: Ասե
դիտելիպաշտել եմ եւ աշխարհի եւ
ասեմի դիտելիքի իմ աշխարհի եւ աշ
խարհի հարադր արժան լինիքի դիտելի
ք: Եւ հարադր եմ: Ինչ-որ լուսանա
նեմիտելիքի արժան ասեմի շարժելիքի
խնամքի կարգադր չարք: Եւ ասե
միքի ժամել ժամելիքի, բայց ոչ աշ
խարհի, որ աս դիտելի օրում ասեմի
կարելի է խմել: Եվ իմ վերադարձիքի Աշխ
արհի եմ ասեմ:

9

— Ծանիր գլխիս...
Այն ժամանակ դա ինձ թուաց մեծ հե-
րուսեթիկն, բայց հիմա... մեծ, չա-
մեծ հարց է, որ եթէ Աշուտ գալին օդե-
կությունի փոխարէն օդի տար ինձ, ես կ'
ցանկեմ^ը գլխիս... Կամ քաջութիւն կ'ու-
նենային... Հաճաթունելու խմելուց: Դըժ-
նակ... :

տարական օր, — ասում է Հնար դային —
կարգի ընդհեր բրուտանոցը, նախագա-
րաստներ կառւ եւ վաղուանից անցնել
գործի... Եթէ հնար լինէր, այսօր միա-
սին մի չէ՛ օդի կը խմէինր... (նա լսե-
ւե անկարգից) այսինքն եթէ մտքի-
ն չէ, կը գտնեն մ...

Մի աստուծայ խորատաց ներսումս .
— Աղառ դպիկ, զու աճնեսոր ես է՛մ
ամենախաբարդ, — առաջիկ ես, — կարող
ես անգամ այս բողբոջ կրպակից ան-
մահական ինձոր Հանել, բայց օդի զբո-
նել... այլ զուրք է քո ուժերիլը...
— Ինձ մի շարացե՛մ, Հայրուհի, եթե
որոշե՛մ, կը ճարե՛մ, քարի սակից կը Հա-
նե՛մ, ապաքե՛նք Սուտ արևելք:

— Քարի տակից դու կարող ես անդա՛ն
Մամոյին հանել, բայց օղի՛՝ երբեք:
— Մամոյին հե՛մ կարող հանել, — հա՛

նաւեց Արամ դաշին, — իսկ օղի, էթ
ուղեմ... իսէ՛ղէ Մամօ, տեսնես չիմ
ի՛նչ է անում... էթ՛նչ է անում Գեորգ
նուշին... Մամոյին երկեղյան չաց պի
տի չասցնել: Պէտք է խօսել Մեարտի
էնտ...

ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԱՀԱՐԻ

(39 - Turp.)

« ՅԱՌԱՋ »

ԲԱՐԳԱԿԱԶՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

(Համալրամի անդամանութեան առթիւ)
Վեհաճեալ Գ. Գրիգոր Սպարսեան 30 Քր. կը նստի:

×

Պ. Բաթալ՝ Ինճեան 30 Քր. կը նստի:

×

Տիկին Հո. Ինճեան 30 Քր. կը նստի:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

Տիկին Շոթրոնի Տէրտէրեան, Տէր և Տիկին Նազարի Տէրտէրեան և զաւակները, Օր. Մարի Տէրտէրեան, աշխ. Տիկին Փէշիկեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Համբարում Սարգիս և զաւակները և ընտանեկան համայն պարտքերը շարժարկութիւն կը բաշխեն յորտեւ անոնց որոշեցին անմահ, դատար. ծախելով, մասնաւոր մասնակից եղան բոլոր տղայն ՄԻՐՈՒՄԱՆ-ՄՈՒՐԱՏ ՏԵՏԻՐԵԱՆԻ մասնաւոր առթիւ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

Լիւնի Հայ Առաջ. Էկեղ. Ազգ. Միութեան վարչութիւնը շնորհակալութեամբ օտոցած է հետեւի զոմարները:— Մարտիրոս Խոստատեանի մասնաւոր զարգացողի Նազարեանեան առթիւ, Պ. Բաթալէ Խոստատեան (Մարտիկ), Պ. Արաշտ Խոստատեան 100ֆրանկ Քիւրտը, Տէր և Տիկին Շաւէ Էքէքեան (Վա-րաճա) 50, աշխ. Տիկին Սարգիսեան, Պ. Անտոն Սարգիսեան 20ֆրանկ Էկեղեցւոյ, Պ. Ալեքսանի Իր Գնով Տ. Ալեքսանի մասնաւոր Բ. տարեկան առթիւ 50:

Յակոբ Շաշուգանի մասնաւոր առթիւ փոխան ծաղկեղանի՝ Լիւնի Հայ Առաջ. Էկեղ. Ազգ. Միութեան 100 զարգացող, Տէր և Տիկին Տիւրքուտ Սիւնեան (Վա-րաճա) 50 Էկեղեցւոյ, Պ. Կարաբեկ 10 զարգացող, 10 Էկեղեցւոյ Էկեղեցւոյ պայ-ճառութեան Տէր և Տիկ. Արա Բաժաճեան 300, Պր. Ժորայէլ Գաճատեան 100, Տիկ. Փանտեան 10, Ոմն Արզաւա-րեան 100: Ս. Յակոբի տանի մասաւոր-օրշտեմալ մասնակցներ՝ աշխ. Տիկ. Կրիշեանի, աշխ. Տիկ. Էքէքեան 100-ական, Կապույտ Խաչ Բաշալեան, Պ. Ժորայէլ Գաճատեան, աշխ. Տիկ. Մարտիրոսեան, Ոմն, աշխ. Տիկ. Ասաւ Արքեան, Տիկ. Սրբուհի Փափաղեան 50-ական, աշխ. Տիկ. Քաղաքեան 30, Տիկ. Գեղամե՛ 30 Գնովեան 25 և ոչխար մը, Տիկ. Լիւսի Մարտիրոսեան, Տիկ. Անճի Տիւրքեան, Տիկ. Քաղաքեան 20ֆրանկ, Տիկ. Գալաթեան 15, Տիկ. Վարդուհի Դեմաճեան, Ոմն, Տիկ. Քաղաքի Բէթ-րաճեան, Տիկ. Քաղաքի Զալաթեան, Տի-կին Մարտիկ Սարգիսեան, Տիկ. Մարիամ Եւտաթեան, Տիկ. Արաշտ Ինճեան, Տիկ. Արաշտ Զալաթեան, Տիկ. Գրիգոր — րոպ, Տիկ. Մարի Տեմաճեան, Պ. Արամ Ուսաթեան 10ֆրանկ Քիւրտը:

ԻՆՏԵՐՆԱԿ

ՏԵՍՏԻՆ ՄԷՋ

Վաղարշապետի Հայոց Միութեանը Գնուելի առթիւ ինճեղք մը կարգադրու-յաւ է ճաշով, Յունուար 6ին, մամը 20ին մինչեւ, լոյս, Բաղադապետարանի սրա — հին մէջ:

ԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՆՈՐ ԳԻՐԲԵՐ — ՆՈՐ ԱՒԵՐ

Ազգայնապաշտան լաւագոյն միջոցներն մէջն է կարգով և ծանօթացնել Հայ երդն ու երաշխութիւնը, օտարներուն և մեր մասաւոր սերունդին Հասցէ՝

43, Rue Richer, Paris (9e) — Métro Cadet — Tél. 770-25-46

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՆ ԱՌԹԻՒ՝ զիրք և սալ նախընթէ

Գրատուներ ճոխ է բարձրաճանկ գրքերով և պատասա՝ ազգայնեցնող ըն-դուհեղ, աճին վարչեր:

Կը ծախուի նաեւ Նաչիւրի և Սփիւսէ շարքաբնիկները:

Առաքում ծախքը գնացնել միայն է:

Գրատուներ բաց է աճին րը մամը 10ին սկսեալ մինչև երեկոյան 7ը:

ԿԱՌՈՅՏ ԽԱՅԻՆ

Փարսիէ Տիկին Յարութեան 200 Քր. կը նստի Սեփարտ առթիւ: Նոր առթիւ Գ. Գաւաթեան 30 Քր. կը նստի: (Ստանալ Ճաւաղէն):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻՔ

Կապույտ Խաչի Պանդո — Գաւաթի մասնաւորը շարժարկութեամբ ստա — ցած է Նոր Տարեան և Ս. Մեծնոյ առ-թիւ, աշխ. Տիկ. Շոթրոնի Սիւնեան 150 Քր. և Տէր և Տիկ. Գրգորեան 200:

ԴՊՐՈՅԵԿԵՆ ՏՕՆԵՐԵՈՒ

Կաթմարկեղան Լ. Բ. Բ. Միութեան Մարտիկ մասնակցող և Ս. Մասա-րեան Սեփարտ Էկեղեցւոյ վարչութիւն — ներս կը դնէ:

Տեղի պիտի ունենայ 7 Յունուար, Կի-րակի Կեօրէն Խաչ մամը 3ին, Միւ. — Քեան պահէ մէջ, 7 Ռի. Փափէր:

Կը համաձայնեցին Յակոբ Էկեղեցւոյ վարչութեանը:

Տոմարաւոր հանդիսութեան կը մասնակ-ցի հաշիւից կաթմարկեղան երկուս ա-շակերտութիւնը երեք հաշիւի երկրորդ, արտասանութիւններով և զանազան ա-ռաւելութիւններով:

Կը հրաւիրեն բոլոր ծնողներն ու հաշիւներին հետք անկողն:

ՄՈՒՏՔԸ ԱՍԵՆ Է

ՆՈՐ ՏԵՐՈՒՆ ԵՒ ԾՆՈՒՆԻԻ ՏՕՆԵՐՈՒՆ ԸՈՒԹԻԻ

ԱՌՆՈՒՎԻԻ ԵՒ ՇՐԱՎԱՅՔԻ ՄԻՈՎ ԼԱՅ ՆՊԱՐԱՀԱՄԱՍՈՒՆՆ՝

ՆԵԿՈՂՈՍԵԱՆ

Կը ընթարկուի իր յանձնարարները զոյգ տօներուն առթիւ և կը յիշեցնէ անգամ մը ևս թէ իր սփռն ցանկի գնեցնող աճին ընտիր և նախ հայկ. ազգայնեցնող ու անուշեցնող, և չոր պատկերն որ պիտի զարդարեն մեր սեղանները

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbousse — 95400 - ARNOUVILLE - LES - GONESSE
Tél. : 985-04-46

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵԱՆ

Լ. Բ. Բ. Միութեան Մարտիկ Տիկ-նոյն Օմանդալ Մարտիկ տարեկան միջ պարահանդէր 13 Յունուար, Շարափ դի-ւթ, ՕՔԷԼ Սիւնաւորի արահին մէջ: Հայկական չէնչոյ միջախոր, ճոխ պի-տէ և ընտիր նուագախումբ:

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՆԵՐԷ

ԷԱՍԵԱՆ ԱՌՆՈՒՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԿԱՐԱՀԱՆԴԻՍԻՆ

Ի ԵՐԵՒԱՆ

Անտալիէն ընթեր Կապույտ Մարտի-կան 100 Քր. կը նստի Ճաւաղէն, Իր երկրոր Յակոբ Մարտիրոսի (Ճաւաղ Գե-րաթի) մասնաւոր զարգացողին Ի իշխ — տակ:

×

Տէր և Տիկին Թորոյ Նազարեան 50 Քր. կը նստին Ճաւաղէն Յակոբ Տէր-Միքեմեանի մասնաւոր առթիւ:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ՀԱՄԱԼԻԱՐԳԻՆԻՑԻԱԿԱՆ

ՄԻՈՒԹԵԱՆ

Ճաւաղաւոր չըլանի

1973 Ի ՕՐԱՑՈՅՑԸ

Գին 3 ֆրանկ

Դիւլի մասնակցողներ վարչութեանը կամ K. Khamarian 9, Avenue Camille Pelletan 13 - Marseille (2e)

ՄԱԿԻՆ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՆՈՒԴՅ

Դարցիկ աշակերտներուն ծնողները ստեղծարար խոհարարական ծաղիկ կը հրաւիրեն այս Շարափ 30 Դեկտ. մամը 14-30ին, զարցիկ արահին մէջ:

ՄԵՆՈՒԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓԱՐԴՅԻ ՄԷՋ

Նախաճաշութեամբ Կապ. Խաչի Շէր, Վարչութեան, մասնակցութեամբ Փարսի-կան չըլանի րը մասնակցողներուն, Մա-նուկներուն Օրը կը տօնուի Փարսի մէջ ՅՈՒՆՈՒՐ ՉՏԻՆ

×

ԼՐՈՒՆ ՄԷՋ

Նախաճաշութեամբ Կապույտ Խաչ Լիւնի մասնակցողի Յունուար 14ին:

×

ՊՕՄՈՒՆ ՄԷՋ

Կապույտ Խաչի Պանդո — Գաւաթի մասնակցողի զարցիկ տօնաւոր հանդէպը 7 Յունուար Կիրակի Կեօրէն վերջ մամը 3ին Էկեղեց-ւոյ արահին մէջ:

Կապույտ պատկեր կը ներկայանայ պե-տէս նուէրներ թափելու Գրգորեանին:

×

ԿԻՆԵՐՈՒՐ ՄԷՋ

Նախաճաշութեամբ Կապ. Խաչի մա-նակցողին, միջ պատասաւորութեամբ կը տօնուի Յունուար 21ին Կիրակի մամը 15-30ին:

×

ՏԵՍՏԻՆ ՄԷՋ

Նախաճաշութեամբ Կապ. Խաչի մա-նակցողին, Յունուար 14, Կիրակի Կեօրէ վերջ մամը 15ին, Բաղադապետարանի չէրկ արահին մէջ: Կաթմարկեանեան թանկ զարցիկ ա-շակերտներ կը դնէ, Երգ, արտասա — նուէրին և հաշիւ. պարեր: Նուէրներ կա-դանք պատային կողմէ:

×

ՎԵԼԵՆ ՄԷՋ

Նախաճաշութեամբ Կապույտ Խաչ Վելենի մասնակցողի Յունուար 7, Կի-րակի Կեօրէն վերջ մամը 15ին, Գաւաթը Ինճեան տօնաւորն մէջ՝ 40, Ռի. Վի-թար Յոթիէ:

Կը, արտասանութիւն, պար, զարցիկ աշակերտներ կը դնէ:

Կապույտ պատկեր կը ներկայանայ նուէ-րներ թափելու համար փոքրիկներուն:

×

ՊՈՒՆ. ՕՏՏՈՅԻ ՄԷՋ

Կապույտ Խաչի Պաշ. Օտոյնի մասնա-կցողի վարչութեանը կը տօնէ մասնակց-րու օրը 14 Յունուար Կիրակի Կեօրէ վերջ մամը 15ին, Էկեղեցւոյ մէջ: Կը հրաւիրեն Հայ Հասարակութիւնը:

ՅՈՒՆԱՏԵՐ

ԿԱՌՈՅՏ ԽԱՅԻՆ Պանդո — Գաւաթի մա-նակցողը ընդ. Ժողովի կը հրաւիրեն բո-լոր ընկերակցողներ յաւաքելու 2ին — շարժի Դեկտ. 28, մամը 20-30ին ընթի-րուհի Գաթմարկեանի ընտիրարը, Բա-րեկեղան տօնաւոր. պատասաւորութեան հա-մար:

ԳՈՅԱՄԱՐՍ ՕՐԱՅՈՅՑ

1973

Հրատարակութեան Լ. Բ. Դ. Ս. Ս. Մարտիկ չըլան: Գաւաթը Կոչը, 12 Էկեղեցւոյ պատական, ազգային ու արժանեան նիւթերով:

Գին 10 ֆրանկ

Ազգայնեցնողներ համար դիւլի խաղաղեցնող չըլաններն մէջ Լ. Բ. Դ. Նոր Սերունդի անդամներուն կամ հետեւեալ հասցին՝

G. HOVSEPIAN

51, Bd. des Grands Pins — 13010 Marseille — C.C.P. 254289 Marseille

Մարտիկ չըլանին համար դիւլի հետեւեալ անձներուն՝ Սեփ. Անրատում — Ս. Շոթրեան և Ս. Մուսիկեան Պալ. Օտոյն — Լ. Մարտիրոսեան և Ս. Արզումանեան Մարտիկ խաղաղ — Վ. Արզուման Սեփ. Սարգիս — Վ. Արզուման Սեփ. Սարգիս — Ս. Արզուման և Ս. Արզուման Սեփ. Սարգիս — Լ. Տեղեկեան և Բ. Տեղեկեան Սեփ. Սարգիս — Գ. Փափաղեան, Մ. Նազարեան, Ս. Գիւնեան Կարամ-Էփ. — Վ. Գաթմարեան և Ս. Տէր-Սահակեան Նիւ — Ս. Ալեքսանեան և Գ. Խոսրովեան Ալիսին — Բ. Մարտիրոսեան

11-11-1900

7.

Բրոկդորֆ Ռանցաուն Պարլուսի յու-
սպիրը անմիջապես ուղարկեց Ղերման

Նոյն 1916-ի Յուշուարին Պետրոսյանը և մի քանի այլ ժաղերային տոհմի ունեցած քանդակարանի զորքայուհիներ, թէև՝ չափազանց, բայց յեղաշրջանված չլսեցին, հակառակ Պարզուկի կանխազգուշացումնանի և Պարզամաններին՝ լրացից չեղած զերման կրթության հայադարձվածան անխտանալու թվին ուղեկցեցաւ Պարզուկի նկատմամբ իրական յայտնի, որ զբաղմունքի ֆուն

Կերաման Սոց. - Ղևոնդ Բաբայանի ղեկավարությամբ

պատուի, այն ժամանակ հնարաբորւ
թիւն շուտեալ Լեհիին և միւս ընկե
րներ չուէն և Պարթիւրայ միւսեան
մասց Ստոկհոլմում: Պարթիւրայ երեւ
յտող վերաբոնա Կոպենհագեն և ու
նիվրայց զմաց դերման զգապան իւրո
ղորթ Ռոնցաուրն մտա: Եւ ժամըմաս
կատեց զգապանին ժողելի հետ իր ու
նեցաւ ըստառաթիւթիւնին ժամին, զ
այն ժամին, որ Լեհիւր լիազորել էր Ռա
դկինն ընդառելու Պարթիւրն առաւոր
ները, որ արել էր դերման կառավար

(ՎԻՊԵՐԳ)

Մենք չստուգեցինք մեր աշխատանք-

Համարմ ենք ճաշի եւ... եւ կտաւարու
եւ հրաշքը: Քիչ բան ասած կը լինեմ, ե
թէ ասեմ, որ եւ աշխարհի Հաւատաց
եւ շատ բան ասած չեմ լինի, եթէ ասե
մ զարմանքից լեռանալ բաց մնաց: Եթէ զու

[illegible]

Ա. ՍՄՈՒՐԵԱՆ

NOT SECOND COPY

“З У. Р. У. 2

ՀԱՅԿԵՐԵՅԷՔ

ԵՐԵՒԱՆԻ ՀԵՌԱՏԵՍԻՐԸ

Կարա եւ... Կոմիախաւս

Համաձայն ընկերաբաններու կարծիքին մարդը խորապէս կապուած է իր անցեալին:

Աղբիւք ալ է պատմութիւն, որ Փարիզէջ կը կոմիախաւսէ: Դը մարդը դրամ է վերահաստատուել հին սովորութիւն մը, որ Անդրեյ մէջ, Կոմիախաւսի գիշերակի հասարակներ կ'ընծայէր քանի մը տասնակ տասնէ:

Ի՞նչ է այս սովորութիւնը որ կրկին իր յայտնութիւնը Գ. Լեվինի որ մարդպէսն էն զեղարուեստի սիրահարն է: Պարտադէպ, կէք ընդգծեցնէր որ նորակէ մշտական վերափոխման մը է, կոմիախաւս մեջտեմանուր կողորոշումն է, գիշերակիի գիշերանկող չարաժամ տիկնիկն: Եւ որ պարսկական հասարակութեան մը ստեղծ: Հասարակութիւն մը որ շամբուան կը կոմիախաւսէ, կոմիախաւսիկները հարուստներն կ'ընտան, նրանք ստեղծող էին ինչ շատ մարդկը ալ Բեկաւորքի կանոններն:

Բաւերականութիւնը հետո ենք, այն երկու կերպերն, որը մեջտեմանը ստեղծ կրկնեալին մէջ լուսնեցեմանով էն կերպերն ստեղծողութեան կոմիախաւսի կ'ընդգծող, կամ կ'ընդգծող:

Կոմիախաւս, բարեխաւսութիւն, անկի ի վեր անկի մարդկայնացած է: Ինչ որ լուսն չէ թէ անկ ինչ: Կոմիախաւս է: Բայց այդ սրբէ հարց է ևն զուցի որ մը այդ մասին խոսեցնէ:

Սեւեռն այդ կայան որ կը հրախիլ մէջ Գ. Լեվինի Փարիզեան մէն երկուց մը

տի, մշակութիւն մը մարդկայն ձեւանքի - ներք:

Վեց խալկներ որ քաղաքն մէջին հաւանով 6-7 մասուան պատերախաւսներն կը կատարեն անոնց յայտարարներն պատարաւոր:

1973 Յունութիւնը կը հաստատուի երկրորդ հաղորդակի մարդկը: Արկիւ հիմնականին մէջ ուսումնական մարդկը մը գիտի ըլլալ է քաղաքն 3-4 մաս գիտի կ'ընտան: 1973ին է նաեւ, որ պիտի հաս - ստատուի դրամուր պատերախաւսութիւն - ներք, որոնց համար պարզեցեալ միջոցաւոր ստացուած էն համապատասխան աւարք: Փաշարան - Միկի զիմն այդ պիտի չկոմիախաւսէ, որպէսզի Հայաստանի այդ զրկան ուն ռեզնան հետախաւսէ:

Թեքեթ տեսակետով հաղորդակներն որոնք անհնարաւ կը բարեկրկնէ, կըր 1973ին կ'աւարտի 308 միկի բարեկր: Թեքեթ աշտարակէ չկոմիախաւս:

Յուսակետով Հայաստան կ'ընտան հետախաւսի կերպորդ արուեստանոցը Լեւինիստի մէջ:

Ս. ԹԱՆԻՔԻՍԻԱՆ

պիտի ըլլալ, մերկերը բացուած Փարիզի Մերկերին պարզեցի չեղ հիշարարներն փառուր զրկուածութիւն մէջ:

Ժ. Բ. Պրիքի որ նախախաւսուած էր այդ ձեւադիմերն համար, ինքնիցից չարորոշեց այնպէս աշխարհի նախկին ա - խալկան կ'ընդգծող չեւա մեջտեման մէջ:

Ինքն Մեկեմիք, երազորի միկիքը ծանրութեան տիկնախաւս արտա ըլլալով է: Լեվին ունեց կ'արկիւսութիւն մը ըն - ծալի, ծանրութիւն մը արտախաւսին մար Բեկեմիք:

Այն երկուսն որեւեմ պիտի սերի մամը Տին եւ Խեթին մը պիտի հրապտուի մաս - քին այն հիշարարներն որ սերաններն պատարաւորան էն ինքնիկ շարք:

Բայց զիւրազաւ ճանդիկաններն թալ չոր զրկն: ճալր պիտի պատարաւոր մեջտեմաներէն ստալ, որոնք կը սերին մամը 100 տասնիկներ:

Փրանսայի տիկնախաւս, Ժաք Բեկեմիք 10 աւանտիւ (3 զարկեմանով) պիտի մեջի Սպանիայի նախկին տիկնախաւս: Ան - ծալի թուրքի չեւա:

Մեջտեմանիկն եւալ, նախախաւսին թալ պիտի սերի որ ներկանցիկ պարեն մէջին, վաղ ստատուան: Հայնիկաններն մէջ պիտի ըլլան երկի եւ շարք - մանախաւսի վաղեմներն էն տեղեր... սոս - ճանախաւսի էն:

ԺԱԿ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԻՆՉ ՄԸ ՄԵՍԻԱԿ

Երեւանուց մը, գրովանաւորան մը կը ժամո է կը հարցնէ:

— Միկան նախախաւսն ունի՞ր արդեւ: — Այո, երկու տեսակ ունիմք — մեմ ու պիտի: Մեմը կ'արեւ կ'ընէ իսկ զլուսնի երկու տալար:

— Մեմ ունի՞ք, որովհետեւ շատ սիրահարած եմ:

×

Ճաշարանատու մը, ճաշարանին մէջ դեպքում էր հետեւալի գրովներն: Ենթէ չէր ունի արդեւ նախկին համար, Կիւրէ, ինչ որպէսզի կ'աւարէ: Ենթէ զոս մը - նաեւ, նաեւ կէք: Ենթէ զոս չկուտ՝ ա - խալկաններն զրկեցէ: Այսպէսով՝ ա - խալկն մըր վերջերս համար պիտի ըլլալ: Որեւէ զաւարտի համար զիւրեցէ պարտա - ու կոմիախաւսի էն:

×

Նոր անունանոց Միկուցի մը, շա - քար մը կը տանք Կիւրէ եւ Կիւր:

— Մերկը, կուոր մը դուռ կը տանք, կուոր մըր այն անունն ու մայնուցի պատ - ճինք մըր ունեւանք զաւանկերուն:

Արուեստի Ըրատու

ԷՍՏԵՐԵՆԵՆԻ ՀԱՌԱԲԱՐՈՅԻՑ ՎԱՆԱԽԻՐ

Վեց անունան մէջ երկրորդ անգամ ըլ - լալով մանուկներն, արտալ զաւարտ - չէ, մեմ յանազարութիւն ցոյց տուին խախալէ խախալէ զաւարտներն զա - ճանքին հանդէպ: Յունիսին անալորի դրամած կը Փարիզի մէջ այդ զաւարտ - ճին ձեւալորներն ու ԺՔ. դարու Փրան - սական զրկեցէ: Յանդիկները մեջտ - նիւ Հաստատու, արարին, 126 երկու համար ձեւարանալ 5-177-110 Փրանք:

Դեկտեմբը Տին, միկու Կալիկալէ մէջ 168 չեղ համարներն ծախու հանուան: Անոր կը պատկերանային Ժ. և ԺԸ. դա - րու: Փրանսայի կալմարաններն ար - ուստան, թալ ճանախալ այն որակը, նաեւ ճաշիկը, որ կ'անուանուի ժամե - րան ուն:

Անուանութիւն մըն է կամ երկուն, նի - երկարութիւն այս մարդը, միկուցի շալ, որ Փարիզիցի է արտով ձեւալորով: Մեմը մէ Գուրիք Ժալը, որ իր հարն ու մեմ հարն, իրէն ստալ, անուանա - կին: Փրանսայի կ'անուանուի էր - ուստան: Ան իր զրկեցիկ ընտալ է ար - ժեկարտ քարին անուն՝ ալըր սեւեւած արտախաւսի վալ՝ անդիւր արտախաւս - րան:

Բայդ զաւարտանքներն կը հետո - բերեն զիւրէ, թալ թալն արտիկ ի վեր թալուի խաղաղատարանի մը ցոյցարկն է Փրանսայի կ'ընէ, ծալու հանդէպ, կու - ճարարներն, արուեստանքներն նիւտ - ճարարներ, որոնք թալարներն համար Կի - խաւսին: Անոնք մէջ մէջ անուան, հետ - անքն անուանով անուանալ, թալուէ ու - զալարութիւն տալարիկ զարմած է, որով - հետո թալ արտախաւսին այն ճալուի - ճարարն ստատուան էր թալար մանախ - անքն ինքնիկալորէ կ'արարներ:

Տարբերութ. տալարիկն փնտաւորն - ը կ'ընէ կամ երկուն զիւրեցէ յայտնա - բերեց Կուրեցի զորքին նախախաւս ինք - ընէ՝ ունի էր: Անով լուսնեցեալ տ - րուանալ: Կանոնաւոր հետախաւս - թիւնիցի հաղորդանքութիւն տակն ճըլ - լալու. ստատուան էր Փարիզիցի արուեստ - անքնը, որոնք զարմած են մի՞ զարման - քն, մանախաւս, երկուն հանդիս անա - ճալ կ'արարարար մը զարարն ունիկորդը որ կամ երկունս ինքնիկալորէ իրաւունք ունի Կուրեցի զրուեստներն արտա - լալ:

ՏԱՐԱՊԵՏԻԿ ԿԱՐԱՏԵՍԵՐԻ ԶԱՌԱՋԸ

«ՅԱՐԱՆՔ» ԹԵՐԹՈՒՆԸ

(72)



ՈՒՍԱՅԻՐ ՄԱՍ

ՀԻՐԵՐԸ

Ժ.

— Սուպրիկ սուլ է, թալ զուրի զինմ: Եւ Կուրեցի ունեւան այդ թոկովն:

Օվիտ կը յուշատարանի վալ զրամ էր այդ անունն է հաւանք:

Եւ եւթանաւան Փրանք պիտուցի պիտի ստալ, որպէսզի հաղորդանքութեան մարդ զիւր թոկովն, թալ. Օվիտ կ'ընտան: Անոր չեղ զիւր պիտի թալուի, ու եւ պիտի հաւանաւ թէ ինչ է անոր զարարները:

Հաւան յաւանալորի բարձրանալով ու - նիկն ժալ այն տեսակներն որոնք սերն ու - նիկն անուն Ժաք Կարո նորն անուն ի -

նա ու վերջապէս տակին զրամ էր թալը տալարին միկնախաւսի ճարարութեան արտալն: Նուրիկ Մերկերին: Նուրիկ - շալուի մանիկարագրութիւն զաւանկին սո - լալն անպալ մը, միւր հարկը կը թալուի - ջէր երկն ծանոթ երկու-երեւ Սեւրիկա - խաւս: Մեմախաւս արտալնիկ Փա - լուրի մէջ լուսն ինչն է նախախաւսին հա - ւանքն այդ խալկարագրութիւն հիւանք: Զե - տեսարան, անախաւս արտալնիկ թալ - մալին չըր անցնէր արդիւս թալն ինչ: Թեքեթ անուան ճաշիկը մը կը զիւր Եւսիկ Սեւրիկա խաւս: Մեմախաւս արտալնիկ կ'ա - րար արտալնիկ յոսուլ, կըր զաւանկը կը Բեկարտ անախաւս, Ժաք ծնուցալ զի - րէ Նոսիկ ու թալ:

— Օրիկը, կ'երկար որ զուր չէ մի - րան Թրանսայի, այլեւ Փարիզի մէջ ը - նալան էր:

Մանիկար արտալնիկ վար ստալ, իր կա - ղարն ու մեմ ալըր, այն անուն ժալ յալուի, որ համարանքութեան ունե - ցած էր իրեն հետ թալուի, ստալ յե -

կալուցած ըլլալ, հախաւսի արդը ստարուսութեան: Բայց թալ. անախաւսին զլուսն ու թալը ճալով մըր ևն կ'ըն պի - լով մը հալուց:

— Պարեն, կը հանքի թալն ինչ ինչին հալուցալ ալուցալ ըլլալ:

— Սոն երաւ շալուան կ'արար տալարն կ'ընտան ու յալուցիկ կ'ընտան պիտի ճալուցէր, կէք երեք Փարիզի մէջ շա - լուրէր այն թալուր, որ տակնալորէր Կի - րէ ան: Սիւրալան երկուս թալը երաւ - ներ կը տակնիկ անոր մէջ:

— Ա՛հ, զուր Թրանսայի՞ կը, պարեն:

— Այո, օրիկը:

— Ուրեմն իրուեստը ունիք, պարեն: Փարիզի մէջ մալիկ թիւ այդ երաւունք - րան: Թեքեթ Պարիզի մէջ: Ծալ սերուն զալուլ ու միւրալ Կիւրէին ունիք:

— Յուրիկ ինչուցի կ'ընտան ունիք:

— Այո, այն անուն թալուրն, մասին, որոնք հանդէ կը թալին ինչ: Թրանսայի մէջ լուսն էր թալեր հանդէ թալուի Թրանս - ինի:

— Օրիկը, երկուր տակն թալուած էր Փարիզի մէջ, թալեք ժալ կար:

— Երեւ զոս միկն, պատարանից Նոսիկ, հալուի իրեն տակն այդ մէ - լով արտալնիկ հաղորդանքան թալուր: Պիտի ունի զոս մէջ տարն ճալ մալու, թալ յալու չիլուցալ զալուցած սոլ թալու հարն: Իր արտալնիկ Կիւր-Թեքէ կը կանչէ զիւր, որ անախալ կը զաւանալ կորս -

տեւ համարանքութիւն մըր յոսուլ:

— Կը հաւանալ մըր թալուր, թիւ զա - ճալ զար Փարիզի թալուալուս համար չեմ զար Կիւր-Թեքէ կ'ընամ... Մերկե - րան ու մայնուցի Կիւր-Թեքէ ուսում - նախարարութեան թալու զալուցան զոր - ճարարներն: մէջ: Մերկերի Տալ հար - ակի պիտուրէ մասին զովնալ կը թա - րին ի մէջ այլը:

— Նոսիկ յալուցիկն յալեցալ մայնու զիւր մը:

— Զէյնա Մերկերի Տալ վալ կը թա - րէ:

— Այո, օրիկը... Զէյնա Մերկերի Տալ պիտի երաւարդ մէջ կը վալիկ հա - ճալ մարդը, որ համար:

— Կը հալուցալ այն անքն, որուն զի - րեցիկ զովնալ կ'ընէ:

— Այ, օրիկը: Ուրեմն պիտի ճանա - ղարն, թալն որ ստալնիկ անպալ թալուի Սեւրիկա կ'ընամ, զաւանալանք յա - րիկ զովնալ, հալուի համարան - քութիւն մը:

— Կիւր-Թեքէ հալուիկ յոսուլ մայնու - թիւն ունիք մարդ արտալնիկ:

— Օրիկը, ստալնիկ արտալնիկ անոր զիւր սոմ: Միմ զարարան անախաւսի - րան զովնալ, հալուի համարան - քութիւն մը:

— Կիւր-Թեքէ հալուիկ յոսուլ մայնու - թիւն ունիք մարդ արտալնիկ:

— Օրիկը, ստալնիկ արտալնիկ անոր զիւր սոմ: Միմ զարարան անախաւսի - րան զովնալ, հալուի համարան - քութիւն մը:

— Կիւր-Թեքէ հալուիկ յոսուլ մայնու - թիւն ունիք մարդ արտալնիկ:

— Օրիկը, ստալնիկ արտալնիկ անոր զիւր սոմ: Միմ զարարան անախաւսի - րան զովնալ, հալուի համարան - քութիւն մը:

— Կիւր-Թեքէ հալուիկ յոսուլ մայնու - թիւն ունիք մարդ արտալնիկ:

(Շար.)

« ԵՍՈՒՍ »

ԲԱՐԳԱՎԱՃԱՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

(Համարվում անդամությունից առկա)

Փոխան ծաղիկապատի Երկու Հացա -

գործունի մասնակցի առկա

Մարտի 19-ի Գ. Ս. Ջրաբան 200 Քր. -

Շաբաթ քանակ 50, այդ Տեղի Թա -

ղանի Գործունի և Գործունի 30 Քր. :

×

Տեղի Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

ԿԱՌՈՑՏ ԽԱՅԻՆ

Կապույտ Խաչի Շառի մասնակցը
2000 Քր. կը նստի Ի Նպաստ կայանի
նոր Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽՔ

Տեղի Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

ՇԱԽԻԼ Ի Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՌՈՐԻՔ

Գործող աշակերտներու ծնողները
ստորագրար խորհրդակցական
կը հարուրին այս Շաբաթ 20 իսկա -
մամբ 14-30ին, զարդի արահի մէջ :

ԻՆՔՈՐԻ

ՏԵՂԻՆ ՍԷՐ

Վաստակներու շարքի մէջ Ստեփան
Մանուկի առիթով խնդրելով ամեն
միայն իր, Գործողներու ար -
հի մէջ :

ՆՈՐ ՏԵՂԻՆ ԵՒ ՇՆՈՐՀՆԻ
ՏՈՒՆԻՆԻ ԵՒ ՇՆՈՐՀՆԻ

ԱՌՈՒՂՈՒՄ ԵՒ ՇՆՈՐՀՆԻ ԵՒ ՇՆՈՐՀՆԻ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

Կը շնորհարար կը յանձնարարող զոյգ տներում առիթով
կը շնորհարար կը յանձնարարող զոյգ տներում առիթով
կը շնորհարար կը յանձնարարող զոյգ տներում առիթով
կը շնորհարար կը յանձնարարող զոյգ տներում առիթով

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbuse — 93400 - ARNOUVILLE - LES - GONFESSE
Tél. : 985-04-46

Ս. ՅՈՒՂ. ՄԿՐՏԻՔ ԵՒՄԵՆԻ

ՄԱՐՏԻԱՆՈՐԻՔ

Ս. ՇՆՈՐՀՆԻ ՏՈՒՆԻՆԻ ՕՐԵՐՈՒ

ԱՌՈՒՂՈՒՄ ԵՒ ՇՆՈՐՀՆԻ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ՆԻԿՈԳՈՍՏԱՆ

ԴՊՐՈՑԵԿԱՆ ՏՈՒՆԻՆԻ

Կապույտ Խաչի Շառի մասնակցը
2000 Քր. կը նստի Ի Նպաստ կայանի
նոր Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -

Քր. և Երկու Գ. Ս. Շաբաթ 20 -